

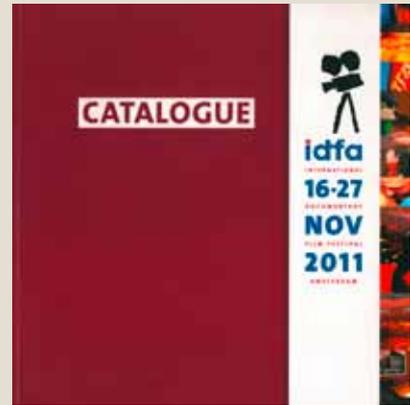
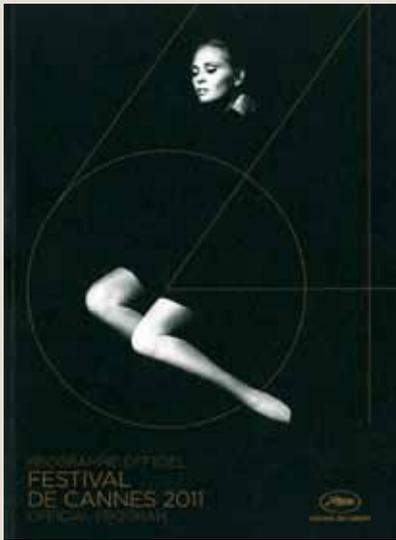


SWISSEFILMS

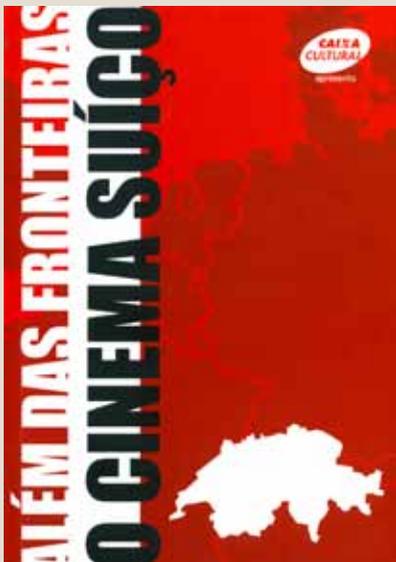
moving movies

Rapport annuel

11



+ + + 97 FILMS SUISSES DANS LES SECTIONS PRINCIPALES DE FESTIVALS IMPORTANTS



+ + + 286 FILMS SUISSES EN 28 PROGRAMMES DE FILMS + + + 306 PRIX POUR



136 FILMS SUISSES + + + 600'000 FRANCS DE RÉCOMPENSES + + +

Sommaire

2	Charte de SWISS FILMS Position, Mission, Vision
3	SWISS FILMS: Coopération et compétence
3	Conseil de fondation de SWISS FILMS
4	Et surtout plus de culture cinématographique!
6	Objectifs de l'agence de promotion SWISS FILMS
7	Prestations de base et modulaires de SWISS FILMS en 2011
8	L'aide à la distribution à l'étranger prend son essor
11	Aide à la diffusion
20	SWISS FILMS intermédiaire et facilitateur global
22	Programmes à l'étranger
27	Events en Suisse
30	Des données fiables et exhaustives sur les films
33	Information & Documentation
36	Collaboration avec des partenaires
38	Organisation
39	Finances et rapport de l'instance de contrôle
44	Annexe

Charte de SWISS FILMS

Position

La fondation SWISS FILMS est l'agence de promotion du cinéma suisse. Elle est née à l'initiative des cinéastes et producteurs indépendants suisses. Les activités et les services qu'elle offre contribuent à faire connaître et à favoriser la diffusion du cinéma suisse en Suisse et à l'étranger.

SWISS FILMS a conclu une convention de prestations avec l'Office fédéral de la culture et la fondation pour la culture Pro Helvetia¹. Elle est soutenue par d'autres entités publiques et privées.

L'agence de promotion est la partenaire privilégiée des cinéastes et des producteurs suisses. Elle travaille en complémentarité ou elle intervient subsidiairement avec des organisations qui sont actives dans des domaines ciblés de la promotion du cinéma.

Elle assume son mandat de façon engagée, crédible et transparente.

Mission

La promotion telle que l'entend SWISS FILMS a pour fonction d'œuvrer au rayonnement et au renforcement du cinéma suisse, en lui servant de relais et en faisant bénéficier les films suisses de ses nombreux réseaux. Le film comme expérience de cinéma – même sous de nouvelles formes de diffusion – est au cœur de sa démarche.

Rayonnement

SWISS FILMS offre à la création cinématographique suisse contemporaine un service de promotion et soutient la diffusion internationale. Elle s'implique particulièrement en faveur de certains films au potentiel culturel et commercial avéré.

Relais

SWISS FILMS sert de relais à la création cinématographique suisse actuelle, passée et à venir. Elle met en valeur internationalement les films suisses propres à chaque région linguistique en respectant la diversité culturelle.

Réseau

SWISS FILMS bénéficie d'un réseau au plan national et international. Elle fait profiter le cinéma suisse de son expérience et de ses contacts. Elle se considère comme l'ambassadrice des films suisses.

Renforcement

SWISS FILMS renforce la visibilité et favorise la perception de la création cinématographique suisse ici et ailleurs. Elle récolte et diffuse des informations fiables concernant la production cinématographique suisse indépendante.

Vision

Par sa présence promotionnelle continue à l'étranger, SWISS FILMS favorise la percée internationale du cinéma suisse.

Grâce à ses activités, SWISS FILMS contribue toujours plus à l'enrichissement de la culture cinématographique suisse.

L'agence de promotion reconnaît et anticipe les tendances du cinéma international et oriente ses activités en fonction de ces développements.

SWISS FILMS contribue avec des projets novateurs à façonner l'avenir du cinéma suisse.

Cette charte reflète les valeurs de la fondation SWISS FILMS et la manière dont elle se perçoit. Elle fonde son activité à l'interne comme à l'externe.
Zurich en juillet 2008

¹ Prestations avec la fondation pour la culture Pro Helvetia jusqu'au 31.12.2011

SWISS FILMS: coopération et compétence



par Josefa Haas, présidente du Conseil de fondation de SWISS FILMS

Dans l'univers du cinéma, l'unanimité n'est guère de mise. La branche n'exprime que rarement sa joie face à ses succès, les gazettes relatent plutôt les luttes de pouvoir entre distributeurs. Cependant, si vous entendez survivre dans le monde de la communication à l'ère de la culture numérique, il ne vaut pas la peine de s'épuiser en combats rapprochés. Le salut de la branche, ce n'est pas nouveau, passe par la diversité culturelle. Afin de lui donner une visibilité méritée, il s'agit de coopérer dans tous les domaines formant le socle de la création cinématographique: la formation, la production, la distribution et la promotion. C'est sur ce dernier point qu'intervient SWISS FILMS, l'adresse de référence en Suisse. Grâce au rapprochement – orchestré dans les années 2000 par l'Office fédéral de la culture – entre la fondation du Centre suisse du cinéma, l'Agence du court métrage et le service du cinéma de Pro Helvetia, SWISS FILMS est dorénavant le centre de compétences efficace fournissant informations et documentation sur le cinéma suisse.

Depuis qu'en 2007 SWISS FILMS a été intégrée dans la fondation existante «Centre suisse du cinéma», le Conseil de fondation et le bureau poursuivent de concert les mêmes objectifs: axer clairement la nouvelle organisation sur son mandat confédéral, affiner en permanence ses structures afin qu'elles maintiennent leur efficacité et offrir un service optimal aux parties prenantes sur le plan national et international. Marier, sous la houlette de SWISS FILMS, les différentes cultures d'entreprise qui caractérisaient les organismes précurseurs s'est avéré une tâche exigeante. Rédiger en commun une charte a permis de clarifier les buts et les positions. L'organisation a été développée en vue de simplifier les processus. La cohésion de l'équipe a été renforcée par la mise en place de procédures uni-

fiées de reporting et de monitoring pour les projets complexes. Une planification systématique a permis d'harmoniser les aspects opérationnels en fonction de la stratégie. Et ainsi, les évaluations, les feedbacks de la branche et des partenaires confirment que SWISS FILMS peut fièrement présenter son bilan: la fondation remplit son mandat de manière compétente, coopérative et efficace.

La convention de prestations signée en 2012 implique que SWISS FILMS dépend directement de l'Office fédéral de la culture (OFC). Les prestations fournies jusqu'à présent pour Pro Helvetia à titre de manifestations culturelles à l'étranger dans le domaine du cinéma sont intégrées à la nouvelle convention. SWISS FILMS se réjouit de toutes les démarches qui visent à éliminer les doublons en diminuant les procédures bureaucratiques. Reste que le Conseil de fondation est préoccupé par la façon dont, à l'avenir, sera évaluée l'importance accordée aux manifestations culturelles en faveur du cinéma, et par conséquent leur financement. En effet, la mise au concours des projets culturels en faveur du cinéma lancée début 2012 par l'OFC laisse craindre que les synergies élaborées ces cinq dernières années soient remises en question. En outre, la branche doit s'attendre à ce que les CHF 700'000 qui n'ont pas été inclus lors du transfert du mandat de Pro Helvetia à l'OFC soient perdus pour le cinéma. SWISS FILMS s'investira pleinement afin que la création cinématographique dispose, demain encore, des moyens nécessaires pour frayer la voie aux films suisses à la rencontre du public de par le monde.

Zurich en mai 2012

Conseil de fondation de SWISS FILMS

SWISS FILMS est une fondation de droit privé ayant siège à Zurich. Composition du Conseil de fondation:

- **Josefa Haas**, présidente, directrice de l'Institut des médias de l'association Médias suisses
- **Matthias Brüttsch**, spécialiste en science du cinéma, Université de Zurich
- **Urs Fitze**, chef du département fiction de SRF
- **Stefan Haupt**, réalisateur
- **Frédéric Maire**, directeur Cinémathèque suisse
- **Pierre-Alain Meier**, réalisateur et producteur
- **Denis Rabaglia**, auteur et réalisateur
- **HC Vogel**, producteur
- **Monika Weibel**, copropriétaire du distributeur Frenetic Films



Et surtout plus de culture

cinématographique!

«Der Sandmann»
de Peter Luisi

Près de 20 distinctions et de
30 sélections en festivals,
sorties en salle en Allemagne
et en Autriche

En 2011, les nouveaux régimes d'encouragement du cinéma ont été longuement discutés. Le débat a duré pratiquement toute l'année. Pourquoi SWISS FILMS s'est-elle donc mise en tête de participer activement à cette controverse, alors qu'en soi cette agence devrait surtout se préoccuper de la promotion des films en circulation?



par Micha Schiwow,
directeur de SWISS FILMS

La diffusion des films et les questions de promotion n'ont quasiment jamais été abordées au cours des discussions sur les régimes d'encouragement du cinéma pour la période 2012-2015; la promotion internationale et le relais de la création cinématographique suisse ont été mises entre parenthèses. Cette distinction un peu artificielle entre le soutien au cinéma et sa promotion semble paradoxale si l'on considère que les films ne commencent à exister qu'au moment où le public les découvre.

Deux requêtes

L'agence de promotion s'est engagée dans le débat avec deux soucis en tête: tout d'abord, elle était préoccupée par le fait que la création de courts métrages – vu son aspect peu commercial au stade de la production – était occultée dans l'ensemble des discussions sur les régimes d'encouragement. Ensuite, étant donné les demandes émanant de toutes parts, SWISS FILMS a choisi de défendre l'extension aux manifestations culturelles des critères d'attribution de soutien alloué en fonction du succès; pour ce faire, sur mandat de représentants de la branche, elle a réalisé une expertise sur la possibilité d'étendre la formule de «Succès Cinéma».

Sans relâche, les représentants de SWISS FILMS ont fourni des données ou défendu des arguments; au cours de nombreuses discussions, ils se sont engagés pour que, sur le plan du rayonnement, la dimension internationale du cinéma suisse soit reconnue. En effet, elle était quelque peu éclipsée par les attentes économiques.

Aide à l'exportation et Succès Festivals

Pour ces quatre prochaines années, plusieurs principes ont été ancrés dans les régimes d'encouragement du cinéma. SWISS FILMS se flatte ainsi d'avoir inscrit au tableau de chasse plu-

sieurs points positifs: la promotion de la distribution des films suisses en Europe – elle avait été interrompue en 2011 en raison d'économies budgétaires – fait dorénavant partie des tâches de soutien dévolues à la Confédération. La participation de films suisses à des festivals internationaux et les prix décernés sont dès maintenant retenus comme critères déterminants dans le système de récompense «Succès Cinéma» en sus de la réussite en termes de spectateurs payants aux caisses des salles. La Confédération promet aussi d'intensifier son soutien aux courts métrages, élément formateur essentiel pour la relève cinématographique. Malheureusement, il n'a pas été possible de maintenir le principe d'une intégration des courts métrages à «Succès Cinéma» afin de favoriser leur diffusion en salle.

Redéfinition du succès

Les nouveaux régimes d'encouragement du cinéma partent d'un constat: au cours de la période précédente, le phénomène «Blockbuster made in Switzerland» a trop été mis en avant en courant ainsi le risque de voir la diversité s'étioler. Le succès – et dans la foulée, la propension des politiques à envisager un soutien national au cinéma – ne se mesure pas uniquement au nombre d'entrées vendues ou à la présence efficace sous les feux de la rampe médiatique de quelques figures en vue du cinéma. Le succès s'exprime également sur le plan international: comment la création suisse est-elle perçue, de quelle manière nos cinéastes sont-ils reconnus? Il est indispensable dans ce cadre que des films soient projetés sur les écrans les plus cotés – les grands festivals tels Cannes, Berlin ou Venise – mais il est tout aussi important que des auteurs et leurs œuvres soient connus. SWISS FILMS effectue son travail promotionnel dans ces deux directions, le plus grand défi consistant à accompagner la percée internationale de nouveaux talents.

Faire éclore de nouveaux talents

L'Ours d'Argent décerné à Ursula Meier lors de la Berlinale pour son film «L'enfant d'en haut» («Sister») et les louanges ayant accompagné ce prix – pour donner un exemple frappant – ont été précédés d'un travail de longue haleine, action minutieuse de mise en valeur à laquelle SWISS FILMS a participé de manière primordiale. Il y a des années, l'attention a

été focalisée sur les courts métrages de cette jeune étudiante sortie d'une école de cinéma à Bruxelles. C'est principalement sa première fiction «Des épaules solides», tournée pour la télévision qui a permis d'éprouver son talent lors de festivals internationaux. Ce film a ainsi été projeté à Cannes dans une section parallèle. Elle poursuit son ascension – toujours à Cannes – avec la première très remarquée de son long métrage «Home» à la Semaine de la critique. Ces huit dernières années, à l'initiative de SWISS FILMS et avec sa collaboration, les films d'Ursula Meier ont été projetés lors de rétrospectives et de programmes thématiques dans de nombreux pays: Allemagne, France, Italie, Autriche, Pologne, Portugal, Espagne, Turquie, Chine, Corée, Inde, Japon, Amérique du Sud et Etats-Unis. Cette jeune réalisatrice a ainsi pu grimper sur la scène internationale et se voir présentée dans une perspective historique avec l'œuvre d'Alain Tanner, dont elle a été un temps l'assistante, ou dans le contexte du renouveau du cinéma romand avec comme autres principaux protagonistes Lionel Baier, Jean-Stéphane Bron et Frédéric Mermoud.

Sachant qu'il est impossible de prévoir les réactions du public chez soi, il ne peut nuire de jouer délibérément la carte des manifestations culturelles à l'étranger dans le domaine du cinéma. Grâce à ses réseaux bien implantés, et disposant d'une équipe engagée de collaboratrices et de collaborateurs compétents, SWISS FILMS fait bouger le paysage cinématographique suisse et met en œuvre, avec un succès croissant, son credo «moving movies».

Objectifs de l'agence de promotion SWISS FILMS

- Diffuser une image positive du cinéma suisse
- Saisir, compiler et publier des données et des informations sur le cinéma suisse
- Atteindre une audience internationale pour la création cinématographique actuelle et les films de notre patrimoine filmique
- Favoriser la distribution des films suisses
- Renforcer la visibilité du label SWISS FILMS à l'étranger

Ursula Meier reçoit l'Ours d'Argent pour «L'enfant d'en haut» («Sister») à la Berlinale 2012



Copyright: Ali Ghanditschi/Berlinale

SWISSFILMS *moving movies*

PRESTATIONS DE BASE

Events & Programmes	Information & Documentation	Aide à la diffusion
Programmes spéciaux aux festivals	Bases de données films	Conseil aux cinéastes
Coopérations dans le monde entier	Travail en direction des médias	Soutien de présences aux festivals
Programmes dans des pays prioritaires	www.swissfilms.ch	Diffusion sur des marchés
Présences sur des plateformes internationales	Catalogue de films	Distribution de courts métrages
Mise en réseau internationale	Ciné-Portraits	Mise en réseau internationale
Conseil et soutien aux programmeurs	DVD's promotionnels de courts métrages	Achat de copies de films

MODULES

Prix du Cinéma Suisse	Rencontres de coproduction	
Tournée de la Nuit du Court métrage	Aide à l'exportation	
Services rendus à la branche		
Editeur délégué de Ciné-Bulletin	Présidence et colocation des bureaux avec Media Desk	Prestations pour la branche



L'aide à la distribution à l'étranger prend son essor

«Summer Games»
de Rolando Colla

Première à la Mostra de
Venise, Prix du Cinéma Suisse
«Quartz 2012», candidat
helvétique pour l'Oscar

Depuis janvier 2007, SWISS FILMS dispose d'un instrument d'aide à l'exportation développé en collaboration avec l'Office fédéral de la culture. Il permet de soutenir concrètement la distribution de films suisses à l'étranger. Entre 2007 et 2010, une somme de CHF 350'000 a été mise à disposition. Ce soutien a permis un bel essor. Les longs métrages de fiction et les documentaires suisses ont été fort bien accueillis à l'étranger, surtout dans les pays francophones et germanophones. Ils ont ainsi été présents en salle de manière constante, du jamais vu depuis plusieurs décennies.



par Maria Stergiou,
responsable du secteur
Aide à la diffusion

La mesure, lancée en 2007 lors du festival de Berlin, a tout de suite suscité l'intérêt. Grâce à des brochures d'information trilingues et aux indications mises à jour sans relâche figurant sur son site web, SWISS FILMS a pu sensibiliser les sociétés de distribution et les responsables des ventes mondiales. En effet, un soutien à l'exportation accentue la motivation de ces entreprises à diffuser des films suisses et représente un renfort bienvenu pour l'exploitation en salle. Un montant de CHF 300'000 fait partie des mesures d'accompagnement découlant de la participation suisse au programme MEDIA; ce montant a été complété par SWISS FILMS par une somme de CHF 50'000 pour la distribution en dehors de l'Europe. Rien que la première année, la commission «Exploitation & diversité» de l'Office fédéral de la culture a versé des contributions pour 14 lancements en salle. Depuis lors, le nombre de demandes augmente chaque année – tout comme le nombre des aides accordées à l'exploitation. Un indice prouvant que cet instrument fait son effet.

Jouer dans la cour des grands en Europe

La Suisse est ainsi un partenaire pris au sérieux sur le marché de la distribution. La plupart des pays européens disposent d'agences de promotion du cinéma, comme Unifrance en France, German Films en Allemagne ou Nordisk Films en Scandinavie lesquelles manient de longue date des instruments d'encouragement semblables aux nôtres pour pousser leurs films sur les écrans.

Une étude d'impact

Afin de mieux observer l'évolution et les résultats du soutien à l'exportation, SWISS FILMS a effectué début 2011 une enquête sur l'impact de ces mesures. Entre 2007 et 2010, 60 distributeurs ont déposé un total de 75 de-

mandes de soutien – 40 pour des longs métrages de fiction et 35 pour des documentaires. 66 ont obtenu une contribution. Le montant maximal par film et par pays de diffusion a été fixé à 25'000 euros. La somme globale demandée sur les quatre ans s'élève à 1'348'003 euros (100%). Au final, 788'580 euros (58%) ont été octroyés. 60% de ces montants ont été distribués à des longs métrages contre 40% aux documentaires.

Nombre de films encouragés par pays

Belgique	1	
Allemagne	14	
	6	
Angleterre	1	
France	8	
	9	
Grèce	1	
	1	
Croatie	1	
Pay-Bas	1	
Autriche	5	
	2	
Pologne	1	
Espagne	3	
Tchéquie	2	
Argentine	1	
Japon	1	
	1	
Québec	1	
Corée du Sud	2	
Taiwan	1	
Etats-Unis	1	
	2	

Documentaire Fiction

Cette étude montre que l'introduction du soutien à l'exportation a débouché sur une augmentation du nombre de copies en circulation pour le lancement en salle et que les moyens promotionnels ont augmenté. Ce renforcement s'est traduit en outre par un accroissement du nombre de spectateurs.

Réseaux et conseils

Pour réussir à faciliter l'exportation, SWISS FILMS a patiemment mis en place et développé avec les distributeurs étrangers des collaborations fondées sur la confiance mutuelle. Le réseau ne cesse de croître. L'enquête menée dans le cadre de l'étude d'impact a révélé les procédures appliquées par ces sociétés de distribution et a permis d'en savoir davantage sur

Les films suivants ont obtenu les meilleurs résultats:

Film	Catégorie	Ventes internationales	Pays	Distributeur	Sortie en salle	Entrées
Giulias Verschwinden	Fiction	T&C Film	Allemagne	X Film Verleih	04.02.2010	231'730
Complices	Fiction	Pyramide International	France	Pyramide Distribution	27.01.2010	106'160
Die Standesbeamtin	Fiction	Langfilm	Allemagne	Schwarz-Weiss Filmverleih	22.10.2009	80'000
Cleveland contre Wall Street	Documentaire	Films Distribution	France	Les films du losange	18.08.2010	70'000
Die Herbstzeitlosen	Fiction	Telepool	Espagne	Aquelare	29.02.2008	49'500
Marcello Marcello	Fiction	Telepool	Allemagne	Senator Film Verleih	10.06.2010	36'601
Vitus	Fiction	Media Luna Entertainment	Corée du Sud	Image Factory	09.04.2008	33'270
Die Frau mit den 5 Elefanten	Documentaire	Mira Film	Allemagne	RealFiction	28.01.2010	24'500
Vitus	Fiction	Media Luna Entertainment	Japon	Tokyo Theatres	03.11.2007	22'406

leur perception des mesures de soutien helvétiques. La majorité des distributeurs a souligné l'importance et la viabilité d'un tel instrument de soutien. La moitié d'entre eux a indiqué avoir appris l'existence de cette mesure par l'intermédiaire de SWISS FILMS. Les responsables des ventes mondiales et les producteurs suisses ont fourni l'information aux autres. Quant à savoir s'ils avaient sorti le film sélectionné sans aide à l'exportation suisse, 32% des requérants ont répondu «Non». Ainsi, malgré ses moyens comparativement modestes, le soutien suisse à l'exportation a fourni une incitation suffisante pour que des distributeurs étrangers décident de sortir des films made in Switzerland. L'effet le plus évident de cet encouragement est son impact sur le public – c'était le but de cette stratégie renforcée en faveur de l'exploitation –, les films helvétiques ayant plus de chance d'attirer des spectateurs dans les pays concernés.

Une présence constante en salle

Grâce à ce travail constant de réseautage et de diffusion d'informations, SWISS FILMS a contribué à améliorer l'image des films suisses auprès des distributeurs. Notons que dans les pays francophones et germanophones, longs métrages et documentaires suisses ont réussi à maintenir une présence constante dans les salles. On remarque également que le soutien à l'exportation a un potentiel important hors d'Europe, les productions suisses ayant fait une carrière significative principalement en Amérique du Nord et en Asie. Malheureusement, à partir de 2010, des réductions budgétaires n'ont pas permis à SWISS FILMS de poursuivre le programme de soutien à l'exportation vers ces pays.

Aide à la distribution à partir de 2012

Dans le cadre des discussions sur les nouveaux régimes d'encouragement du cinéma 2012–2015, le soutien à l'exportation a été remis en question. Les résultats positifs livrés par l'étude d'impact ont permis de persuader la branche et l'Office fédéral de la culture (OFC) du bien-fondé de cette mesure et de sa pérennité. Lors de réunions organisées pour la branche par SWISS FILMS au printemps à Genève et Zurich, l'encouragement à l'exportation a été au cœur des débats. Productrices et producteurs, réalisatrices et réalisateurs ont reconnu qu'il s'agissait là d'une mesure particulièrement efficace pour ouvrir les portes des salles européennes aux films suisses. Ainsi, avec cette nouvelle mouture, SWISS FILMS peut continuer à effectuer son travail de réseautage et à conseiller au service de l'exportation.

Nouvelle procédure de demande budgétaire

A partir de 2012, les producteurs suisses déposent auprès de l'OFC leur demande rédigée conjointement avec les distributeurs étrangers. L'examen des demandes est ensuite confié à la commission «Exploitation & diversité» de l'Office fédéral de la culture dont font partie les personnes suivantes: Bea Cattat (Look Now!, Zurich), Laurent Dutoit (Agora Films, Genève), Carola Stern (Promotion et Marketing Filmcoopi, Zurich) et Cyril Thurston (Xenix Film Distribution, Zurich). Maria Stergiou y siège de manière consultative pour SWISS FILMS. Pour opérer une sélection, le profil de la maison de distribution ainsi que la qualité des projets de distribution et d'exploitation sont déterminants.

Aide à la diffusion

SWISS FILMS conseille les cinéastes et les diffuseurs, soutient les participations en festivals et la distribution sur les marchés, coordonne et met en réseau à l'international.

Conseils aux cinéastes

SWISS FILMS conseille les productrices et producteurs suisses de courts et longs métrages sur les stratégies de diffusion et la présence dans les festivals en Suisse et à l'étranger. Quelque 30 réalisateurs de longs métrages et de documentaires ont sollicité en 2011 nos services tant à Zurich qu'à Genève ou lors de festivals. Outre des conseils individuels aux réalisateurs de courts métrages, les collaborateurs de SWISS FILMS ont informé les étudiants des écoles de cinéma de Genève, Lausanne et Zurich. Ils ont brossé un tableau de la manière de tirer profit des festivals internationaux pour la promotion et la création de copies de projection en passant au support numérique.

Conseils sur les principaux festivals internationaux

SWISS FILMS fournit de manière continue des informations sur les nouveaux films suisses aux:

- Responsables de festivals du monde entier
- Délégués de quelque 100 festivals dédiés spécifiquement aux courts métrages et aux sections de courts métrages d'autres festivals.

Projections pour des responsables de festivals

En 2011, sept directeurs/responsables de festivals internationaux se sont rendus à Zurich pour visionner des films suisses:

Jean-Michel Ausseil, secrétaire général du Festival International de Programmes Audiovisuels (FIPA) de Biarritz

Heinz Badewitz, directeur du Festival international du film de Hof (Hofer Filmtage)

Philipp Bräuer, directeur artistique du festival Prix Max Ophüls de Saarbrücken

Birgit Kohler, programmatrice du Forum International du Jeune Cinéma, Festival de Berlin

Olivier Père, directeur artistique du Festival du film Locarno

Soue-won Rhee, directrice des programmes, Festival international du film de Busan, Corée du Sud

Daniel Sponzel, directeur artistique du Festival international du film documentaire de Munich

Exemple pratique: International Film Festival Busan, octobre 2011

Suite à sa visite à Zurich, la directrice de la programmation Soue-won Rhee invite les films suivants:

Carte Blanche de Heidi Specogna

Ici...ou là-bas? du Vietnamien Siu Pham et du Suisse Jean-Luc Mello

Los pasos dobles de l'Espagnol Isaki Lacuesta, coproduction suisse

Mangrove de Frédéric Choffat et Julie Gilbert

Manipulation de Pascal Verdosci

Summer Games de Rolando Colla

Un été brûlant du Français Philippe Garrel, coproduction suisse

Conseil et suivi des cinéastes



Campagne des Oscars pour «Summer Games»

SWISS FILMS coordonne la campagne en vue des Oscars pour la coproduction italo-suisse «Summer Games», que le jury de l'Office fédéral de la culture a désigné comme candidat pour une nomination aux «Academy Awards» dans la section meilleur film en langue étrangère. Cela implique – en collaboration avec European Film Promotion – d'organiser des projections dans plusieurs villes étatsuniennes où se trouvent des membres de l'Academy.

Diffusion internationale et plates-formes de réseautage

L'agence de promotion SWISS FILMS informe les professionnels aux stands installés sur les marchés internationaux du cinéma; elle présente les dernières productions suisses et offre des occasions de réseautage:

- Berlin: European Film Market
- Cannes: Marché International du Film – en collaboration avec le festival du film de Locarno
- Clermont-Ferrand: Marché International du Film court
- Nyon: «Doc Outlook»

Mesures en faveur de la diffusion pour les documentaires

«SWISS FILMS Networking Lunches» lors du festival international de cinéma «Visions du Réel» de Nyon. Participants:

- Réalisateurs suisses, dont les films sont projetés à Nyon
- Représentantes et représentants de ventes mondiales, de festivals internationaux et de distributeurs étrangers.

«Doc Market Screenings» à Leipzig:

SWISS FILMS présente sur ce marché du plus ancien festival de films documentaires du monde, dix nouveaux films suisses et convie des invités à un «Get Together».

«Cartes blanches» à Berlin et à Cannes

SWISS FILMS organise en collaboration avec l'Office fédéral de la culture des manifestations de type «Cartes blanches». Les productrices et les producteurs suisses ont ainsi la possibilité d'attirer l'attention de leurs partenaires et soutiens sur leurs projets de films en cours.

Maisons de production participantes:

- Berlinale: Dschoint Ventschr, Louise Productions
- Cannes: Peacock Film, Tilt Production, Saskia Vischer Productions

European Film Promotion (EFP)

Ce réseau européen comprend les agences de promotion du cinéma de 33 pays d'Europe. SWISS FILMS est l'un des dix membres fondateurs et participe à la plupart des activités lancées par EFP.

- Cannes – «Producers on the Move»: plateforme réservée à 25 jeunes productrices et producteurs européens et à leurs projets. Producteur suisse: Dan Wechsler, Bord Cadre Films («Aurora»)
- New York – Industry Screenings: «La petite chambre» de Stéphanie Chuat et Véronique Reymond
- Toronto – «Producers Lab»: productrice suisse: Anne Walser, C-Films
- Los Angeles – «EFP Screening of Academy Award Entries from Europe»: «Summer Games» de Rolando Colla

«Ce programme «Producers on the Move» à Cannes est stimulant et enrichissant – il permet de faire la connaissance de jeunes producteurs étrangers, de découvrir des projets de films européens et de discuter d'éventuelles collaborations en vue de coproduire des longs métrages pour le cinéma.»

Dan Wechsler, producteur Bord Cadre Films, février 2012

Venise: séance photo avec Rolando Colla (au centre) et son équipe de comédiennes et comédiens: Alessia Barela, Roberta Fossile, Fiorella Campanella, Armando Condolucci et Antonio Merone



Reconnaissance internationale pour les films suisses

A Berlin, Cannes, Locarno, Venise, San Sebastian ainsi qu'au Sundance Film Festival – les six plus grandes manifestations mondiales – les productions suisses fêtent leur première en compétition. Au total, 97 films sont invités dans les principales sections d'importants festivals (voir page 44).

27	longs métrages
25	documentaires
45	courts métrages – dont 16 films d'animation

Les productions suivantes ont été particulièrement présentes:

Longs métrages

- Abrir puertas y ventanas
- Der Sandmann
- Summer Games

Documentaires

- An African Election
- Day Is Done
- Mit dem Bauch durch die Wand
- The Substance – Albert Hofmann's LSD
- Vol spécial

Courts métrages

- Ich bin's Helmut
- Kwa Heri Mandima
- Le miroir
- Yuri Lennon's Landing on Alpha 46

Films d'animation

- La fille & le chasseur
- Romance
- Schlaf

Distinctions accordées à des films ou coproductions suisses

La création cinématographique suisse progresse nettement en matière de prix obtenus: 136 films (2010: 109) ont récolté 306 distinctions (2010: 202) et ont engrangé une somme totale de prix avoisinant les CHF 600'000 (voir page 49). Les nominations pour le Prix du Cinéma Suisse «Quartz 2011» ne sont pas prises en compte.

21	longs métrages de fiction	CHF 158'800	26.5%
38	documentaires	CHF 158'030	26.5%
77	courts métrages – dont 27 films d'animation	CHF 281'507	47%

A noter que pour les documentaires et les courts métrages, les prix décernés représentent une forme non négligeable de financement complémentaire.

Soutien concret à la participation lors de festivals

L'agence de promotion SWISS FILMS soutient la présence de films suisses lors de festivals à l'étranger en effectuant du réseautage, en achetant des copies utilisables pour des projections internationales et en versant des contributions promotionnelles selon les «directives pour le soutien à la participation des films suisses dans les festivals internationaux».

En 2011, des subsides ont été attribués pour les frais de transport, de voyage et de promotion à:

- 89 films invités dans 97 festivals
- Total des soutiens: CHF 218'000, voir les pages suivantes.

Festivals Liste I**Longs métrages**

Festival	Titre/Réalisation	Montant
Amsterdam (IDFA)	Raising Resistance, David Bernet, Bettina Borgfeld	1'363.90
	The Substance, Martin Witz	591.50
Berlin, Forum	Day Is Done, Thomas Imbach	15'963.65
Berlin, Panorama	Off Beat, Jan Gassmann	15'000.00
Berlin, Generation 14+	Mit dem Bauch durch die Wand, Anka Schmid	4'000.00
Cannes, ACID	Goodnight Nobody, Jacqueline Zünd	1'434.30
Karlovy Vary Int. Film Festival	Darwin, Nick Brandestini	2'000.00
Montréal, Festivals des Films du Monde	Marcel Ophüls et Jean-Luc Godard, la rencontre de St-Gervais, Frédéric Choffat, Vincent Lowy	1'857.00
	An African Election, Jarreth Merz	12'000.00
Park City, Sundance Film Festival	Hinter diesen Bergen, Michael Krummenacher	2'000.00
Rotterdam, Int. Film Festival	Imagine, The Sky, Brigitte Uttar Kornetzky	3'000.00
	Abrir puertas y ventanas, Milagros Mumenthaler	3'610.80
Toronto, Int. Film Festival	Summer Games, Rolando Colla	1'874.95
	Summer Games, Rolando Colla	18'000.00
Venezia, Mostra Internazionale	Summer Games, Rolando Colla	18'000.00
Sous-total		82'696.10

Courts métrages

Festival	Titre/Réalisation	Montant
Annecy	Der grosse Bruder, Jesús Pérez, Elisabeth Hüttermann	126.00
	Kapitän Hu, Basil Vogt	1'200.00
	Schlaf, Claudius Gentinetta, Frank Braun	623.00
Berlin, Generation Kplus	Der grosse Bruder, Jesús Pérez, Elisabeth Hüttermann	1'152.00
Berlin, Shorts	Stick Climbing, Daniel Zimmermann	2'548.90
Cannes, Quinzaine des Réalisateur	Nuven (Le poisson lune), Basil Da Cunha	2'000.00
Clermont-Ferrand	Ich bin's Helmut, Nicolas Steiner	248.85
	Kwa Heri Mandima, Jan-Robert Lacombe	1'370.95
	Traiettorie invisibili, Luc Walpoth	2'637.40
	Yuri Lennon's Landing On Alpha 46, Anthony Vouardoux	1'300.00
	Schlaf, Claudius Gentinetta, Frank Braun	1'142.50
Rotterdam IFF	Angela, David Maye	1'000.00
	Mak, Géraldine Zosso	637.20
Venezia, Mostra	Dialogischer Abrieb, Yves Netzhammer	2'577.85
Sous-total		18'564.65
Total Festivals Liste I		101'260.75

Festivals Liste II**Longs métrages**

Festival	Titre/Réalisation	Montant
Biarritz, FIPA	Muhai Tang, Markus Unterfinger	1'000.00
	Sorelle d'Italia, Vito Robbiani, Lorenzo Buccella	1'000.00
Buenos Aires, BAFICI	Day Is Done, Thomas Imbach	2'176.80
Busan, Int. Film Festival	Carte Blanche, Heidi Specogna	4'000.00
	Ici...ou là-bas?, Siu Pham, Jean-Luc Mello	2'700.00
	Mangrove, Frédéric Choffat, Julie Gilbert	2'515.50
Chicago, Int. Film Festival	Day Is Done, Thomas Imbach	540.00
Duisburg	Carte Blanche, Heidi Specogna	1'000.00
	Kampf der Königinnen, Nicolas Steiner	262.80
Firenze, Festival dei Popoli	Vol spécial, Fernand Melgar	994.00
Hamburg, Filmfest	An African Election, Jarreth Merz	1'000.00
Hof	Darwin, Nick Brandestini	976.80
	Der böse Onkel, Urs Odermatt	973.70
	Mary & Johnny, Samuel Schwarz, Julian M. Grünthal	1'000.00

Festival	Titre/Réalisation	Montant
Leipzig	Arme Seelen, Edwin Beeler	1'153.00
	Bouton, Res Balzli	2'000.00
	Carte Blanche, Heidi Specogna	2'000.00
	The Substance, Martin Witz	2'000.00
	Vol spécial, Fernand Melgar	1'981.00
Lisboa, doclisboa	Vol spécial, Fernand Melgar	998.05
London Film Festival	Abrir puertas y ventanas, Milagros Mumenthaler	419.85
	Darwin, Nick Brandestini	1'000.00
Mar del Plata	Abrir puertas y ventanas, Milagros Mumenthaler	2'000.00
Montréal, Nouveau Cinéma	Flying Home, Tobias Wyss	2'000.00
Montréal, RIDM	Bouton, Res Balzli	2'000.00
	Darwin, Nick Brandestini	1'014.80
	Goodnight Nobody, Jacqueline Zünd	1'209.40
	Eine ruhige Jacke, Ramòn Giger	2'000.00
	Sira-Wenn der Halbmond spricht, S. Gysi, A. A. Mohsen	600.00
	Vol spécial, Fernand Melgar	1'990.00
München, DOKfest	Bad Boy Kummer, Miklós Gimes	844.35
München, Filmfest	All That Remains, Pierre-Adrian Irlé, Valentin Rotelli	1'000.00
	Low Cost (Claude Jutra), Lionel Baier	1'000.00
	Sennentuntschi, Michael Steiner	569.90
	Toulouse, Lionel Baier	938.45
Palm Springs, IFF	Nel giardino dei suoni, Nicola Bellucci	2'000.00
Paris, Cinéma du Réel	Eine ruhige Jacke, Ramòn Giger	1'000.00
Saarbrücken, Max Ophüls Preis	180°, Cihan Inan	652.00
	Der Sandmann, Peter Luisi	1'000.00
	Fliegende Fische, Güzin Kar	1'000.00
	Hüllen, Maria Müller	966.00
	Silberwald, Christine Repond	1'000.00
	Stationspiraten, Michael Schaerer	1'000.00
Setubal, Festroia	180°, Cihan Inan	1'000.00
	La petite chambre, Stéphanie Chuat, Véronique Reymond	405.35
Shanghai, IFF	Lo más importante de la vida es no haber muerto, Pablo Martin Torrado, Marc Recuenco, Olivier Pictet	4'000.00
	God No Say So, Brigitte Uttar Kornetzky	1'000.00
Vancouver, IFF	Sira-Wenn der Halbmond spricht, S. Gysi, A. A. Mohsen	2'000.00
Warschau, Planete Doc Festival	Day Is Done, Thomas Imbach	1'076.10
Yamagata	Day Is Done, Thomas Imbach	540.00
	Die Frau mit den 5 Elefanten, Vadim Jendreyko	4'000.00
Sous-total		71'497.85

Courts métrages

Festival	Titre/Réalisation	Montant
Amsterdam, IDFA	L'ambassadeur & moi, Jan Czarlewski	370.95
Angers, Premiers Plans	Animal Kingdom, Nils Hedinger	315.00
	Bam Tchak, Marie-Elsa Sgualdo	1'000.00
	Mak, Géraldine Zosso	707.85
Aspen	Yuri Lennon's Landing On Alpha 46, Anthony Vouardoux	1'327.00
Berlin, Interfilm	Cappuccino, Tamer Ruggli	108.30
Brest	Elder Jackson, Robin Erard	1'000.00
Drama	Je maudis ma nuit, Félicie Haymoz	1'000.00
Hamburg IKF	Mak, Géraldine Zosso	395.00
Huesca	I genitori, Fernando Tiberini	486.95
Kiev, Molodist	Dürä..!, Quinn Reimann, Rolf Lang	808.90
Krakau Film Festival	Ich, David Fonjallaz	927.05
Leipzig	Partition, E. Berra, D. Hess, S. Lang-Rinderspacher	540.00
Lisboa, Indie Lisboa	Kwa Heri Mandima, Robert-Jan Lacombe	286.35
	La fille & le chasseur, Jadwiga Kowalska	452.90
	La forêt, Lionel Rupp	378.35
	Soap Opera In Wonderland, Eileen Hofer	718.95
Lisboa, DocLisboa	Con la licencia de Dios, Simona Canonica	911.15
Namur FIFF	La vie facile, Julien Rouyet	1'000.00

Aide à la diffusion

Festival	Titre/Réalisation	Montant
New York, Tribeca	Down This Road, Vinz Feller	1'000.00
Oberhausen	Je suis né un jour de printemps, Claudia Dessolis	478.10
	She Wolf, Riccardo Bernasconi, Francesca Reverdito	321.30
Odense IFF	Ich, David Fonjallaz	965.50
Ottawa	Partition, E. Berra, D. Hess, S. Lang-Rinderspacher	1'682.55
	Romance, Georges Schwizgebel	378.65
Palm Springs Short Film Festival	Cappuccino, Tamer Ruggli	1'848.20
Saarbrücken, Max Ophüls Preis	Angela, David Maye	519.50
	Dürä..!, Quinn Reimann, Rolf Lang	904.00
	Mak, Géraldine Zosso	707.85
Sao Paulo, Short Film Festival	Kwa Heri Mandima, Robert-Jan Lacombe	1'656.85
	L'ami, Adiren Kuenzy	283.10
Sitges	Employé du mois, Olivier Beguin	1'000.00
	Le lac noir, Victor Jaquier	417.80
Stuttgart, Trickfilm	Animal Kingdom, Nils Hedinger	283.85
Tampere	Prémices, Pao Paixao	2'000.00
Teplice, Anifest	Animal Kingdom, Nils Hedinger	285.00
	La fille & le chasseur, Jadwiga Kowalska	992.60
	Mungge, Irmgard Walther	314.00
Tokyo, Short Shorts	Ich bin's Helmut, Nicolas Steiner	1'132.80
Uppsala	Family, Yuri A	1'000.00
	Kwa Heri Mandima, Robert-Jan Lacombe	568.35
Vila do Conde	Nuvem (Le poisson lune), Basil Da Cunha	971.00
Sous-total		32'445.70
Total Festivals II		103'943.55

Festivals d'Art & divers

Longs métrages

Festival	Titre/Réalisation	Montant
Berlin, Kulinarisches Kino	Unser Garten Eden, Mano Khalil	2'000.00
La Rochelle, Grand Écran Documentaire	Space Tourists, Christian Frei	615.60
Moncton, Festival en Acadie	Mangrove, Frédéric Choffat, Julie Gilbert	1'000.00
Montréal, FIFA	Rio Sonata, Georges Gachot	2'000.00
Osaka	La petite chambre, Stéphanie Chuat, Véronique Reymond	4'000.00
Utrecht, Impakt Festival	Contemporary, Elodie Pong	219.15
Sous-total		9'834.75

Courts métrages

Festival	Titre/Réalisation	Montant
Kaohsiung Film Festival	Ich bin's Helmut, Nicolas Steiner	1'016.40
Festival du court métrage de Nice	Wir sind dir treu, Michael Koch	333.55
Osnabrück, EMAF	Das Gespenst des Glücks, Max Philipp Schmid	675.00
Paris, Cinéma du Réel	I cani abbaiano, Michele Pennetta	240.00
	La terre tremble, Vania Aillon	150.00
Lisboa, Temps d'image	Harumi-La beauté du printemps, Ghislaine Heger	165.90
USA Tour Animation Show of Shows	Schlaf, Claudius Gentinetta, Frank Braun	283.55
Sous-total		2'864.40
Total Festivals d'Art & divers		12'699.15

Total Festivals I, II et divers

217'903.45

Achats de copies

En 2011, SWISS FILMS a acquis des copies sous-titrées de 32 films ayant une valeur de CHF 90'000

Festivals fiction	format, version originale, sous-titres	Coût
Berlin, Panorama	Off Beat, Jan Gassmann, 35mm, DL/e	8'764.00
Locarno	Mangrove, Frédéric Choffat, Julie Gilbert, 35mm, ESP/e.f	5'558.00
Palm Springs IFF	Songs Of Love And Hate, 35mm, D/e	3'147.50
Toronto, IFF	Abrir puertas y ventanas, Milagros Mumenthaler, 35mm, ESP/e	6'299.10
Venezia, Mostra Internazionale	Summer Games, Rolando Colla, 35mm, I/e	5'916.35
Total	35 mm: 5 copies	29'684.95

Festivals documentaires	format, version originale, sous-titres	Coût
Berlin, Forum	Day Is Done, Thomas Imbach, DCP, DL.D/e	8'472.60
Berlin, Generation 14+	Mit dem Bauch durch die Wand, Anka Schmid, 35mm, DL/e.d	8'748.20
Biarritz, FIPA	Muhai Tang, Markus Unterfinger, DigiBeta, D.CHIN.E/e	2'728.55
Locarno	The Substance, Martin Witz, HDCAM, D.E/e	8'736.50
Locarno	Vol spécial, Fernand Melgar, 35mm, F/e	7'861.00
Nyon	Sira - Wenn der Halbmond spricht, S.Gysi, A.A.Mohsen, 35mm, ARAB/e.f	5'653.80
Rotterdam, IFF	Imagine, The Sky, Brigitte Uttar Kornetzky, DigiBeta, CREOLE.E/e	3'245.00
Total	35mm: 3 copies DCP: 1 copie Digibeta: 2 copies HDCAM: 1 copie	45'445.65

Festivals courts métrages et d'animation	format, version originale, sous-titres	Coût
Amsterdam, IDFA	L'ambassadeur & moi, Jan Czarlewski, DigiBeta, F/e	200.00
Annecy	Kapitän Hu, Basil Vogt, 35mm, WD	189.00
Baden, Fantoche	Le carrousel atomique, Xavier Ducry, HDCAM, F/e	437.40
Cannes, Quinzaine des Réalisateurs	Nuvm (Le poisson lune), Basil Da Cunha, 35mm, CREOLE/e.f	2'070.50
Clermont-Ferrand	Einspruch VI, Rolando Colla, 35mm, E/d.e	1'337.05
Clermont-Ferrand	Einspruch VI, Rolando Colla, 35mm, E/f.d	1'537.90
Clermont-Ferrand	Traiettorie invisibili, Luc Walpoth, 35mm, I/f	1'344.70
Firenze, Festival dei popoli	L'ambassadeur & moi, Jan Czarlewski, DigiBeta, F/e	100.00
Tournée de la Nuit du Court métrage	Please, Say Something, David O'Reilly, 35mm E/d.f	743.15
Tournée de la Nuit du Court métrage	Die Praktikantin, Peter Luisi, 35mm, CH-DI/e	1'351.20
Tournée de la Nuit du Court métrage	Feu sacré, Zoltan Horvath, 35mm, WD	321.85
Locarno	Blitzis, Georg Isenmann, DCP, D/e	1'200.00
Ottawa	Gipfel-Gig, Lukas Egger, Bernhard Bamert, 35mm, WD	164.00
Rotterdam, IFF	Villatalla, Jeanette Munoz, 16mm, WD	1'486.50
Saarbrücken, Max Ophüls Preis	Tirages en série, Kevin Haefelin, HDCAM, F/d	516.15
Sitges	Employé du mois, Olivier Beguin, HDCAM, F/e	270.00
Stuttgart, Trickfilm	Heimatland, L. Arnold, A. Schneider, M. Portmann, F. Friedli, 35mm, WD	378.00
USA Tour Animation Show of the Shows	Schlaf, Claudius Gentinetta, Frank Braun, 35mm, WD	293.20
Venezia, Mostra	Dialogischer Abrieb, Yves Netzhammer, DCP, WD	850.00
Winterthur Int. Kurzfilmtage	Read The World, Mischa Hedinger, DigiBeta, D/e	293.75
Total	16mm: 1 copie 35mm: 11 copies DCP: 2 copies Digibeta: 3 copies HDCAM: 3 copies	15'084.35
Total Achats de copies 2011	16mm: 1 copies 35mm: 19 copies DCP: 3 copies Digibeta: 5 copies HDCAM: 4 copies	90'214.95

Service pour les films d'animation invités en festival

SWISS FILMS prend en charge les frais d'envoi des films suisses d'animation invités dans des sections compétitives à l'étranger. La société Dellers Film est mandatée pour assurer ce service. En 2011, 94 invitations ont ainsi pu être honorées.



Aide à l'exportation 2011

Etant donné qu'en 2011, les sommes à disposition avaient été diminuées, il n'y a eu que deux séances d'attribution de la commission «Exploitation & diversité» de l'Office fédéral de la culture pour répartir les CHF 150'000 restants:

Session mars 2011

Film	Ventes internationales	Pays	Distributeur	Sortie	Somme en euros
<i>Beyond This Place</i>	DOCMINE Prod.	France	Nour Films	12/10/2011	10'000
<i>Breath Made Visible</i>	ZAS Film	Grande-Bretagne	West Grove Film & Media	8/7/2011	7'000
<i>La petite chambre</i>	Vega Film	Allemagne	Arsenal Filmverleih	25/8/2011	20'000
<i>Der Sandmann</i>	Spotlight Media Prod.	Allemagne	Neue Visionen Filmverleih	28/7/2011	25'000
	Spotlight Media Prod.	Autriche	Polyfilm Verleih	29/7/2011	10'000

Session juillet 2011

Film	Ventes internationales	Pays	Distributeur	Sortie	Somme en euros
<i>Fliegende Fische</i>	Neue Bioskop Film	Allemagne	Movienet Film	25/8/2011	10'000
<i>Summer Games</i>	Rezo Films	Allemagne	Wild Bunch Germany	1/10/2011	18'000
	Rezo Films	France	Rezo Films	26/10/2011	18'000
	Rezo Films	Espagne	Alta Classics	28/2/2012	18'000
<i>Nel giardino dei suoni</i>	Soap Factory	Autriche	Polyfilm Verleih	1/12/2011	3'000
	Soap Factory	Allemagne	W-Film Verleih	1/12/2011	8'000
<i>Opération Casablanca</i>	The Yellow Affair	France	Kanibal Films Distribution	1/12/2011	6'400

Total attribution 2011

153'400

«Je suis parti présenter «La vraie vie est ailleurs» en Chine, «Mangrove» en Corée, «La rencontre de St-Gervais» au Québec, par exemple. Ces voyages sont essentiels pour notre travail, c'est le lieu de rencontres formelles et informelles, de contacts avec des distributeurs, d'autres festivals, mais aussi la rencontre avec d'autres réalisateurs suisses, embarqués dans le même élan. Et à chaque fois c'est une aventure très très riche qui se déroule-là.»

Frédéric Choffat, réalisateur, février 2012



de gauche:
«Romance» de
 Georges Schwizgebel
«La fille & le chasseur»
 de Jadwiga Kowalska
«Valise» de
 Isabelle Favez

«Mes films ont été sélectionnés dans de nombreuses tournées organisées par SWISS FILMS en Amérique du Sud. Cela a contribué à la visibilité de mon travail dans cette partie du monde. A la suite de ces présentations, plusieurs de mes longs métrages ont été achetés par des chaînes de télévision en Argentine, au Brésil ou au Mexique. Le travail de promotion du cinéma suisse par cette institution a un impact réel sur l'économie des films.»

Lionel Baier, réalisateur, février 2012



Rencontre de coproductions (de g. à d.):
 les producteurs/trices Philippe Avril
 (Unlimited, F), Saskia Vischer (Saskia
 Vischer Productions, CH), Diana Elbaum
 (Entre Chien et Loup, F)



SWISS FILMS comme relais international

«Vol spécial»
de Fernand Melgar
Rétrospectives en
Colombie (2011) et en
Argentine (2012), plus
de 15 récompenses

Ayant une fonction de relais, le secteur «programmes» de SWISS FILMS entend rapprocher l'œuvre et le public. Il multiplie en outre les connaissances sur la culture cinématographique suisse dans ses diverses expressions.

«Le terme «culture cinématographique» a pris racine pour désigner l'ensemble des pratiques circulaires et discursives autour du cinéma et sur le cinéma considéré comme forme artistique. Les savoirs sur le film en font partie [...]. Or la «culture cinématographique» s'inscrit toujours dans une dimension réflexive. Il s'agit du film conçu comme art, comme élément et facteur de «culture», voire comme domaine (ou sous-système social) grâce auquel une société est en mesure de réfléchir aux structures sémantiques qui motivent ses actions.»¹



par Sabina Brocal,
responsable du secteur
Events & programmes

L'éclosion du mouvement des ciné-clubs dans les années 20 a donné corps aux premiers échanges sur le phénomène film. La création de la cinémathèque dans les années 30 a donné à la culture filmique sa légitimité en lui fournissant un lieu central d'archivage et de transmission du savoir cinématographique. A la même époque, une innovation voit le jour: la formule du festival, conçue comme plateforme d'exploitation pour les films. Si aujourd'hui ces festivals servent de plus en plus de support à la commercialisation, ils continuent à définir ce que sont le cinéma et ses tendances artistiques.

Plate-formes d'exploitation

Inventées il y a bientôt 80 ans, ces formes de diffusion ont perduré. Et, en mariant habilement soutien à la diffusion et travail de programmation, SWISS FILMS gagne dans ce secteur sur tous les tableaux: en collaborant avec des festivals cinématographiques ou en jouant le rôle de courroie de transmission essentielle entre l'industrie du cinéma et la culture filmique, ainsi qu'en coopérant avec des cinémathèques et des salles d'art et d'essai.

L'existence de plusieurs plates-formes d'exploitation a une importance primordiale pour le travail de SWISS FILMS: les films et leurs protagonistes circulent simultanément dans divers contextes. Cela contribue à développer puis cimenter leur renommée et leur œuvre auprès du public cinéphile et dans les médias. Il faut se remémorer ici que l'importance de chaque plate-forme ne peut être saisie que dans son contexte particulier, car suivant la culture locale et les facteurs géographiques, une plate-forme peut avoir des fonctions nettement différentes: ainsi une tournée de films suisses sur support numérique, comme celle mise sur pied en 2007 au Pérou, représente une percée novatrice.

L'atelier qui s'est déroulé en Chine sur plusieurs années dans le cadre d'un festival indépendant, a permis aux documentaristes suisses de rencontrer des collègues chinois: une situation unique en son genre, où la confrontation des expériences et des modalités de travail peuvent générer l'inspiration pour des œuvres à venir. La première rétrospective d'un réalisateur suisse – telle qu'elle s'est déroulée l'an dernier à la Cineteca de Bologne pour Jean-Stéphane Bron – imprègne la perception internationale et ajoute à la reconnaissance des mérites d'un cinéaste.

Compétence de programmation

Le choix des films doit être effectué de manière différenciée en fonction du lieu et du média disponible. La propagation de l'art cinématographique caractérisée par son réseau de ciné-clubs, de festivals et de musées du cinéma, a été pour la première fois remise en question dans les années 50, avec l'avènement de la télévision. L'introduction du format VHS dans les années 70, puis l'arrivée du DVD dans les années 90, ont marqué l'irruption de la sphère privée comme lieu de conservation de l'héritage filmique, reléguant au second rang les réseaux classiques existants et le principe de débats collectifs sur les questions touchant au cinéma. Avec l'essor exponentiel des offres sur internet au cours de la dernière décennie, le cinéphile peut désormais en quelques clics de souris, visionner des milliers de films – pour autant que l'accès à ce patrimoine cinématographique toujours croissant soit possible. Or cette accessibilité est paradoxalement couplée à une visibilité grandement diminuée; dans ce contexte, il faut disposer de compétences de programmation et savoir réseauter. Connaisant et transmettant le cinéma suisse d'hier et d'aujourd'hui, SWISS FILMS endosse dorénavant un rôle nouveau: classifier et présenter le patrimoine filmique et les films modernes de telle sorte que de nouvelles compréhensions surgissent, par-delà les canons établis.²

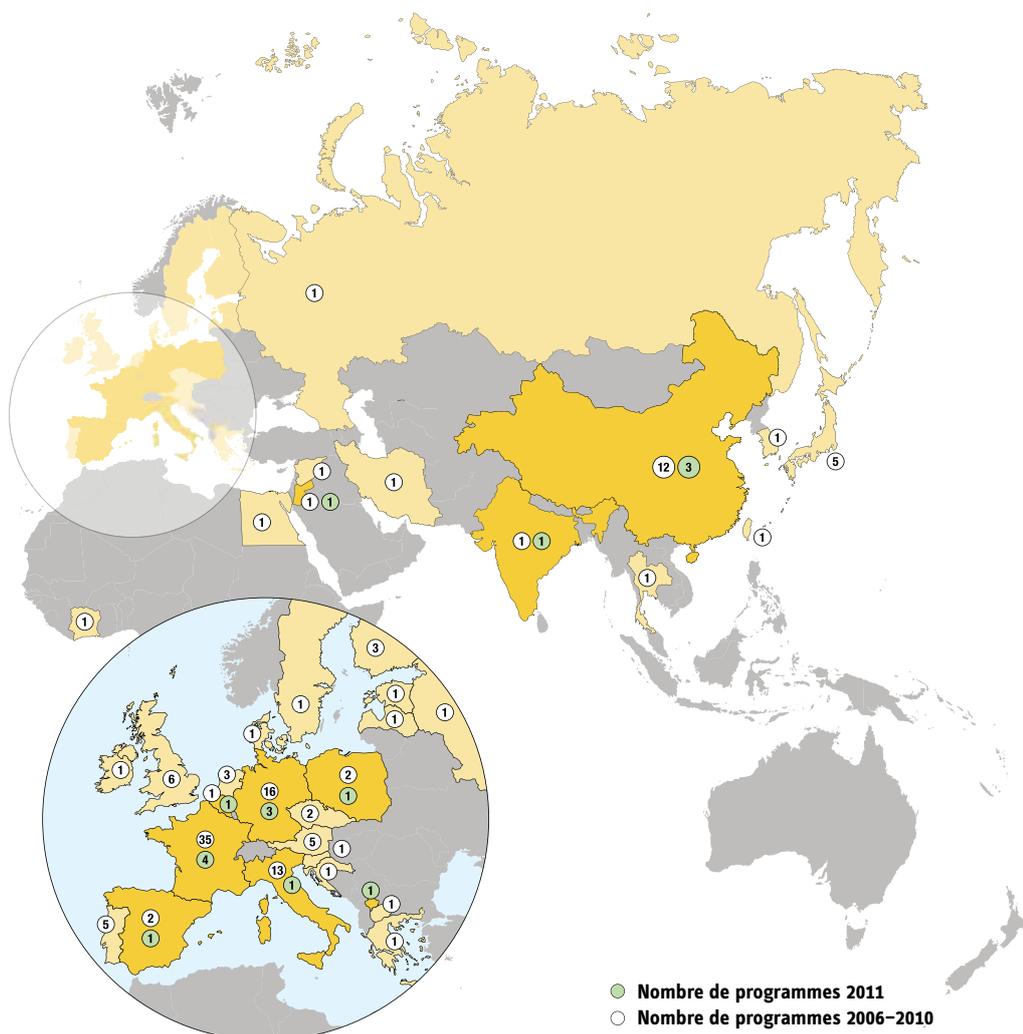
1 Gudrun Sommer, Vinzenz Hediger, Oliver Fahle (2011), *Filmisches Wissen, die Frage des Ortes und das Pensum der Bildung*. In: *Zürcher Filmstudien 26: Orte filmischen Wissens: Filmkultur und Filmvermittlung im Zeitalter digitaler Netzwerke*. Hg. v. Gudrun Sommer & Vinzenz Hediger & Oliver Fahle. Marburg: Schüren, p. 20

2 Ibid. p. 26

Les programmes les plus importants en un coup d'œil

Ville	Titre du programme	Festival / Partenaire
Berlin	Heidi Revisited	Internationales Kurzfilmfestival Berlin, Interfilm
Bogotá, Medellín, Manizales, Popayán, Madrid	Das filmische Subjekt, das gefangene Subjekt	Muestra de Cine internacional documental
Bologna	Retrospectiva: Jean-Stéphane Bron	Cineteca di Bologna
Buenos Aires	Focus on Thomas Imbach and Daniel Schmid	BAFICI: Buenos Aires Festival de Cine Independiente
Buenos Aires	Perspectiva suiza	docBsAs: Muestra doc Buenos Aires
Buenos Aires/Montevideo/Quito/Mexico City	Homenaje a Alain Tanner	Cinemateca Argentina
Holon	Special: Isabelle Favez	Cinémathèque Holon
Calcutta	Focus Switzerland: Mountains and More	17th Kolkata Film Festival
Kunming	Focus on Swiss Documentaries	Yunfest-Yunnan Multi Culture Visual Festival
Montevideo	Focus Swiss Films	Festival Cinematográfico Internacional del Uruguay
Montréal/Québec	Nouveaux Talents Helvétiques	Cinémathèque Québécoise/Musée de la Civilisation
Paris	Hommage à Renato Berta	Cinémathèque Française
Pékin	Filmmaker in Focus: Anka Schmid	May Festival: CCD-Workstation
Pékin	Filmmaker in Focus: Béatrice Bakhti	Crossing Festival: CCD-Workstation
Prizren	Made in Switzerland	DOKUFEST International Documentary and Short Film Festival
Rio de Janeiro / São Paulo	Além das Fronteiras: O Cinema Suíço	Brazilian Association «3moinhos produções»
Santiago de Chile	Hommage à Richard Dindo	FIDOCS - Festival Internacional de Documentales
Stuttgart	Swiss Tricks	Internationales Trickfilmfestival Stuttgart

Le tableau complet des 28 programmes et une liste de films détaillée se trouve à la page 58



Programmes de films en détail

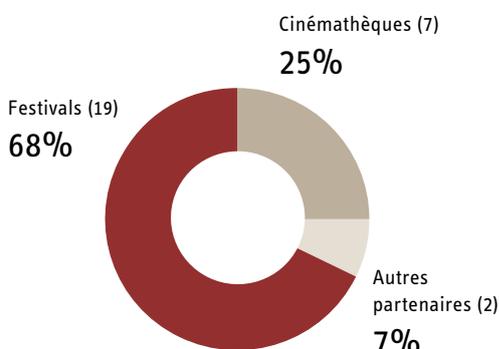
Régions prioritaires

Dans les régions prioritaires, l'agence de promotion est impliquée de manière plus intensive sur une période prolongée en collaboration avec d'autres institutions suisses, telles que Pro Helvetia et Présence Suisse:

- Chine 2008-2011 - 3 programmes, 2011
- Amérique latine 2010-2012 - 7 programmes, 2011

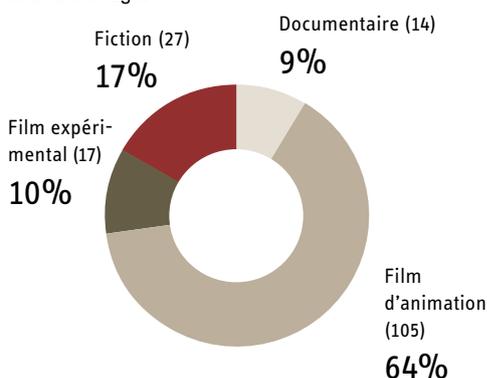
Plates-formes pour les programmes

19 programmes ont eu lieu dans le cadre de festivals.

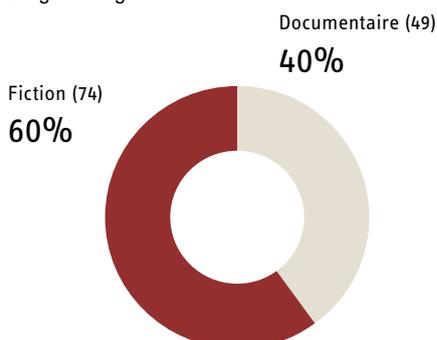


Courts et longs métrages dans les programmes

Courts métrages



Longs métrages



Rétrospectives et programmes spéciaux 2011

Nombre

12	Programmes spéciaux	43%
16	Rétrospectives	57%
28	Total	

Année des films

63	2010-2012	22%
92	2005-2009	32%
27	2000-2004	9%
37	1990-1999	13%
23	1980-1989	8%
26	1970-1979	9%
13	1960-1969	5%
2	1950-1959	1%
1	1940-1949	
2	1930-1939	1%
286	Total	

Programmes spéciaux

Programmes thématiques (voir page 58)

Rétrospectives

- Béatrice Bakhti
- Robert Beavers
- Renato Berta
- Jean-Stéphane Bron
- Richard Dindo
- Thomas Imbach
- Fernand Melgar
- Jeannette Muñoz
- Anka Schmid
- Daniel Schmid
- Hannes Schüpbach
- Alain Tanner

Archives de copies de films

Afin de diffuser la création cinématographique suisse à l'étranger, une archive conserve des copies de films en nombre sans cesse croissant (voir page 17). Celle-ci comprend quelque 900 films sous-titrés couvrant une période allant de 1923 à nos jours.



Wu Wenguang (partenaire chinois de SWISS FILMS, troisième depuis la gauche), Edna Politi (quatrième depuis la gauche) et Béatrice Bahkti (quatrième depuis la droite) avec les participants de l'atelier de Kunming en 2011

«There also was the warmth of the welcome, the deep feelings shared throughout the week, the closeness despite the difference of culture, the deep respect and understanding, the giving and the sharing, the generosity and simplicity of all the people involved, the hard work carried out every day: when I rested, the artists were often still editing, subtitling, or rehearsing the performance to be given two days after the workshop ended.»

Béatrice Bahkti: Filmmaker in Focus am Crossing Festival CCD Workstation Beijing, September 2011

Impact

Impact mesuré sur le nombre de spectateurs avec l'exemple de la rétrospective Alain Tanner

	Cinemateca Argentina Buenos Aires 02-16 août 2011 3 proj./film	Cinemateca Uruguay Montevideo 01-14 sept. 2011 1-2 proj./film	Cineteca Nacional Quito 03-12 nov. 2011 1-2 proj./film	Cineteca Nacional México DF 12-27 janv. 2012 1-3 proj./film	Nombre d'entrées
Charles mort ou vif	209	104	202	282	797
Dans la ville blanche	256	123	251	36	666
Fourbi	195	119	120	23	457
Je pense à Alain Tanner	150	202	90	44	486
Jonas et Lila	168	112	257	49	586
Jonas qui aura 25 ans...	222	99	102	460	883
La Salamandre	211	87	100	145	543
La vallée fantôme	217	101	180	38	536
Le journal de Lady M.	212	86	120	42	460
Les hommes du port	164	93	310	38	605
Light Years Away	238	102	150	58	548
Messidor	185	132	45	213	575
Nice Time	164	93	120	38	415
Paul s'en va	150	98	270	44	562
Requiem	295	173	113	52	633
Une flamme dans mon coeur	202	96	100	30	428
Total	2'924	1'820	2'530	1'547	8'821
Nombre de projections	42	25	19	37	123
Par projection en moyenne	70	72	133	42	72

A côté des résultats quantitatifs, les cinéastes soulignent l'efficacité:

Fernand Melgar: Rétrospective en Colombie dans le cadre de la Muestra Internacional Documental, en novembre 2011

«Le jeudi matin 17 novembre, toujours à la Bibliothèque Nationale, j'ai été invité à donner un master class de 3 heures sur le thème «The subject filmed, the captured subject». Ce cours a été construit sur mes films courts «Premiers Jours». À nouveau, le public composé en grande partie d'étudiants a été très participatif. L'après-midi, «Vol spécial» était projeté dans la même salle et la discussion qui a suivi a été longue et nourrie. En effet, la Colombie est très sensible sur la question des migrations. Les trois millions de déplacés intérieurs à cause de la guérilla provoquent de nombreuses discussions à travers le pays.»

Oliver Paulus: Kolkata International Film Festival, en novembre 2011

«Il y a eu une conférence de presse au cours de laquelle j'ai eu l'impression d'être Michael Jackson (de son vivant bien sûr). Il y avait là environ 15 équipes TV et au moins 30 photographes qui n'ont pas cessé de mitrailler. En tout, on dénombrait 50 à 60 journalistes à ce point de presse.»

Alain Tanner: Rétrospective aux cinémathèques de Buenos Aires, Montevideo, Quito et México, 2011-12

«Par ailleurs, mes films n'ayant jamais eu de distribution commerciale dans certains pays (comme p.ex. la Russie, les pays de l'Europe de l'Est ou d'Asie), il est évident que c'est grâce uniquement à SWISS FILMS que j'ai pu les faire connaître, avec d'autres, dans ces pays.»

Thomas Imbach: rétrospective au Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente, avril 2011

«A côté de Berlin, Denver, New York et Vienne, le public intéressé de Buenos Aires a été jusqu'à maintenant ma plus grande surprise.»

Events en Suisse

Prix du Cinéma Suisse «Quartz 2011»

La remise des prix du 12 mars 2011 est patronnée par la SRG SSR en collaboration avec SWISS FILMS et l'Office fédéral de la culture. Les autres partenaires sont: l'Académie du Cinéma Suisse, les Journées de Soleure, la Ville de Lucerne et le KKL Lucerne (centre de culture et de congrès).

SWISS FILMS sert d'interface entre la branche du cinéma, les partenaires et les organisateurs de la remise des prix: l'agence de promotion est mandatée par l'Office fédéral de la culture pour organiser le Prix du Cinéma Suisse, elle coordonne en relation avec l'Académie du Cinéma Suisse la procédure de nomination et les travaux du jury, elle est responsable de la communication et gère sous mandat les affaires courantes de l'Académie du Cinéma Suisse.

Catégorie	Nombre de films retenus	Nommés
Meilleur long métrage	23	5
Meilleur documentaire	38	5
Meilleur court métrage	35	5
Meilleur film d'animation	31	5

2011 – Les prix:

Meilleur film de fiction	La petite chambre
Meilleur documentaire	Cleveland contre Wall Street
Meilleur court métrage	Yuri Lennon's Landing On Alpha 46
Meilleur film d'animation	Miramare
Meilleur scénario	Stéphanie Chuat et Véronique Reymond pour «La petite chambre»
Meilleure interprétation féminine	Isabelle Caillat dans «All That Remains»
Meilleure interprétation masculine	Scherwin Amini dans «Stationspiraten»
Meilleure interprétation dans un second rôle	Carla Juri dans «180°»
Meilleure musique de film	Marcel Vaid pour «Goodnight Nobody»
Prix spécial du jury	Gerald Damovsky pour les décors de «Sennentuntschi»
Prix d'honneur	Marcel Hoehn, Producteur T&C Film



«La petite chambre»
Véronique Reymond,
Ruth Waldburger (Vega Film)
et Stéphanie Chuat

«Appellations Suisse» à Locarno

La section «Appellations Suisse», très appréciée par le public, offre l'opportunité à SWISS FILMS de présenter six longs métrages de fiction, cinq documentaires ainsi que deux courts métrages au festival du film de Locarno.

«Appellations Suisse» à Locarno

Titre	Réalisation	Genre	Projections	Entrées
Sennentuntschi	Michael Steiner	Fiction	2	630
Der Sandmann	Peter Luisi	Fiction	2	825
An African Election	Jarreth Merz	Documentaire	2	660
Rio Sonata - Starring Nana Caymmi	Georges Gachot	Documentaire	2	430
Nuvm (Le poisson lune)	Basil Da Cunha	Court métrage	2	Avant-programme
Toulouse	Lionel Baier	Fiction	2	895
Silberwald	Christine Repond	Fiction	2	422
Ich bin's Helmut	Nicolas Steiner	Court métrage	2	Avant-programme
Kampf der Königinnen	Nicolas Steiner	Documentaire	2	513
Goddesses - We Believe	Sylvie Cachin	Documentaire	2	511
We Were Born Perfect				
180° - Wenn deine Welt plötzlich Kopf steht	Cihan Inan	Fiction	2	500
Satte Farben vor Schwarz	Sophie Heldmann	Fiction	1	320
Die grosse Erbschaft	Fosco & Donatello Dubini	Documentaire	1	270
Total entrées				5'976



«Ich bin's Helmut»
de Nicolas Steiner

Tournée de la Nuit du Court métrage

La Tournée 2011 de la Nuit du Court métrage a fait étape dans 18 villes de Suisse. Des programmes thématiques signés SWISS FILMS ont présenté des courts métrages suisses ainsi que des productions internationales. Cette manifestation fait son battage promo-

tionnel sur les réseaux sociaux ainsi que sur les canaux traditionnels de communication. Elle a touché un large public en affichant plus de 15'400 entrées dans toutes les régions linguistiques du pays.

Entrées Tournée de la Nuit du Court métrage 2011

Date	Ville	Salle de Cinéma	Capacité de la salle	Nombre de programmes	Nombre total d'entrées	Taux d'occupation
01.04.11	Zurich	Arthouse Le Paris	405	4	1'552	96%
		Arthouse Piccadilly	201	4	780	97%
08.04.11	Bâle	kult.kino atelier 2	137	4	420	77%
		kult.kino atelier 3	200	4	656	82%
15.04.11	Schaffhouse	Kino Kiwi Scala 1	183	4	340	46%
16.04.11	Aarau	Kino Center Schloss 2	161	5	710	88%
29.04.11	Saint-Gall	Corso	306	5	445	29%
30.04.11	Saint-Gall	Corso	306	5	910	59%
06.05.11	Lucerne	Kino Bourbaki 1	218	3	390	60%
		stattkino	105	3	231	73%
13.05.11	Coire	Kino Apollo	334	3	408	41%
27.05.11	Berne	cineBubenberg	348	4	840	60%
		Kino Cinématte	100	4	500	125%
Total	Suisse alémanique		3'004		8'182	72%
14.10.11	Genève	Cinémas Scala	300	4	803	67%
21.10.11	Lugano	Cinema Lux	264	4	384	36%
28.10.11	Fribourg	Fri-Son	260	4	630	61%
03.11.11	Morges	Cinéma Odéon	216	4	164	19%
05.11.11	Delémont	Cinéma La Grange	101	4	216	53%
10.11.11	Sion	Cinéma Arlequin	334	4	652	49%
11.11.11	La Chaux-de-Fonds	Cinéma ABC	108	4	311	72%
12.11.11	Neuchâtel	Cinéma Bio	150	4	480	80%
19.11.11	Sainte-Croix	Cinéma Royal	262	4	525	50%
26.11.11	Lausanne*	Pathé Les Galeries	727	14	3'062	105%
Total	Suisse romande		2'722		7'227	59%
Total	Suisse		5'726		15'409	66%

* Base-Court: 1 entrée = 4 progr.

«How to produce a short film»

Lors du «Producers Day», qui a pris place pendant le 15e festival international du court métrage de Winterthur (novembre 2011), SWISS FILMS conçoit et imagine un symposium consacré aux courts métrages, intitulé «How to produce a short film» en collaboration avec Focal et le festival de Winterthur.

Distribution de courts métrages en phase de transition au numérique

- 163 courts métrages sur plus de 300 copies 35mm sous-titrées
- 23 nouveautés en 2011, dont 10 en format DCP (Digital Cinema Package)
- 105 prêts comprenant 128 courts métrages

Top 3 de la distribution de courts métrages

Le miroir, 64 projections, 12'042 spectateurs

Heimatland, 30 projections, 8'653 spectateurs

Ich bin's Helmut, 38 projections, 8'262 spectateurs



Des données fiables et exhaustives sur les films

«Der Verdingbub»
(«L'enfance volée») de
Markus Imboden
Max Hübacher (à gauche)
dans le rôle principal et
Shooting Star 2012 à Berlin

Si vous cherchez des informations fiables, complètes, bien référencées et librement accessibles sur des longs ou des courts métrages, adressez-vous à **SWISS FILMS**, vous frappez à la bonne porte. Comment donc cette agence de promotion peut-elle se targuer d'être incontournable?



par Ursula Hartenstein, responsable
du secteur Information & Documentation et
responsable de la communication

Tout l'art consiste – et nous le savons tous – à dénicher, dans la masse des informations dont nous disposons, la source qui livre des indications sérieuses et exhaustives, mises en contexte de façon crédible et transparente. Cela implique que les données ont été récoltées, compilées et classées sans sacrifier à des intérêts particuliers et qu'elles soient disponibles.

Source de données sérieuses sur le cinéma

SWISS FILMS saisit sans relâche les données sur les dernières œuvres cinématographiques suisses et les met à disposition d'autres institutions et du public. En 2011, 433 nouvelles saisies sont ainsi enregistrées. 230 films ont été mis en ligne en cours d'année, de sorte que début 2012, plus de 3'500 films suisses sont recensés sur www.swissfilms.ch. Un film apparaît sur le site web dès que la date de sa présentation publique est connue et que les indications essentielles sont saisies et validées. L'agence de promotion respecte ce faisant les normes internationales et garantit une publication en plusieurs langues – anglais, allemand et français.

Tous les films suisses depuis 2004

SWISS FILMS demande à tous les cinéastes suisses les données sur leurs œuvres produites de manière indépendantes ou en coproduction. Depuis 1997, elle gère une base de données électronique – qui a l'ambition d'être exhaustive depuis 2004. La saisie des données sur les films commence aussi tôt que possible, en principe au stade préliminaire de la production. La récolte des données est suivie d'une phase de mise en forme – effectuée par SWISS FILMS – et de finition – par l'ayant droit – avant que SWISS FILMS publie ces informations. Durant la période d'explo-

tation primaire du film, soit pendant les deux ou trois premières années de la carrière d'un film, SWISS FILMS complète en continu les données d'exploitation. Outre les indications de contacts des productrices et producteurs, les droits mondiaux et les ventes internationales sont mentionnés. Toutes les distinctions et participations à des festivals y figurent également. Les informations sur le film sont combinées aux dernières nouvelles concernant l'œuvre, au calendrier des diffusions à la TV et aux lancements en salle. Une riche consistance de données est ainsi atteinte.

Information & Documentation

Récolter, mettre en forme et publier – pour l'agence de promotion SWISS FILMS, informer est une priorité. Aucun travail promotionnel sérieux ne peut être envisagé sans y recourir. Outre la mise à disposition en ligne, la fondation publie des fragments de données sous forme thématique, monographique ou en fonction d'un format spécifique. Elle compile des listes de films à leurs divers stades de production et d'exploitation.

Bien entendu, la récolte et la mise en forme des données sur les films sont toujours conçues en fonction des besoins des parties prenantes de SWISS FILMS.

3'500 films suisses avec indications complètes sur l'œuvre

	2007	2008	2009	2010	2011
Films de fiction	59	43	83	67	71
Documentaires	124	120	156	133	112
Longs métrages expérimentaux	1	1	0	1	2
Coproductions avec réalisateur étranger	8	15	14	10	3
Courts métrages de fiction	102	99	111	150	138
Courts métrages documentaires	10	31	42	47	42
Courts métrages expérimentaux	9	16	20	20	18
Courts métrages d'animation	36	35	45	68	47
Total saisies source de films	349	360	471	496	433

Des données sur les films – destinées à qui?

Pour les cinéastes, la base de données sur internet sert avant tout au rayonnement de leurs œuvres: tous leurs films y figurent et peuvent donc être trouvés. Les moteurs de recherche affichent les films inscrits sur www.swissfilms.ch parmi les premiers liens repérés. Les représentants et représentantes de festivals, de manifestations cinématographiques, des acheteurs, des distributeurs, des journalistes et d'autres personnes intéressées trouvent chez SWISS FILMS des données fiables et complètes sur le cinéma, bien référencées et largement connectées. Pour l'Office fédéral de la culture – qui soutient en majeure partie SWISS FILMS – cette prestation représente un aspect important du mandat promotionnel. Ciné-Bulletin, le journal destiné à la branche, reçoit de SWISS FILMS les données sur les films en production, sur les lancements en salle ou les diffusions TV et les sorties en DVD en vue de leur publication. En outre, des échanges de données ont lieu avec d'autres institutions culturelles et groupes d'intérêts.

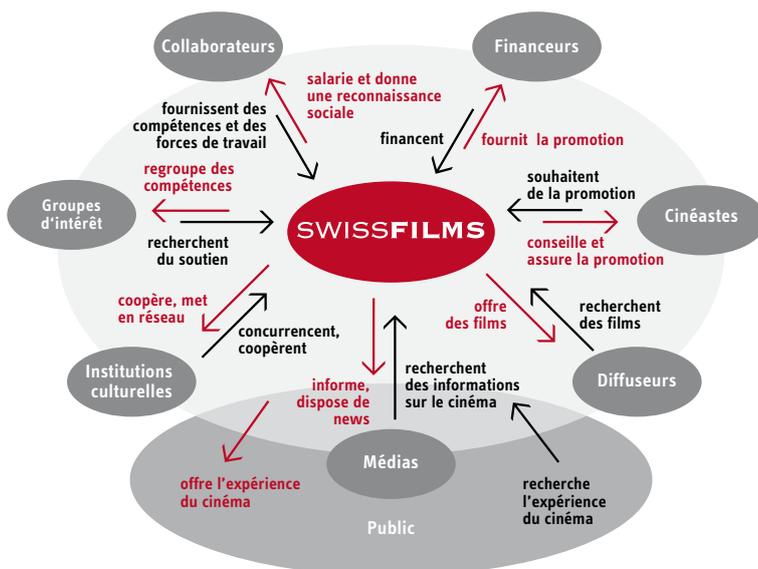
Echanges de données

SWISS FILMS n'est pas la seule organisation qui met à disposition des données sur le cinéma suisse; mais elle ne représente pas d'intérêts particuliers et prend en compte tous les films suisses. Toutes les autres instances ne publient que des échantillons de données, un segment précis ou un choix en fonction de leur métier de base : pour les uns, les données sur les films représentent une manière d'encourager les ventes (artfilm.ch), pour d'autres, les données sont limitées à la programmation d'un festival (Journées de Soleure), d'archivage (Cinémathèque Suisse) ou de recensement (Office fédéral de la statistique).

La fondation SWISS FILMS a accumulé une vaste expérience en matière de gestion des données filmiques. Le Centre suisse du cinéma, organisme précurseur de SWISS FILMS, avait déjà en son temps publié des données complètes sur des œuvres et fut ainsi, en 2000 le premier en Suisse à mettre en ligne un site internet pour les diffuser. A ce moment-là, la fondation estimait déjà que sa mission principale était de développer l'échange systématique de données avec les organisations de la branche. Ainsi, en 1999, fut fondé le Film Data Network suisse dont font partie depuis lors, outre SWISS FILMS, le Centre de documentation de Zurich de la Cinémathèque Suisse, Suissimage et l'Office fédéral de la statistique. Concrètement, cela signifie qu'une fois par an, SWISS FILMS fournit à ses partenaires d'échange de données des fichiers informatiques comprenant l'ensemble des informations compilées en douze mois. En contrepartie, SWISS FILMS peut accéder aux données engrangées par la Cinémathèque pour tout ce qui concerne la saisie de films anciens.

Cette banque de données sur le cinéma est le fondement de toutes les autres activités promotionnelles de SWISS FILMS et de ses prestations en matière de promotion, d'exploitation et d'archivage.

Les parties prenantes de SWISS FILMS



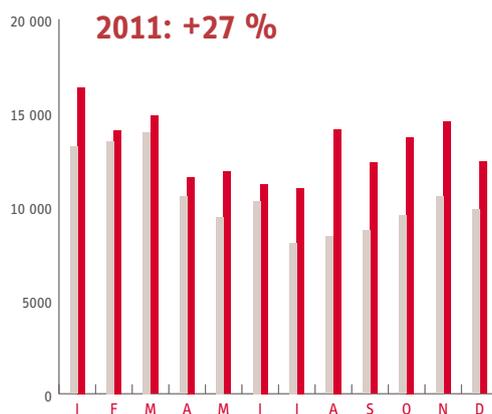
Information & Documentation

Site internet

www.swissfilms.ch est la plate-forme d'information primordiale de SWISS FILMS. L'accent est mis sur les films suisses ou les coproductions et leur carrière. Une nouveauté: les intéressés peuvent effectuer des recherches dans le synopsis des films et rechercher des séries TV. La statistique montre que SWISS FILMS est utilisée comme source d'informations sur les films.

Visiteurs: comparaison entre 2010 et 2011 – hausse de 27 %

Visites 2011:	215'462	+20%
Moyenne mensuelle: 17'955		
Visiteurs distincts:	141'453	+27%
Accès aux pages:	632'875	+11%
Nouvelles visites:	62.73%	+6 %



Visiteurs distincts: 2010 2011

Visiteurs distincts (visiteurs): on saisit comme «visiteur distinct» toutes les visites du même utilisateur au cours d'une même période d'activité et ils sont recensés comme visiteurs distincts, sans distinguer sur combien de jours différents ou combien de fois en une journée ces visites ont lieu.

Visites: ce chiffre reflète le nombre de sessions uniques qui ont été lancées sur le site par les visiteurs. Lorsqu'un utilisateur demeure sans activité pendant plus de 30 minutes, chaque activité subséquente sera comptabilisée comme nouvelle session. Les utilisateurs qui quittent le site et y reviennent dans un laps de temps de 30 minutes sont recensés comme faisant partie de la session de départ.

Secteurs internet les plus consultés en 2011

Total accès aux pages	632'875
Page d'accueil (Home SWISS FILMS)	87'862
Film Search	77'587
News	25'454
Now Playing	15'350
Festival Search	15'062
Search (recherche texte)	14'902
Festival Agenda	12'484
About SWISS FILMS	9'662
Download	8'642
Contact	6'748

Accès aux pages: chargement d'une page effectuée par un navigateur.

Chemins d'accès les plus utilisés

Moteur de recherche (presque uniquement Google)	71.34%
Accès directs	12.48%
Renvoi de sites web (artfilm.ch au 1er rang)	16.17%

Moteurs de recherche: visiteurs qui accèdent au site à partir de la page de résultats affichée par un moteur de recherche.

Accès directs: visiteurs qui accèdent au site à partir d'un marque-page (favoris) ou qui ont directement introduit l'URL du site dans la fenêtre d'accès de leur navigateur.

Renvoi de sites web: accès de visiteurs par l'intermédiaire d'une autre page web (lien) sur le site de SWISS FILMS

(Source statistiques et glossaire: Google Analytics)



Catalogue SWISS FILMS

Le catalogue SWISS FILMS fournit des informations sur 151 nouveaux films suisses:

SWISS FILMS Fiction & Documentary

99 films:

31 longs métrages de fiction

63 documentaires

5 longs métrages de fiction TV

SWISS FILMS Short Films

52 films:

27 fictions

12 documentaires

10 films d'animation

3 films expérimentaux

Date de parution: janvier 2012

Tirage: 7'000

Envoi: à 2'500 personnes intéressées

Vecteur d'information lors de festivals internationaux et sur les stands des marchés du film.

Version en ligne: constamment mise à jour

«Cinéma suisse: un catalogue annuel à consulter» titre du journal dominical «Der Sonntag» du 6 février 2011.

«SWISS FILMS Info»

Facts & Figures sur l'année cinématographique 2010

Date de parution: août 2011

Envoi: comme encart dans Ciné-Bulletin et à 1'400 personnes intéressées à l'étranger

Vecteur d'information lors de festivals internationaux et sur les stands des marchés du film.

Monographies «Ciné-Portraits»

SWISS FILMS publie des monographies sur son site internet au format PDF. Elles présentent l'œuvre individuelle de cinéastes. Actuellement, 33 Ciné-Portraits sont accessibles en ligne, la plupart en version multilingue.

Nouveaux Ciné-Portraits en 2011:

- Stefan Haupt: allemand et anglais
- Heidi Specogna: allemand et anglais

Traductions de Ciné-Portraits en 2011:

- Fernand Melgar: espagnol. En vue de rétrospectives en Amérique latine
- Alain Tanner: espagnol. En vue de rétrospectives en Amérique latine



DVD promotionnels «swiss shorts»

SWISS FILMS produit pour la promotion lors de festivals ou de marchés du film

- DVD swiss shorts_20 comprenant 11 fictions, 3 films expérimentaux et un documentaire
- DVD swiss shorts_21 avec 19 films d'animation

Swiss Arts Selection

Quelque 20 films suisses ont été présents sur la plateforme de promotion culturelle de Pro Helvetia en 2011 complétant l'offre d'œuvres littéraires, théâtrales, musicales ou chorégraphiques.

SWISS FILMS a mis en ligne en 2011 sur ce site web les films suivants:

- [Bad Boy Kummer](#)
- [Das Schiff des Torjägers](#)
- [Goodnight Nobody](#)
- [Miramare](#)
- [Nel giardino dei suoni](#)
- [Stationspiraten](#)
- [Zimmer 202](#)

Newsletter électronique

Informations pour les professionnels du cinéma et autres intéressés

Newsletter de SWISS FILMS:

8 x par an

Comprenant chacune 3 news sur le cinéma suisse Trilingue

2'100 abonnés/es

Croissance en 2011: 4%

Newsletter de SWISS FILMS «SHORT FILM FESTIVALS»

6 x par an

Echéances pour s'inscrire aux festivals de courts métrages, appels à candidatures, manifestations

Bilingue

880 abonnés/es

Croissance en 2011: 17%

Le publipostage des lettres d'information suscite à chaque parution une vague importante de réactions. Par exemple, le dimanche suivant la remise du Prix du Cinéma Suisse «Quartz 2011», quatre fois plus d'accès au site internet a été relevé par rapport au dimanche précédent.

Communication avec les médias

Communiqués de presse

SWISS FILMS a publié 133 communiqués de presse trilingues. Ils traitaient des sujets suivants:

52 sur la diffusion internationale

8 sur la présence en salle à l'étranger

21 sur les programmes réalisés par SWISS FILMS avec ses partenaires

50 sur des prix décernés à des films suisses

2 sur des informations internes

Invitation de journalistes étrangers

Des journalistes de France, d'Allemagne et d'Autriche ont discuté de films suisses dans le cadre du «Film-club» à Soleure. SWISS FILMS les invite à cet effet conjointement avec les Journées de Soleure.

News mises en ligne sur le site web

L'agence de promotion a publié sur son site 133 communiqués de presse et 20 news dites télégraphiques. Elles ont suscité un intérêt soutenu (voir statistique web).

Revue de presse

SWISS FILMS envoie aux cinéastes (producteurs et réalisateurs) hebdomadairement, sous forme de PDF, les articles paraissant dans la presse écrite suisse sur leurs films, compile des revues de presse hebdomadaires destinées aux financeurs et partenaires ainsi que des argus médiatiques sur divers événements cinématographiques, tels que le Prix du Cinéma Suisse «Quartz 2011» (150 articles), Tournée de la Nuit du Court métrage en Suisse alémanique et en Suisse romande (30 articles dans chaque langue).

Echo dans les médias

Retentissement des nouvelles sur le cinéma suisse dans la presse écrite: 2'000 articles

Les films les plus suivis par la presse écrite en 2011 ont été les suivants, en ordre arithmétique par articles parus:

- [Vol spécial](#)
- [Der Sandmann](#)
- [Der Verdingbub](#)
- [La petite chambre](#)
- [Bouton](#)
- [Titeuf](#)
- [Hoselupf](#)

Collaboration avec des partenaires

Financeurs

Office fédéral de la culture, section du cinéma

Convention de prestations, rencontres trimestrielles, organisation et communication concernant: soutien à l'exportation, rencontres de coproduction, Prix du Cinéma Suisse «Quartz», collaboration dans le groupe gérant le Prix du Cinéma Suisse.

Pro Helvetia

Manifestations culturelles sur le cinéma en Suisse et à l'étranger, en collaboration avec cette fondation culturelle. Programmes dans le cadre de pays prioritaires. Participation à la conférence des chefs de division de la promotion culturelle de Pro Helvetia.

Institutions culturelles

Centre de compétences pour la politique étrangère culturelle (CCC/DFAE)

Rencontre semestrielle, collaboration complémentaire analogue à celle établie entre le CCC et Pro Helvetia. Présences communes et complémentaires à des manifestations particulières.

Présence suisse (PRS/DFAE)

Collaboration ponctuelle sur les pays prioritaires. Participation à des séances de coordination semestrielles sur la présence audiovisuelle de la Suisse à l'étranger.

Cinésuisse

En tant que membre associé de Cinésuisse, association faîtière de la branche, SWISS FILMS participe aux efforts de lobbying intitulés «Vision 2011».

Cinémathèque Suisse

Collaboration pour la tenue de la banque de données sur le cinéma et du «Pool de diffusion» commun planifié. Transmission de l'ensemble du matériel de documentation traité et des coupures de presse au Centre de documentation de Zurich de la Cinémathèque Suisse.

Journées de Soleure

Organisation commune du «Filmclub» pendant le festival. Collaboration sur le Prix du Cinéma Suisse, pour la Nuit des Nominations. Echanges ponctuels de données sur le cinéma.

Focal

Participation en qualité d'expert/es lors de séminaires et de manifestations diverses tels que «Producers' Day» au festival international du court métrage de Winterthour.

Film Location Switzerland

Membre. Présence commune lors de festivals internationaux tels que Marché du film de la Berlinale et Marché International du Film de Cannes. Collaboration en vue de la sortie du Swiss Audiovisual Guide.

Ecoles suisses de cinéma

Travail promotionnel pour la relève. SWISS FILMS présente chaque année ses activités dans les écoles

de cinéma de toutes les régions du pays. Les écoles suisses de cinéma sont régulièrement incluses dans les programmes de SWISS FILMS.

Sciences du cinéma à l'Université

Régulièrement, invitation à traiter dans le cadre du réseau Cinéma des problématiques de promotion et de diffusion.

Media Desk Suisse

Présidence et conseils. Partage des infrastructures de bureau avec SWISS FILMS. Une adresse bien connue à Zurich.

Lanterne Magique

Soutien aux activités du club de cinéma pour enfants «La Lanterne Magique» à l'étranger dans le cadre des programmes prioritaires.

Médias

cineuropa.org

SWISS FILMS est la partenaire suisse de ce portail internet sur le cinéma.

Ciné-Bulletin

Sur mandat de l'association de patronage de cette revue professionnelle, SWISS FILMS occupe la fonction d'éditeur délégué. Elle assure comptabilité, administration, gestion et relations publiques avec les 50 organisations membres.

Swiss Audiovisual Guide

SWISS FILMS participe en fournissant des contributions rédactionnelles et se charge de la diffusion de cette brochure publiée annuellement.

Avant-Première

SWISS FILMS présente chaque mois un choix de films et de manifestations.

Association des journalistes cinématographiques (ASJC)

Coopération pour les débats, après les projections, des films de la section Appellations Suisse au festival de Locarno.

Groupements d'intérêts

Académie du Cinéma Suisse

SWISS FILMS effectue sur mandat la gestion des affaires courantes de l'Académie du Cinéma Suisse.

Associations professionnelles

SWISS FILMS est à disposition pour fournir des données. Participation ponctuelle à des groupes de travail, tels que le groupe de travail Documentaires. Offre gratuite de salles de réunions dans les locaux de SWISS FILMS. Présence commune sur des stands lors de festivals, collaboration avec le GSFA à Annecy, par ex.



Micha Schiwow, directeur de SWISS FILMS, et le Conseiller fédéral Didier Burkhalter accompagné de son épouse au Marché du film européen de Berlin

Jeunes talents – Promotion d'actrices et d'acteurs

SWISS FILMS encourage depuis ses débuts l'initiative des deux spécialistes du casting Corinna Glaus et Susann Müller. Promotion et présentation lors du Zurich Film Festival, traduction des scénarios.

Exploitation des films

European Film Promotion (EFP)

SWISS FILMS est l'un des dix membres fondateurs. Echanges réguliers avec les agences de promotion des pays voisins. Participation active aux events «Shooting Stars» de Berlin et «Producers on the Move» de Cannes.

International Short Film Conference and Short Circuit

SWISS FILMS est un membre actif. Echange d'information avec des agences de courts métrages des institutions nationales de promotion et des festivals.

Festivals internationaux, cinémathèques et autres plates-formes à l'étranger

Réseau mondial de contacts.

Ventes mondiales

SWISS FILMS met à disposition pour une durée de deux ans des copies de films pour exploitation en festivals, via son fonds de copies pour festivals.

Distributeurs étrangers

SWISS FILMS conseille les distributeurs étrangers et fournit aux cinéastes suisses et à leurs films des canaux potentiels pour l'exploitation. Ces filières peuvent aussi être atteintes par le biais du soutien à l'exportation.

Festivals en Suisse

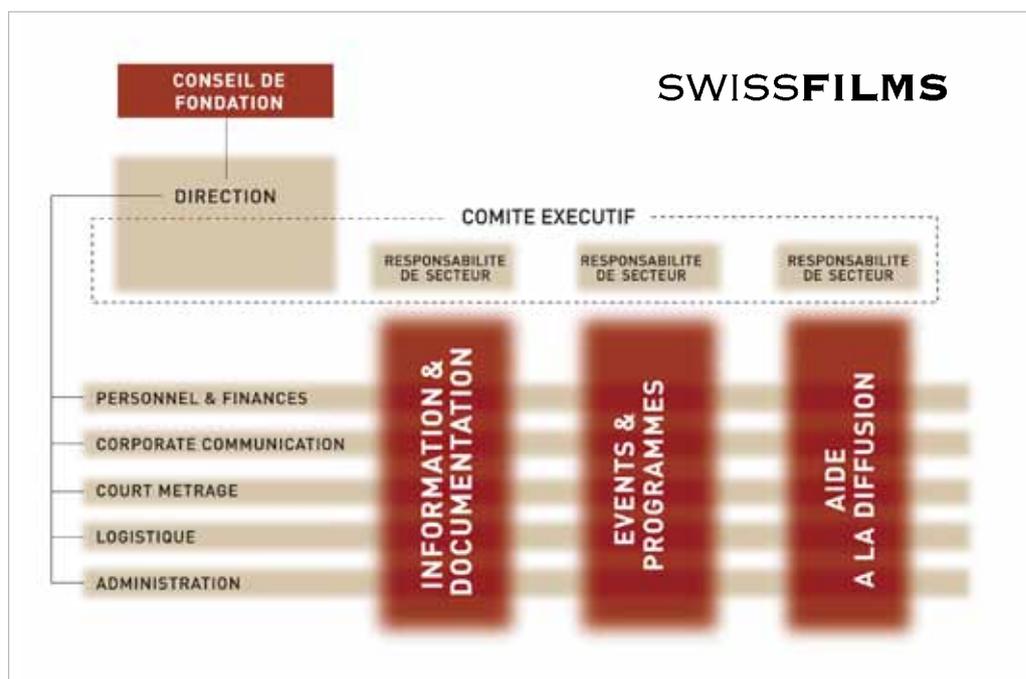
Echange et collaboration au plan des contenus, au niveau opérationnel, technique et en matière de politique en faveur du cinéma. Présence commune à Cannes, Clermont-Ferrand et Annecy. Collaboration dans le cadre de programmes culturels à l'étranger. Stands en commun par ex. à Cannes en coopération avec le festival du film de Locarno. Réceptions dans le cadre de festivals.

Salles, ciné-clubs et open airs en Suisse

Partenaires de la Tournée de la Nuit du Court métrage et partenaires pour la distribution des courts. SWISS FILMS est membre de Cinélibre, association faîtière suisse des salles à but non lucratif et des ciné-clubs.

Organisation

SWISS FILMS dispose de son siège dans la maison du cinéma à Zurich, sise à la Neugasse près de la gare et d'un bureau dans le centre culturel de la Maison des Arts du Grütli à Genève.



Collaboratrices et Collaborateurs	Bureau	%	Langues	Domaines d'activité
Micha Schiwow	ZH	100	D/F/e/it	Direction
Maria Stergiou	ZH	100	D/GR/e/f/it	Responsable du secteur Aide à la diffusion
Francine Brücher	ZH	mandat	F/D/e	Aide à la diffusion
Peter Da Rin	ZH	100	D/e/f	Aide à la diffusion
Simon Koenig	ZH	70	D/f/e	Responsable ressort Courts métrages
Sylvain Vaucher	GE	70	F/d/e	Courts métrages & relations médias
Sabina Brocal	ZH	60	D/SP/e/f/it	Responsable du secteur Events & Programmes
Hanna Bruhin	ZH	80	D/e/f/sp	Events & Programmes
Laura Daniel	ZH	30*	D/E/f/it/tsch	Events & Programmes
Natalia Guecheva	ZH	mandat	D/f/e	Events & Programmes
Lukas Keller	ZH	mandat	D/e/f	Events & Programmes
Marcel Müller	GE	80	F/d/e	Events & Programmes
Ursula Hartenstein	ZH	70	D/e/f/sp	Responsable du secteur Information & Documentation
Edith Höhn	ZH	100	D/f/e	Information & Documentation
Daliah Kohn	ZH	60	D/f/e/it/sp	Information & Documentation
Clarissa Wojciechowski Senn	ZH	40	E/d/f	Information & Documentation
Hans Hurni	ZH	50	D/f/e	Responsable finances

* plus 30% en tant que coordinatrice de l'Académie du Cinéma Suisse

Total: 10 postes à plein temps et trois mandats

SWISS FILMS occupe deux civilistes. A Zurich: Thomas Baumann de janvier à avril 2011, Jan Lüthi d'avril à juillet 2011, Christoph Bocchetti de juillet 2011 à janvier 2012. A Genève: Hadrien Gessler, février à juin 2011.

SWISS FILMS engage des stagiaires à Zurich et à Genève: Pascal Herwehe de janvier 2011 à janvier 2012. Evelyn Bolliger de novembre 2011 à mars 2012.

Finances

Ressources

Près de CHF 2.8 millions de francs, soit quatre cinquième de ses moyens financiers sont fournis à SWISS FILMS par la Confédération dans le cadre de la convention de prestations avec l'OFC et Pro Helvetia. Des fonds des pouvoirs publics proviennent aussi des cantons et des communes qui financent en outre la Tournée de la Nuit du Court métrage. La chaîne de télévision payante «Teleclub» doit à SWISS FILMS une redevance au titre de concession.

Etant donné que le mode de calcul de cette redevance est contesté, seul un montant partiel à hauteur de CHF 150'000 a été versé. Les autres recettes sont des dédommagements pour des prestations que SWISS FILMS effectue au service de tiers. Ainsi, l'agence de promotion gère des affaires courantes de l'Académie du Cinéma Suisse, le service festivals pour les films d'animation ainsi que les rencontres de coproduction.

Recettes						
	2009 CHF	%	2010 CHF	%	2011 CHF	%
Contrat de prestations Pro Helvetia	1'396'984	36.5	1'380'000	39	1'380'000	40.5
Contrat de prestations OFC	1'400'000	36.5	1'400'000	40	1'400'000	41
Total Contrat de prestations	2'796'984	73	2'780'000	79	2'780'000	81.5
Contributions Cantons / communes / privés	47'179	1	41'979	1	42'979	1
Contribution Teleclub	307'939	8	237'000	7	150'000	4.5
Total donations	355'118	9	278'979	8	192'979	5.5
Aide à l'exportation	252'589	6.5	0		0	
Contribution rencontres de coproduction	0		22'500	0.5	29'902	1
Contribution Prix du Cinéma Suisse	161'222	4	163'817	5	161'788	4.5
Contribution Nuit du Court métrage	67'500	2	71'000	2	64'000	2
Contribution service pour les films d'animation invités en festivals	0		15'000	0.5	15'000	0.5
Refonte du site internet	40'000	1	0		0	
Autres prestations	4'200		11'639	0.5	0	
Total prestations activités	525'511	13.5	283'956	8.5	270'690	8
Sponsoring Journée du Cinéma Suisse	33'356	1	0		0	
Sponsoring Nuit du Court métrage	40'565	1	70'916	2	56'033	1.5
Total Sponsoring	73'921	2	70'916	2	56'033	1.5
Distribution de courts métrages	63'552	1.5	51'810	1.5	45'711	1.5
Annonces catalogue de films	18'776	0.5	15'979		12'792	0.5
Remboursement de la TVA	11'039	0.5	9'294		8'637	
Intérêts / autres	3'175		37'617	1	53'927	1.5
Total autres prestations	96'542	2.5	114'700	2.5	121'067	3.5
Total Recettes	3'848'076	100	3'528'551	100	3'420'769	100

Soutiens cantonaux, communaux et privés

Cantons	CHF	Privés	CHF
St-Gall	3'000	Dr. Andreas Billeter	2'000
Zoug	3'000	SSA	1'000
Schwyz	1'500	Walter Schoch	500
Fribourg	1'000	Total	42'979
Tessin	1'000		
Valais	1'000		
Communes	CHF		
Genève	18'479		
Zurich	10'000		
Berthoud	500		

Compte d'exploitation

Les montants budgétés ont été en grande partie respectés. Les charges plus élevées pour la Tournée de la Nuit du Court métrage ont été compensées par des recettes accrues. Des dépassements négligeables sont à mettre sur le compte du développement des bases de données, une activité essentielle, ainsi que celui du portail internet européen Cineuropa.org, dont SWISS FILMS a repris le financement du côté suisse, après le retrait de l'OFC. Du fait que le financement de départ d'un «portail du cinéma suisse» n'a pas pu être réuni en 2010 et que son développement ne figure pas par-

mi les objectifs du message de la Confédération sur la culture pour la période 2012-2015, les montants réservés à cet effet ont été utilisés pour d'autres tâches documentaires et informatives. Grâce à la mise en place de procédures organisationnelles plus efficaces, les charges découlant de la confection du catalogue 2011 ont pu à nouveau être baissées de 10% par rapport à l'année précédente. Avec une part de 9.4% du budget global, les charges administratives sont inférieures à celles de l'année précédente (12%) et demeurent ainsi à un faible niveau.

«Day is Done»
de Thomas Imbach



Comptes (comptabilité analytique incluant les salaires)

Dépenses	2009 CHF	%	2010 CHF	%	2011 CHF	%
Festivals	352'553		337'123		363'119	
Invitation de délégués	22'457		14'684		18'989	
Fonds festivals I	121'969		101'810		124'512	
Fonds festivals II	121'964		107'113		113'033	
Participation Festivals d'Art	11'218		5'824		14'599	
Achats Fonds de copies	155'796		130'972		114'230	
Total présences festivals	785'957	20	697'526	20.4	748'482	23
Publications	54'200		28'322		31'745	
Présence marchés du film et de la TV	200'569		187'455		175'984	
Fonds d'aide à l'exportation	334'044		12'089		18'978	
Total Aide à la diffusion	588'813	15	227'866	6.6	226'707	7
Participations réseaux	16'221		18'394		26'600	
Shooting Stars	15'339		1'156		5'209	
Rencontres de coproduction	0		15'643		24'127	
Transferts d'information / Conseils	73'059		57'796		54'882	
Recherche d'information / Visionnements	44'493		51'681		47'728	
Coordination / Séances	32'397		23'762		35'791	
Administration / Controlling	14'900		12'371		14'711	
Total Réseautage	196'409	5	180'803	5.3	209'048	6.5
Total Aide à la diffusion	1'571'179	40	1'106'195	32.3	1'184'237	36.5
Initiatives propres	294'388		306'331		332'759	
Requêtes programmes	59'597		27'100		14'204	
Autres programmes de films	18'867		16'871		3'146	
Achat de copies	74'004		83'564		21'231	
Total Programmes à l'étranger	446'856	11.5	433'866	12.7	371'340	11.5
Requêtes programmes	23'420		10'539		5'242	
Prix du Cinéma Suisse	239'110		211'892		207'277	
Journée du Cinéma Suisse	141'348		0		0	
Tournée de la Nuit du Court métrage	169'537		204'275		170'257	
Transfert d'information / Conseils	3'372		8'583		12'874	
Recherche d'information / Visionnements	23'785		31'204		37'543	
Coordination / Séances	24'047		31'780		22'342	
Administration / Controlling	18'626		21'828		24'099	
Total Events en Suisse	643'245	16.5	520'101	15.2	479'634	14.7
Total Events & Programmes	1'090'101	28	953'967	27.9	850'974	26.2
Développement bases de données	93'521		98'484		194'463	
Software / Support	13'549		17'690		24'167	
Total Bases de données	107'070	3	116'174	3.4	218'630	6.7
Monitoring	28'346		24'859		22'979	
Livres / journaux	4'834		3'780		5'007	
Archivage	10'852		10'955		0	
Total Travail en direction des médias	44'032	1	39'594	1.2	27'986	1
Développement / maintenance site internet	87'082		186'945		35'803	
Développement portail	23'810		9'787		0	
Portail Cineuropa.org	19'444		19'368		31'669	
Total Internet	130'336	3.5	216'100	6.3	67'472	2
Catalogue	141'336		130'595		117'164	
Ciné-portraits	64'590		13'371		21'437	
Traductions	29'522		28'109		28'472	
Publications	35'265		32'386		40'664	
Ciné-Bulletin	11'621		16'311		21'127	
Transfert d'information / Conseils	1'164		4'680		4'939	
Recherche d'information / Visionnements	10'314		7'011		6'253	
Coordination / Séances	19'579		20'671		19'136	
Administration / Controlling	9'464		8'835		16'044	
Total Relais	322'855	8.5	261'969	7.6	275'236	8.5
Total Information & Documentation	604'293	16	633'837	18.5	589'324	18.2

Dépenses	2009 CHF	%	2010 CHF	%	2011 CHF	%
Visibilité extérieure	11'864		18'000		12'465	
Publicité d'entreprise	18'897		19'416		20'178	
Rapport annuel	24'141		26'149		28'491	
Travail en direction des médias	38'072		22'861		23'325	
Contacts avec la branche	12'975		16'409		20'546	
Communication interne	21'611		11'060		2'509	
Total Communication	127'560	3.5	113'895	3.3	107'514	3.3
Promotion	14'325		9'186		16'188	
Distribution	49'244		21'855		21'614	
E-Cinema	0		15'000		9'000	
Total Courts métrages	63'569	1.5	46'041	1.3	46'802	1.4
Administration fonds de copies	62'986		44'843		47'751	
Transport / droits	2'266		4'314		5'353	
Vidéotheque	11'152		6'775		5'818	
Service film d'animation	0		13'727		15'845	
Total Logistique	76'404	2	69'659	2	74'767	2.3
Loyers / frais annexes	106'582		105'853		106'439	
Assurances	3'539		3'567		3'590	
Amortissements	0		107'230		18'757	
Total Infrastructure	110'121	3	216'650	6.3	128'786	4
Poste	19'035		17'549		14'574	
Téléphone	14'821		12'545		12'223	
Matériel	15'984		15'364		13'924	
Total Service	49'840	1	45'458	1.3	40'721	1.3
Service civil	32'279		39'672		40'262	
Formation continue	20'161		14'427		16'345	
Développement de l'organisation	2'917		17'841		2'283	
Autres	7'995		8'617		10'718	
Total Personnel	63'352	1.5	80'557	2.4	69'608	2.1
Finances / Comptabilité / Révision	67'910		65'528		64'410	
Intérêts / frais	1'398		976		650	
Total Finances	69'308	1.5	66'504	2	65'060	2
Total Administration	292'621	7	409'169	12	304'175	9.4
Stratégie	24'982		18'147		24'765	
Direction	48'743		54'998		43'945	
Conseil de fondation	20'251		19'972		20'286	
Total Organisation	93'976	2	93'117	2.7	88'996	2.7
Total Dépenses	3'919'703	100	3'425'880	100	3'246'789	100
Capital / déficit	- 71'627		+ 102'671		+ 173'980	

Bilan

L'année 2011 de la fondation SWISS FILMS boucle sur un résultat positif atteignant presque CHF 174'000. Ce produit positif découle d'une part d'une discipline budgétaire stricte et d'une limitation des frais de personnel; d'autre part, les nouvelles acquisitions envisagées de copies de films anciens n'ont pas été concrétisées. Dans bien des cas, les frais de restauration et de passage au DCP

qu'impliquent le transfert au format numérique n'ont pu être financés ni par SWISS FILMS ni par les détenteurs des droits.

Le Conseil de fondation décide de verser le bénéfice au capital de la fondation, qui se monte désormais à CHF 278'000. Il correspond ainsi juste aux recommandations sur les réserves financières, lesquelles devraient s'élever à plus de 10% du budget annuel.

Beat Achermann

Treuhand

Bericht der Revisionsstelle

zur Eingeschränkten Revision
für das Geschäftsjahr 2011
an den Stiftungsrat der

Stiftung SWISS FILMS, Neugasse 6, 8005 Zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Mittelflussrechnung und Anhang) der Stiftung SWISS FILMS für das am 31. Dezember 2011 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

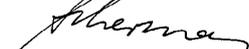
Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlurteile in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstöße nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Luzern, 5. April 2012

Beat Achermann Treuhand GmbH



Beat Achermann
dipl. Wirtschaftsprüfer
zugelassener Revisionsexperte
leitender Revisor

Jahresrechnung 2011

Rechnungswesen · Wirtschaftsprüfung · Unternehmensberatung · Steuerberatung · Vermögensberatung · Vorsorgeberatung

Beat Achermann Treuhand GmbH
Pilatusstrasse 24
6003 Luzern

Telefon 041 220 02 02
Telefax 041 220 02 03
E-Mail achermann@swissonline.ch

Films suisses dans les sections principales de festivals internationaux importants 2011

Ville	Nom du festival	Section	Catégorie	Film	Réalisation	
Amsterdam	24th IDFA Int. Documentary Film Festival	Green Screen	Documentaire	Raising Resistance	Bettina Borgfeld, David Bernet	
		Reflecting Images Panorama	Court métrage	Signs & Vibrations	Nalia Giovanoli	
		IDFA Comp. for Student Documentary	Court métrage	L'ambassadeur & moi	Jan Czarlewski	
		Reflecting Images Best of Fests	Documentaire	Carte Blanche	Alexandre Louis, Daniel Goetschmann	
		Reflecting Images Masters	Documentaire	Joschka und Herr Fischer	Pepe Danquart	
		Reflecting Images Best of Fests	Documentaire	The Substance	Martin Witz	
Annecy	35e Festival Int. du Film d'Animation	Compétition courts métrages	Animation	Der grosse Bruder	Jesús Pérez, Elisabeth Hüttermann	
		Compétition courts métrages	Animation	Kapitän Hu	Basil Vogt	
		Compétition courts métrages	Animation	Schlaf	Claudius Gentinetta, Frank Braun	
		Compétition courts métrages	Animation	The Lost Town Of Switez	Kamil Polak	
		Compétition films de commande	Animation	The City, Five Years Older	Dirk Koy	
		Compétition films de fin d'études	Animation	Animal Kingdom	Nils Hedinger	
		Compétition films de fin d'études	Animation	Baka!!	Immanuel Wagner	
		Compétition films de fin d'études	Animation	Fischmädchen	Julia Maria Imhoof	
		Compétition films de fin d'études	Animation	Heimatland	L. Arnold, A. Schneider, M. Portmann, F. Friedli	
		Compétition films de fin d'études	Animation	Xicht	Cornelius M. Heinzer	
Aspen	20th Aspen Shortsfest	International Competition	Court métrage	Kwa Heri Mandima	Robert-Jan Lacombe	
		International Competition	Court métrage	Le miroir	Ramon & Pedro	
		International Competition	Court métrage	Yuri Lennon's Landing On Alpha 46	Anthony Vouardoux	
Baden	Fantoche 9. Int. Festival für Animationsfilm	Int. und Schweizer Wettbewerb	Animation	Bon voyage	Fabio Friedli	
		Int. und Schweizer Wettbewerb	Animation	Kapitän Hu	Basil Vogt	
		Int. und Schweizer Wettbewerb	Animation	Romance	Georges Schwizgebel	
Berlin FIAPF 1	61. Internationale Filmfestspiele Berlin	Berlinale Wettbewerb	Fiction	The Turin Horse	Béla Tarr	
		Berlinale Shorts	Court métrage	Stick Climbing	Daniel Zimmermann	
		Berlinale Shorts	Animation	The Lost Town Of Switez	Kamil Polak	
	26. Panorama Berlin		Fiction	Off Beat	Jan Gassmann	
		41. Internationales Forum		Documentaire	Day Is Done	Thomas Imbach
			10. Perspektive Deutsches Kino		Documentaire	Kampf der Königinnen
		Berlinale Generation	Wettbewerb Generation 14plus	Documentaire	Mit dem Bauch durch die Wand	Anka Schmid
Wettbewerb Generation Kplus	Animation		Der grosse Bruder	Jesús Pérez, Elisabeth Hüttermann		
Bilbao FIAPF 4	53 ZINEBI Festival internacional de cine documental y cortometrajes	Concorso internacional	Animation	Romance	Georges Schwizgebel	
Buenos Aires	13° Festival Int. de Cine Independente	Competicion Cine del Futuro	Documentaire	Day Is Done	Thomas Imbach	
		Panorama	Fiction	Silberwald	Christine Repond	

Films suisses dans les sections principales de festivals internationaux importants 2011

Ville	Nom du festival	Section	Catégorie	Film	Réalisation
Busan FIAPF 2	16th Busan International Film Festival	New Currents	Fiction	Ici... ou là-bas?	Siu Pham
		Wide Angle	Documentaire	Carte Blanche	Heidi Specogna
		World Cinema	Documentaire	Los pasos dobles	Isaki Lacuesta
		World Cinema	Fiction	Mangrove	Frédéric Choffat, Julie Gilbert
		World Cinema	Fiction	Manipulation	Pascal Verdosci
		World Cinema	Fiction	Summer Games	Rolando Colla
		World Cinema	Fiction	Un été brûlant	Philippe Garrel
Cannes FIAPF 1	43e Quinzaine des Réalisateurs Cannes	Longs métrages	Fiction	Corpo celeste	Alice Rohrwacher
		Courts métrages	Court métrage	Nuvm (Le poisson lune)	Basil Da Cunha
	Cannes ACID	Documentaire	Goodnight Nobody	Jacqueline Zünd	
Chicago	47th Chicago International Film Festival	World Cinema	Fiction	The Turin Horse	Béla Tarr
		Shorts 7: Thruth To Be Told Competition	Court métrage	Kwa Heri Mandima	Robert-Jan Lacombe
		World Cinema Black Perspectives	Documentaire	Los pasos dobles	Isaki Lacuesta
		Docufest Competition	Documentaire	Day Is Done	Thomas Imbach
		World Cinema Reel Woman	Fiction	Corpo celeste	Alice Rohrwacher
Clermont-Ferrand	33e Festival international du court métrage	Compétition internationale	Court métrage	Ich bin's Helmut	Nicolas Steiner
		Compétition internationale	Court métrage	Kwa Heri Mandima	Robert-Jan Lacombe
		Compétition internationale	Court métrage	Traiettorie invisibili	Luc Walpoth
		Compétition internationale	Court métrage	Yuri Lennon's Landing On Alpha 46	Anthony Vouardoux
		Compétition Labo	Court métrage	Man In A Room	Rafael Palacio Illingworth
		Compétition Labo	Animation	Schlaf	Claudius Gentina, Frank Braun
Firenze	52 Festival dei Popoli Firenze	Concorso internazionale corto metraggi	Court métrage	L'ambassadeur & moi	Jan Czarlewski
		Concorso internazionale lungo metraggi	Documentaire	Vol spécial	Fernand Melgar
		Selezione ufficiale fuori concorso	Documentaire	The Substance	Martin Witz
			Documentaire	Darwin	Nick Brandestini
Hof	45. Internationale Hofer Filmtage		Fiction	Dating Lanzelot	Oliver Rihs
			Fiction	Der böse Onkel	Urs Odermatt
			Fiction	Mangrove	Frédéric Choffat, Julie Gilbert
			Fiction	Mary & Johnny	Samuel Schwarz, Julian Grünthal
			Fiction	Summer Games	Rolando Colla
			Fiction	Töte mich	Emily Atef
Hong Kong	35th Hong Kong International Film Festival	Masters & Auteurs Masterclass	Fiction	The Turin Horse	Béla Tarr
		Competition	Court métrage	Yuri Lennon's Landing On Alpha 46	Anthony Vouardoux
Karlovy Vary FIAPF 1	46th International Filmfestival	Another View	Fiction	Corpo celeste	Alice Rohrwacher
		Documentary Films in Competition	Documentaire	Darwin	Nick Brandestini
		Horizons	Fiction	The Turin Horse	Béla Tarr
Kiev FIAPF 2	41st Kyiv International Film Festival Molodist	Deconstruction Programme	Court métrage	Emozioniere	Simon Baumann, Andreas Pfiffner
		Deconstruction Programme	Animation	Schlaf	Claudius Gentina, Frank Braun
		Festival of Festivals	Fiction	The Turin Horse	Béla Tarr
		International Competition	Fiction	La petite chambre	Stéphanie Chuat, Véronique Reymond
		International Short Films Competition	Animation	La fille & le chasseur	Jadwiga Kowalska
		International Student Film Competition	Court métrage	Dürä..!	Quinn Reimann, Rolf Lang

Films suisses dans les sections principales de festivals internationaux importants 2011

Ville	Nom du festival	Section	Catégorie	Film	Réalisation
Krakau FIAPF 4	51st Cracow Film Festival	Film Festivals Award Winners (out of Compet.)	Animation	Schlaf	Claudius Gentina, Frank Braun
		International Documentary Competition	Documentaire	My Reincarnation	Jennifer Fox
		International Short Film Competition	Court métrage	Ich	David Fonjallaz
		International Short Film Competition	Court métrage	Yuri Lennon's Landing On Alpha 46	Anthony Vouardoux
		National Competition	Animation	The Lost Town Of Switez	Kamil Polak
Leipzig	54. Internationales Leipziger Festival für Dokumentar- und Animationsfilm	Deutscher Wettbewerb Dokumentarfilm	Documentaire	Carte Blanche	Heidi Specogna
		Doc Alliance	Documentaire	Sira - Wenn der Halbmond spricht	Sandra Gysi, Ahmed Abdel Mohsen
		Int. Nachwuchswettbewerb Dokumentarfilm	Documentaire	Bouton	Res Balzli
		Int. Programm Dokumentarfilm	Documentaire	Arme Seelen	Edwin Beeler
		Int. Programm Dokumentarfilm	Documentaire	Scoala Noastra	Mona Nicoara, Miruna Coca-Cozma
		Int. Programm Dokumentarfilm	Documentaire	The Substance	Martin Witz
		Int. Wettbewerb Animationsfilm	Animation	Kapitän Hu	Basil Vogt
		Int. Wettbewerb Animationsfilm	Animation	Partition	E. Berra, S. Lang-Rinderspacher, D. Hess
		Int. Wettbewerb Animationsfilm	Animation	Romance	Georges Schwizgebel
		Int. Wettbewerb Dokumentarfilm	Documentaire	Vol spécial	Fernand Melgar
Locarno FIAPF 1	64° Festival del film Locarno	Internationales Programm	Animation	La fille & le chasseur	Jadwiga Kowalska
		Compétition Cinéastes du Présent	Documentaire	The Substance	Martin Witz
		Compétition internationale	Fiction	Abrir puertas y ventanas	Milagros Mumenthaler
		Compétition internationale	Fiction	Mangrove	Frédéric Choffat, Julie Gilbert
		Compétition internationale	Documentaire	Vol spécial	Fernand Melgar
		Piazza Grande	Fiction	Hell	Tim Fehlbaum
London FIAPF 3	55th BFI London Film Festival	Piazza Grande	Animation	Romance	Georges Schwizgebel
		Cinema Europa	Fiction	Corpo celeste	Alice Rohrwacher
		World Cinema	Fiction	Abrir puertas y ventanas	Milagros Mumenthaler
Los Angeles FIAPF 2	25th AFI Los Angeles Int. Film Festival	World Cinema	Documentaire	Darwin	Nick Brandestini
		World Cinema	Fiction	Carré blanc	Jean-Baptiste Léonetti
Mar del Plata FIAPF 1	26. Festival Internacional de Cine	World Cinema	Fiction	The Turin Horse	Béla Tarr
Montréal FIAPF 1	35e Festival des films du monde Montréal	Compétitions courts métrages	Fiction	Abrir puertas y ventanas	Milagros Mumenthaler
		Documentaires du monde	Animation	Romance	Georges Schwizgebel
		Documentaires du monde	Court métrage	Marcel Ophüls et Jean-Luc Godard, la rencontre de St-Gervais	Frédéric Choffat, Vincent Lowy
		Regards sur les cinémas du monde	Court métrage	Down This Road	Vinz Feller
		Regards sur les cinémas du monde	Fiction	Golakani Kirkuk (I fiori di Kirkuk)	Fariborz Kamkari
		Regards sur les cinémas du monde	Court métrage	La mort est dans le champ	Patrick Chappatte, Marco Dellamula
Moskau FIAPF 1	33rd Moscow International Film Festival	Regards sur les cinémas du monde	Fiction	La scuola è finita	Valerio Jalongò
		Atelier	Documentaire	Erich Maria Remarque, Marlene Dietrich, Paulette Goddard	Victor Tognola

Films suisses dans les sections principales de festivals internationaux importants 2011

Ville	Nom du festival	Section	Catégorie	Film	Réalisation
Namur FIAPF 2	26e Festival int. du film francophone	Compétition internationale	Court métrage	La vie facile	Julien Roueyt
		Hors compétition «Regards du présent»	Court métrage	Angela	David Maye
		Hors compétition «Regards du présent»	Animation	La fille & le chasseur	Jadwiga Kowalska
		Regards du Présent	Fiction	Opération Casablanca	Laurent Nègre
New York	10th Tribeca Film Festival	Shorts in Competition: Narrative	Court métrage	Down This Road	Vinz Feller
		Shorts in Competition: Narrative	Animation	Schlaf	Claudius Gentinetta, Frank Braun
		World Documentary Competition	Documentaire	Scoala Noastra	Mona Nicoara, Miruna Coca-Cozma
New York	49th New York Film Festival	Main Slate	Fiction	Corpo celeste	Alice Rohrwacher
		Main Slate	Fiction	The Turin Horse	Béla Tarr
		Views from the Avant-Garde	Court métrage	Villatalla	Jeannette Muñoz
Nyon	17e Festival Visions du Réel	Compétition int. courts métrages	Court métrage	La mort est dans le champ	Patrick Chappatte, Marco Dellamula
		Compétition int. courts métrages	Court métrage	Edmund in Knezevac	Luka Popadic
		Compétition int. longs métrages	Documentaire	Sira – Wenn der Halbmond spricht	Sandra Gysi, Ahmed Abdel Mohsen
		Compétition int. moyens métrages	Court métrage	Le ciel en bataille	Rachid B.
Oberhausen FIAPF 4	57. Internationale Kurzfilmtage	International Competition	Court métrage	Je suis né un jour de printemps	Claudia Dessolis
		Kinder- und Jugendfilmwettbewerb	Court métrage	Schub auf Maximum	Rolf Hellat
		International Competition	Court métrage	She Wolf	Riccardo Bernasconi, Francesca Reverdito
Ottawa	35th Ottawa Int. Animation Festival	Graduation Competition	Animation	Animal Kingdom	Nils Hedinger
		International Showcase	Animation	Gipfel-Gig	Lukas Egger, Bernhard Bamert
		International Showcase	Animation	La fille & le chasseur	Jadwiga Kowalska
		Narrative Competition	Animation	Romance	Georges Schwizgebel
		Shorts for Kids Competition	Animation	Der grosse Bruder	Jesús Pérez, Elisabeth Hüttermann
		Student Showcase	Animation	Na Cidade	Delia Hess
		Undergraduate Competition	Animation	Partition	E. Berra, S. Lang-Rinderspacher, D. Hess
Paris	33e Festival Cinéma du Réel	Compétition internationale Premiers Films	Documentaire	Eine ruhige Jacke	Ramôn Giger
		Compétition int. courts métrages	Court métrage	I cani abbaiano	Michele Pennetta
		Compétition int. courts métrages	Court métrage	La terre tremble	Vania Aillon
Park City	27th Sundance Film Festival	World Cinema Documentary Competition	Documentaire	An African Election	Jarreth Merz
Rotterdam	40th International Film Festival Rotterdam	Bright Future	Fiction	Hinter diesen Bergen	Michael Krummenacher
		Bright Future	Documentaire	Imagine, The Sky	Brigitte Uttar Kornetzky
		Spectrum	Fiction	Aurora	Cristi Puiu
		Spectrum	Fiction	Film Socialisme	Jean-Luc Godard
		Spectrum	Fiction	Songs Of Love And Hate	Katalin Gödrös
		Spectrum Shorts	Court métrage	Angela	David Maye
San Francisco	54th San Francisco Int. Film Festival	Spectrum Shorts	Court métrage	Mak	Géraldine Zosso
		World Cinema	Fiction	Aurora	Cristi Puiu
San Sebastian FIAPF 1	59. Festival internacional de Cine	New Directors	Fiction	Le quattro volte	Michelangelo Frammartino
		Official Selection	Documentaire	Los pasos dobles	Isaki Lacuesta
		Horizonte Latinos	Fiction	Abrir puertas y ventanas	Milagros Mumenthaler

Films suisses dans les sections principales de festivals internationaux importants 2011

Ville	Nom du festival	Section	Catégorie	Film	Réalisation
São Paulo	35a Mostra Internacional del Cinema de Sao Paulo	International Perspective	Documentaire	God No Say So	Brigitte Uttar Kornetzky
		International Perspective	Fiction	Golakani Kirkuk (I fiori di Kirkuk)	Fariborz Kamkari
		International Perspective	Fiction	Summer Games	Rolando Colla
Shanghai FIAPF 1	14th Shanghai International Film Festival	International Panorama	Fiction	Lo más importante de la vida es no haber muerto	P. Martín Torrado, M. Recuenco, O. Pictet
		Mobile SIFF Competition Animation	Animation	Kapitän Hu	Basil Vogt
		Mobile SIFF Competition Animation	Animation	Schlaf	Claudius Gentinetta, Frank Braun
		Mobile SIFF Competition Feature Film	Court métrage	Le miroir	Ramon & Pedro
		Mobile SIFF Competition People's Choice	Court métrage	Lester	Pascal Forney
Toronto FIAPF 3	36th TIFF Toronto International Film Festival	Masters	Fiction	The Turin Horse	Béla Tarr
		Vanguard	Fiction	Carré blanc	Jean-Baptiste Léonetti
		Discovery	Fiction	Summer Games	Rolando Colla
		Contemporary World Cinema	Fiction	L'hiver dernier	John Shank
		Special Presentations	Fiction	Un été brûlant	Philippe Garrel
		Discovery	Fiction	Abrir puertas y ventanas	Milagros Mumenthaler
Toronto	18th Hot Docs Int. Documentary Festival	Next	Documentaire	Sira - Wenn der Halbmond spricht	Sandra Gysi, Ahmed Abdel Mohsen
		International Spectrum	Court métrage	Kwa Heri Mandima	Robert-Jan Lacombe
		Special Presentations	Documentaire	My Reincarnation	Jennifer Fox
		Canadian Spectrum	Documentaire	The Guantanamo Trap	Thomas Selim Wallner
Venezia FIAPF 1	68. Mostra Int. d'Arte Cinematografica	Concorso internazionale	Fiction	Un été brûlant	Philippe Garrel
		Fuori Concorso	Fiction	Summer Games	Rolando Colla
		Giornate degli autori	Fiction	L'hiver dernier	John Shank
		Orizzonti	Documentaire	Amore carne	Pippo Delbono
		Orizzonti	Court métrage	Dialogischer Abrieb	Yves Netzhammer
Warschau FIAPF 1	27th Warsaw Film Festival	Special Screenings	Fiction	Hell	Tim Fehlbaum
		The World Today	Fiction	Golakani Kirkuk (I fiori di Kirkuk)	Fariborz Kamkari
		The World Today	Documentaire	Imagine, The Sky	Brigitte Uttar Kornetzky
		The World Today	Documentaire	Seniors Rocking	Ruedi Gerber
Wien FIAPF 3	Viennale	The World Today	Fiction	Summer Games	Rolando Colla
Yamagata	12th Int. Documentary Film Festival	International Competition	Documentaire	Day Is Done	Thomas Imbach
		International Competition	Documentaire	Die Frau mit den 5 Elefanten	Vadim Jendreyko

Cat. FIAPF (Fédération internationale des associations de producteurs de films) www.fiapf.org

- 1 Competitive Feature Film Festivals
- 2 Competitive Specialized Feature Film Festivals
- 3 Non Competitive Feature Film Festivals
- 4 Documentary & Short Film Festivals

Cette liste ne prend en considération qu'une sélection de festivals et de sections.
Liste des festivals identique à celle des années précédentes

Source: SWISS FILMS

Récompenses aux festivals et événements internationaux 2011

Film	Réalisation	Catégorie	Ville	Nom du festival / Event	Prix	Montant	en CHF
«10»	Jean-Laurent Chautems	Court métrage	La Rochelle	13e Festival de la Fiction TV La Rochelle	Prix meilleure série francophone de prime time		
180°	Cihan Inan	Fiction	Ourense	16 festival de cine internacional Ourense	«Cidade de A Coruña» Award for Best Screenplay	EUR 2'000	2'400
			Saarbrücken	32. Filmfestival Max Ophüls Preis Saarbrücken	Lobende Erwähnung der Jury		
			Bruxelles	Silver Horse Awards Bruxelles	Beste Regie – Silver Horse Awards		
À quoi tu joues	Jean Guillaume Sonnier	Court métrage	Locarno	64° Festival del film Locarno	Premio Action Light for the Best Swiss Newcomer		41'000 en prestations techniques
Abrir puertas y ventanas	Milagros Mumenthaler	Fiction	Valdivia	18° Festival internacional de Cine Valdivia	Special Mention of the Jury		
			Mar del Plata	26. Festival Internacional de Cine de Mar del Plata	Astor de Oro a la Mejor Pelicula		
			Mar del Plata	26. Festival Internacional de Cine de Mar del Plata	Astor de Plata a la Mejor Dirección		
			Locarno	64° Festival del film Locarno	Mention spéciale de la Jury Oecumenique		
			Locarno	64° Festival del film Locarno	Mention spéciale du Jury des Jeunes		
			Locarno	64° Festival del film Locarno	Pardo d'Oro		90'000
			Locarno	64° Festival del film Locarno	Pardo per la miglior interpretazione femminile		
			Locarno	64° Festival del film Locarno	Prix FIPRESCI		
			Havana	33° Festival internacional del nuevo cine latinoamericano	Segundo Premio Coral		
			Paraty	4° Festival internacional de Cinema de Paraty	New Vision Award		
Acht Blumen	Timo von Gunten	Court métrage	Luzern	1st Lucerne International Film Festival	Best Swiss Film		
Amourette	Maja Gehrig	Animation	Bergamo	X Festival internazionale del Cinema d'Arte Bergamo	Premio speciale per l'originalità		
An African Election	Jarreth Merz	Documentaire	Roma	10th Roma Independent Film Festival	New Vision Award		
			Nyon	17e Visions du Réel Festival int. de cinéma Nyon	Prix du Public de la ville de Nyon		5'000
			Atlanta	Atlanta Film Festival	Grand Jury Award		
Baka!!	Immanuel Wagner	Animation	Lille	11e Festival international du court métrage	Meilleure animation	EUR 1'500	1'840
			Poznan	4th Animator Int. Animated Film Festival Poznan	2nd Award – «The Silver Pegasus Award» – National Audiovisual Institute Award	PLN 30'000	8'670
			Ljubljana	8. International Animation Film Festival Animateka	Special Mention by the Student Jury		
Bam Tchak	Marie-Elsa Sgualdo	Court métrage	Zürich	35. Schweizer Jugendfilmtage	1. Preis «Springender Panter» Filmschulen (bis 30 Jahre)		
			Bern	9. Internationales Kurzfilmfestival Shnit	Swiss Award (Swiss Made Competition)		5'000
Bodmers Reise	Luke Gasser	Documentaire	Green Bay	Green Bay Film Festival	Best Documentary		
Bon voyage	Fabio Friedli	Animation	Winterthur	15. Internationale Kurzfilmtage Winterthur	Bester Schweizer Film		8'000
			Winterthur	15. Internationale Kurzfilmtage Winterthur	Preis für den besten Schulfilm		5'000
			Baden	Fantoché 9. Int. Festival für Animationsfilm Baden	Best Swiss (Swiss Competition)		7'000
			Baden	Fantoché 9. Int. Festival für Animationsfilm Baden	Publikumspreis (International Competition)		5'000
Borderline	Dustin Rees	Animation	Baden	Fantoché 9. Int. Festival für Animationsfilm Baden	Publikumspreis (Swiss Competition)		2'000
Bouton	Res Balzli	Documentaire	Montréal	14e RIDM Rencontres Int. du documentaire Montréal	Prix du Public		
Bunong Guu Oh	Tommi Mendel	Documentaire	Boltana	Espiello IX. Muestra de Dcoumental Etnografico	Premio Espiello Rechira for Best Research Work	EUR 800	1'000
Carte Blanche	Heidi Specogna	Documentaire	Duisburg	35. Duisburger Filmwoche	3SAT-Dokumentarfilmpreis für den besten deutschsprachigen Dokumentarfilm	EUR 6'000	7'200
Chasse à l'âne	Maria Nicollier	Court métrage	Genève	17e Cinéma Tous Ecrans	2e Prix courts métrages suisses		3'000
			London	London UK Film Festival	Best Short Film		

Récompenses aux festivals et événements internationaux 2011

Film	Réalisation	Catégorie	Ville	Nom du festival / Event	Prix	Montant	en CHF
Cleveland contre Wall Street	Jean-Stéphane Bron	Documentaire	Paris	36e Cérémonie des César Paris	César du Meilleur Documentaire (Nomination)		
			Solothurn	46. Solothurner Filmtage	Prix de Soleure		60'000
			Lisboa	8th International Independent Film Festival Lisboa	Amnesty International Award	EUR 1'250	1'560
			Lisboa	8th International Independent Film Festival Lisboa	Public Award for Best Long Feature Film	EUR 2'000	2'500
Con la licencia de Dios	Simona Canonica	Court métrage	Nyon	17e Visions du Réel Festival international de cinéma Nyon	Prix Loterie Romande section Premiers Pas		2'500
			Lisboa	9th doclisboa Festival internacional de cinema documental	Best International Short Film Award	EUR 2'500	3'050
Corpo celeste	Alice Rohrwacher	Fiction	Gorizia	30° Premio Internazionale alla Migliore Sceneggiatura Cinematografica Gorizia	Premio Internazionale alla Migliore Sceneggiatura Cinematografica		
Danny Boy	Marek Skrobecki	Animation	Madrid	14. La Boca del lobo int. Short Film Festival	Mejor corto animación internacional	EUR 1'000	1'220
			Lille	27e Festival du Cinéma Européen de Lille	Prix Animation		
			Espinho	35th Festival internacional de cinema de animação	Audience Award		
			Intragna	4. Film Festival Centovalli	Menzione speciale della Giuria		
			Montecatini	62. Mostra internazionale del cortometraggio	Premio per la migliore opera della mostra (Airone d'oro)	EUR 1'500	1'800
			Montecatini	62. Mostra internazionale del cortometraggio	Premio Pinocchio Fondazione collodi per la migliore opera di animazione		
			Malaga	21st Festival Internacional de Cine Fantástico Malaga	Mejor Cortometraje de Animación (Audience Award)		
			Malaga	21st Festival Internacional de Cine Fantástico Malaga	Mejor Cortometraje de Animación (Official Jury)	EUR 3'000	3'700
			Malaga	21st Festival Internacional de Cine Fantástico Malaga	Méliès d'Argent (Short Film Nominee for Méliès d'Or)		
Darwin	Nick Brandestini	Documentaire	Tel Aviv	13th docaviv Tel Aviv Int. Documentary Film Festival	Special Mention		
			Sonoma	14th Sonoma International Film Festival	Festival Favorite Award		
			Austin	18th Austin Film Festival	Best Documentary Award		
			Zürich	7. Zurich Film Festival	Golden Eye for Best German Language Documentary		20'000
			Missoula	Big Sky Documentary Film Festival Missoula	Big Sky Award, Artistic Vision		
Dati sensibili	Olmo Cerri	Animation	Lugano	2. Festival Int. del Cortometraggio «Corto Helvetico al Femminile»	Menzione speciale		
Day Is Done	Thomas Imbach	Documentaire	Warsaw	8th Planete Doc Film Festival Warsaw	Honorable Mention of Millenium Award Jury		
Dead Bones	Olivier Beguin	Court métrage	Orvieto	2nd Fantasy Horror Award	Best Short Movie		
Der grosse Bruder	Jesús Pérez, Elisabeth Hüttermann	Animation	Montevideo	20th DIVERCINE Festival Int. de Cine para niños y jóvenes	Best Animation Short Film		
			Montevideo	20th DIVERCINE Festival Int. de Cine para niños y jóvenes	Best Divercine Short Film		
			Montevideo	20th DIVERCINE Festival Int. de Cine para niños y jóvenes	Children's Audience Award		
			Ottawa	35th Ottawa International Animation Festival	Best Short Animation Made for Children		
			Chicago	Chicago International Children's Film Festival	My First Movie Prize - Best Film for Ages 2-5		
Der kleinere Raum	Nina Wehrle, Cristobal Leon Dooner	Animation	Genève	6e Festival international du film d'animation Animatou	Mention spéciale (compétition internationale)		
Der Sandmann	Peter Luisi	Fiction	Jackson	12th Crossroads Film Festival	Best Narrative Feature		
			Breckenridge	31st Breckenridge Festival of Film	Best Actor		
			Breckenridge	31st Breckenridge Festival of Film	Best Comedy		
			Breckenridge	31st Breckenridge Festival of Film	Best Director		
			Breckenridge	31st Breckenridge Festival of Film	Best Screenplay		
			Saarbrücken	32. Filmfestival Max Ophüls Preis Saarbrücken	Publikumspreis	EUR 3'000	3'600

Récompenses aux festivals et événements internationaux 2011

Film	Réalisation	Catégorie	Ville	Nom du festival / Event	Prix	Montant	en CHF
			Colorado Springs	4th Indie Spirit Film Festival Colorado Springs	Best Feature Film		
			Amherst	5th Annual Buffalo Niagara Film Festival	Best Leading Actor		
			Amherst	5th Annual Buffalo Niagara Film Festival	Best Supporting Actress		
			Myrtle Beach	6th Myrtle Beach International Film Festival	Best Feature Film		
			Myrtle Beach	6th Myrtle Beach International Film Festival	Best Foreign Language Film		
			Myrtle Beach	6th Myrtle Beach International Film Festival	Best Leading Actor		
			Wilmington	Cape Fear International Film Festival	Best Feature Film		
			Hawthorne	Hoboken International Film Festival	Best Director		
			Brunswick	New Jersey International Film Festival	Best Feature Film		
			Riverside	Riverside International Film Festival	Best Feature Film		
			Seattle	Seattle's True Independent Film Festival	Best Feature Film		
Die Frau mit den 5 Elefanten	Vadim Jendreyko	Documentaire	Yamagata	12th Yamagata International Documentary Film Festival	Award of Excellence		3'000
			Yamagata	12th Yamagata International Documentary Film Festival	Citizen's Prize		
Die Hölle im Paradies	Frank Garbely	Documentaire	Moskau	International Film & TV Festival of Detective Films Moscow	2nd Prize		
Die Seilbahn	Claudius Gentinetta, Frank Braun	Animation	San Rafael	41st Annual Marin County Int. Festival of Short Film and Video	Best Animated Award	USD 250	225
Down This Road	Vinz Feller	Court métrage	Jersey City	30th Black Maria + Video Film Festival	Stellar Award of the Best Fiction		
			Honolulu	Honolulu Film Awards	Jury Prize		
Eine ruhige Jacke	Ramòn Giger	Documentaire	Nyon	17e Visions du Réel Festival international de cinéma Nyon	Mention spéciale du Jury Regard Neuf		
			Nyon	17e Visions du Réel Festival international de cinéma Nyon	Mention spéciale Jury Cinéma Suisse		
			Paris	33e Cinéma du Réel Festival int. de films documentaires Paris	Mention spéciale du Jury Premiers Films		
Emozioniere	Simon Baumann, Andreas Pfiffner	Court métrage	Wien	8. Vienna Independent Shorts	Special Mention (International Competition Fiction and Documentary)		
Employé du mois	Olivier Beguin	Court métrage	Neuchâtel	11th Neuchâtel International Fantastic Film Festival	Prix Taurus Studio à l'innovation		3'000 postproduction son
			Seattle	3rd Maelstrom International Fantastic Film Festival	Best Fantasy Short (Audience Award)		
Evermore	Philip Hofmänner	Animation	Neuchâtel	11th Neuchâtel International Fantastic Film Festival	Prix H.R. Giger «Narcisse du meilleur court métrage suisse» - Prix SSA/ Suissimage		8'000
			Neuchâtel	11th Neuchâtel International Fantastic Film Festival	Prix Taurus Studio du meilleur film		3'000 postproduction son
Familiensache	Sarah Horst	Court métrage	Lugano	2. Festival Int. del Cortometraggio «Corto Helvetico al Femminile»	Premio della Giuria		
			St. Petersburg	7th Open Cinema International Short and Animation Film Festival	Best non-fiction film		
Fix Me	Raed Andoni	Documentaire	Buenos Aires	13° Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente	Premio Competencia Derecho Humanos		
Fliegende Fische	Güzin Kar	Fiction	Saarbrücken	32. Filmfestival Max Ophüls Preis Saarbrücken	Preis des saarländischen Ministerpräsidenten	EUR 5'500	6'600
For A Fistful Of Snow	Julien Ezri	Animation	Honolulu	Honolulu Film Awards	Best Animation		
Gipfel-Gig	Lukas Egger, Bernhard Bamert	Animation	Solothurn	46. Solothurner Filmtage	Prix du Public SSA/ Suissimage		7'000

Récompenses aux festivals et événements internationaux 2011

Film	Réalisation	Catégorie	Ville	Nom du festival / Event	Prix	Montant	en CHF
Goodnight Nobody	Jacqueline Zünd	Documentaire	Créteil	33e Festival International de Films de Femmes Créteil	Prix Anna Politovskaïa – Meilleur long métrage documentaire	EUR 1'500	1'800
			Gilching	5. Fünf Seen Film Festival	Dokumentarfilmpreis		
			Warsaw	8th Planete Doc Film Festival Warsaw	Cinematography Award	EUR 4'000	4'800
			Sebastopol	Sebastopol Documentary Film Festival	Grand Jury Award		
Gypaetus Helveticus	Marcel Barelli	Animation	Autrans	28e Festival International du Film de Montagne Autrans	Prix du meilleur film d'animation		
Halbschlaf	Johannes Hartmann	Court métrage	Zürich	35. Schweizer Jugendfilmtage	3. Preis Filme von Jugendlichen (bis 25 Jahre)		
			Zürich	35. Schweizer Jugendfilmtage	3. Preis freie Produktionen (20-25 Jahre)		
Handschlag	Gregor Frei	Court métrage	Bienne	7e Festival du Film Français d'Helvétie Bienne	Prix du Forum du Bilinguisme		2'000
Harumi	Ghislaine Heger	Court métrage	Campulung Muscel	15th Document Art Int. Film Festival on Art, Ecology & Tourism	Special Mention for Film on Art		
Heimatland	L. Arnold, A. Schneider, M. Portmann, F. Friedli	Animation	Nenzing	26. Filmfestival Alpine in Nenzing	Publikumspreis Goldenes Einhorn		
			Berlin	European Young CIVIS Media Prize	European Young CIVIS Media Prize	EUR 5'000	6'170
Hell	Tim Fehlbaum	Fiction	München	29. Filmfest München	Förderpreis Deutscher Film		
			Sitges	44. Festival Internacional de Cinema Fantàstic de Catalunya	Best Cinematography Award		
			Sitges	44. Festival Internacional de Cinema Fantàstic de Catalunya	Special Mention		
			Nürnberg	Fantasy Filmfest Nürnberg	Publikumspreis 2011 Flesh Blood Award		
HN – Hermann Nitsch	Daniela Ambrosoli	Documentaire	Beverly Hills	11th Beverly Hills Film Festival	Audience Choice Award – Best Documentary		
Hoselupf	This Lüscher	Documentaire	Milano	29th Milano International Ficts Festival Sport Movies & TV	Mention d'Honneur		
Hugo Koblet – Pédaleur de charme	Daniel von Aarburg	Fiction	Barcelona	BCN Sports Films Barcelona International FICTS Festival	First Prize		
Hüllen	Maria Müller	Documentaire	Saarbrücken	32. Filmfestival Max Ophüls Preis Saarbrücken	Lobende Erwähnung der Jury		
I ovo je Beograd	Corina Schwingruber Ilic	Court métrage	Köln	Filmplus – Forum für Filmschnitt und Montagekunst	Förderpreis Schnitt für Rolf Hellat		
Ich	David Fonjallaz	Court métrage	Riga	2ANNAS International Short Film Festival	Special Mention		
Ich bin's Helmut	Nicolas Steiner	Court métrage	Pontenure	10th Concorso Film Festival	Miglior Opera prima	EUR 250	300
			Bergamo	11. Cortopotere Short Film Festival	Menzione (Fiction)		
			Kaohsiung	11th Kaohsiung Film Festival	Best Fiction Award	USD 3'000	2'700
			Landshut	12. Landshuter Kurzfilmfestival	Kurzfilmpreis	EUR 3'000	3'875
			Tokyo	13th Short Shorts Film Festival Tokyo	Best Short Award (International Competition)	YEN 600'000	6'200
			Tokyo	13th Short Shorts Film Festival Tokyo	Grand Prix		
			Nijmegen	Go Short – International Short Film Festival Nijmegen	Jury's special mention (Breaking Shorts Student Competition)		
Il nuovo sud dell'Italia	Pino Esposito	Documentaire	Verona	17th San Gio Video Festival Verona	Premio Miglior Documentario		
Im Haus meines Vaters sind viele Wohnungen	Hajo Schomerus	Documentaire	Berlin	Preis der deutschen Filmkritik	Preis der deutschen Filmkritik Bester Dokumentarfilm		
Impunity	Juan José Lozano, Hollman Morris	Documentaire	Toulouse	23e Rencontres des cinémas d'Amérique Latine	Prix SIGNIS du documentaire		
			Genève	9e Festival International du film sur les droits humains	Mention spéciale		
			Den Haag	Movies That Matter Festival	Camera Justitia Award – Silver Butterfly		
			Santiago de Chile	15° FIDOCs Festival Int. Documentales Santiago de Chile	Public Award		
Kalash	Gaël Métroz	Documentaire	Rovereto (Tn)	XXII Rassegna Int. del Cinema Archeologico Rovereto	Premio pubblico sezione Archeologia e società		

Récompenses aux festivals et événements internationaux 2011

Film	Réalisation	Catégorie	Ville	Nom du festival / Event	Prix	Montant	en CHF			
Kampf der Königinnen	Nicolas Steiner	Documentaire	Eberswalde	8. Internationales Filmfest Eberswalde	Bester Internationaler Wettbewerb Dokumentarfilm	EUR 2'500	3'000			
Kapitän Hu	Basil Vogt	Animation	Montréal	Les 10es sommets du cinéma d'animation de Montréal	Mention spéciale					
Kuubo	Adrian Flückiger, Claudia Röthlin	Animation	Teplice	10th Annual International Festival of Animated Films	Special mention in the category Commercials and jingles					
			Bucharest	6th Anim'est International Animation Film Festival	Best Advertising Award					
Kwa Heri Mandima	Robert-Jan Lacombe	Court métrage	Palm Springs	17th Palm Springs International ShortFest	Best Student Documentary Short Award					
			Aspen	20th Aspen Shortsfest	Best Documentary	USD 2'500	2'240			
			Milano	21st International Exhibition of Video and Cinema Beyond	Under 35 Prize					
			Sao Paulo	22nd Sao Paulo International Short Film Festival	Audience Choice – Top 10 International short films					
			Zürich	35. Schweizer Jugendfilmtage	Spezial Preis Filmschulen (bis 30 Jahre)					
			Chicago	47th Chicago International Film Festival	Gold Plaque for Best Student Short (Documentary)					
			Lviv	4th International Festival of Short Films Wiz-Art	Audience Choice					
			Recife	4th Janela Internacional de Cinema do Recife	Best Image of the International Competition					
			Tabor, Desinic	9th International Short Film Festival	Best Documentary	EUR 250	300			
			Tabor, Desinic	9th International Short Film Festival	Grand Prix	EUR 1'000	1'200			
			Belo Horizonte	8th Fluxus International Film Festival on the Internet	Best Film by the Official Jury					
			Gonfreville l'Orcher	12e Festival Européen du Cinéma Gonfreville l'Orcher	Prix du public du meilleur court métrage					
			Washington D.C.	19th Environment Film Festival Washington D.C.	Polly Krakora award for artistry in film					
			La Cité du pétrole	Marc Wolfensberger	Documentaire	Washington D.C.	19th Environment Film Festival Washington D.C.	Polly Krakora award for artistry in film		
La fille & le chasseur	Jadwiga Kowalska	Animation				Vaulx-en-Velin	11e Festival du Film Court francophone	Prix G.R.A.C.		
						Santiago de Chile	19th Festival Chileno int. del Cortometraje de Santiago	Segundo Premio Animación Internacional		
						Larissa	19th Mediterranean Festival of New Film Makers – Larissa	Special Mention (International Competition)		
						Anvers	23rd European Youth Film Festival of Flanders	Best Short Film by the Children's jury (Anvers and Bruges)		
Kiev	41st Kyiv International Film Festival Molodist	Special Mention by the International Jury								
La forêt	Lionel Rupp	Court métrage	Lisboa	8th Int. Independant Film Festival Lisboa	Special Mention (International Competition)					
La petite chambre	Stéphanie Chuat, Véronique Reymond	Fiction	Setubal	27. Festroia Festival int. de Cinema Setubal	Best Actress – Silver Dolphin: Florence Loiret Caille					
			Setubal	27. Festroia Festival International de Cinema Setubal	SIGNIS Prize					
			Annonay	28e Festival International du Premier Film d'Annonay	Prix du Public					
			Kiev	41st Kyiv International Film Festival Molodist	Ecumenical Jury Prize for Best Feature Film					
			Gilching	5. Fünf Seen Film Festival	Fünf Seen Filmpreis					
			Averme	17e Festival Jean Carmet	Prix d'interprétation masculine		500			
La vuelta	Marius Portmann	Animation	Luzern	1st Lucerne International Film Festival	Best Animated Movie					
L'ambassadeur & moi	Jan Czarlewski	Court métrage	Firenze	52 Festival dei Popoli Firenze	Menzione speciale					
			Locarno	64° Festival del film Locarno	Pardino d'oro (Concorso nazionale)		10'000			
			Locarno	64° Festival del film Locarno	Prix «Cinema e Gioventù» du meilleur court métrage CH – Pardi di domani		1'500			
L'amour à trois têtes	Elsa Lévy	Court métrage	Saint Ouen	6e Festival du film de famille de Saint Ouen	Prix du jury					
			Saint Ouen	6e Festival du film de famille de Saint Ouen	Prix du public					
Land Of The Heads	Claude Barras, Cédric Louis	Animation	La Bourboule	9e Festival de Cinéma Jeunes Publics du Massif du Sancy	Prix du Jury professionnel (catégorie Films à partir de 12 ans)					

Récompenses aux festivals et événements internationaux 2011

Film	Réalisation	Catégorie	Ville	Nom du festival / Event	Prix	Montant	en CHF
L'änger leben	Lorenz Keiser, Jean-Luc Wey	Fiction	Hollywood	The Hollywood Reel Independent Film Festival	Best Editing: Thomas Gerber		
			Hollywood	The Hollywood Reel Independent Film Festival	Honorable Mention – Best Comedic Performance: Mathias Gnädinger		
L'artigiano glaciale	Alberto Meroni	Court métrage	Banská Bystrica – Zvolen	17th International Environmental Film Festival Banská Bystrica	Best Documentary Award		
			Asolo	30th Asolo Art Film Festival	Miglior film nella sezione Armonia e territorio		
Las Pelotas	Chris Niemeyer	Court métrage	Vaulx-en-Velin	11e Festival du Film Court francophone	Prix du meilleur scénario	EUR 800	1'040
Laterarius	Marina Rosset	Animation	Paris	13e Festival International des Très Courts	Prix de la Gazette de Montpellier (Compétition Paroles de femmes)		
Le carrousel atomique	Xavier Ducry	Animation	Baden	Fantoche 9. Int. Festival für Animationsfilm Baden	Special Mention (Swiss Competition)		
Le ciel en bataille	Rachid B.	Court métrage	Salina	5th Salina DocFest	Menzione Speciale		
Le début de la fin	Jean-François Vercasson	Court métrage	Winterthur	15. Internationale Kurzfilmtage Winterthur	Kamera Preis (Schweizer Wettbewerb): Gabriel Lobos		8'000 de matériel
			Locarno	64° Festival del film Locarno	Prix «Cinema e Gioventù» Mention spéciale – Pardi di domani		
Le deuil de la cigogne joyeuse	Eileen Hofer	Court métrage	Kalamazoo	10th Annual Francophone Film Festival of Kalamazoo	Golden Kazoo (Audience Award)	USD 500	450
Le miroir	Ramon & Pedro	Court métrage	Shanghai	14th Shanghai International Film Festival	Best Creative Idea Award (SIFF Mobile Competition)	USD 1'500	1'270
			Vernon	3e Festival international de cinéma de Vernon	Prix du meilleur court métrage international (ex aequo)		
			Reykjavik	4th Couch Fest Films	Bronze Couch Award	USD 250	225
			Genève	7th Geneva International Short Film Festival, Ecran Mobile	Prix du Public		
			Manlleu	9th Manlleu short Film Festival	Audience Award	EUR 300	360
Le quattro volte	Michelangelo Frammartino	Fiction	Montevideo	29° Festival Cinematografico int. del Uruguay Montevideo	Mención FIPRESCI		
			Montevideo	29° Festival Cinematografico int. del Uruguay Montevideo	Premio Mejor Pelicula de Ficción del Festival		
			Tétouan	17e Festival international du cinéma méditerranéen de Tétouan	Prix pour la première oeuvre	MAD 25'000	2'700
Le tombeau des filles	Carmen Jaquier	Court métrage	Genève	17e Cinéma Tous Ecrans-Festival int. du cinéma et de télévision	Reflet d'Or du meilleur court métrage suisse		3'000
			Locarno	64° Festival del film Locarno	Pardino d'argento (Concorso nazionale)		5'000
Les grands garçons	Pascal Gravat	Court métrage	Aix-en-Provence	29e Festival Tous Courts	Prix du Jury des Enfants (programmes scolaires)		
Les lessiveuses	Yamina Zoutat	Court métrage	Nyon	17e Visions du Réel Festival international de cinéma Nyon	Prix Création Société Suisse des Auteurs (SSA) / Suissimage		10'000
Les mécréants	Mohcine Besri	Fiction	Carthage	Journées Cinématographiques de Carthage	Prix TV5 Monde Work in Progress		
Les saisons de Marie-Thérèse Chappaz	Frédéric Florey	Documentaire	Penedès	1st Most Penedès Wine and Cava Film Festival	Millor treball documental		
Little Fighters	Ivana Lalovic	Court métrage	Ourense	16 festival de cine internacional Ourense	Mención Especial del Jurado		
			Zürich	35. Schweizer Jugendfilmtage	3. Preis Filmschulen (bis 30 Jahre)		
			Zürich	35. Schweizer Jugendfilmtage	Blindspot Preis Audiodeskription		
			Zürich	35. Schweizer Jugendfilmtage	Publikumspreis Filmschulen (bis 30 Jahre)		
L'eau qui fait tourner la roue	Jean-François Amiguet	Court métrage	Moskau	14th Int. Festival of Mountaineering and Adventure Films «Vertical»	Best Camera (Special Prize of the Festival)		
Logged In	Joshua Schaub, Stephanie Cuérel	Court métrage	Baden	Fantoche 9. Int. Festival für Animationsfilm Baden	High Swiss Risk Award		3'500
Los pasos dobles	Isaki Lacuesta	Documentaire	San Sebastian	59. Festival internacional de Cine San Sebastian	Golden Shell Award for Best Film		
Mak	Géraldine Zosso	Court métrage	Angers	23e Festival Premiers Plans d'Angers	Mention spéciale «Films d'écoles européens»		

Récompenses aux festivals et événements internationaux 2011

Film	Réalisation	Catégorie	Ville	Nom du festival / Event	Prix	Montant	en CHF
Man In A Room	Rafael Palacio Illingworth	Court métrage	Pontenure	10th Concorso Film Festival	Vincitore Giuria Giovani		
Maye et fils	David Maye	Court métrage	Arbois	18e Festival Int. des Films & Photographies sur la Vigne et le Vin	Mention spéciale émotion		
			Penedès	1st Most Penedès Wine and Cava Film Festival	Gran Premi del jurat		
Messies, ein schönes Chaos	Ulrich Grossebacher	Documentaire	Locarno	64° Festival del film Locarno	Prix SRG SSR Semaine de la Critique		
Miramare	Michaela Müller	Animation	Izmir	1st International Izmir Animation Festival	Special Jury Award		
			Wien	Tricky Women Festival	Dreimonatiges Arbeitsstipendium des «Artist in Residence» Programms		
Moving Forest	Niccolò Castelli	Court métrage	Campulung Muscel	15th Document Art Int. Film Festival on Art, Ecology and Tourism	Award for Best Ecological Documentary (ex aequo)		
Nomad's Land	Gaël Métroz	Documentaire	Eberswalde	8. Internationales Filmfest Eberswalde	Publikumspreis Int. Wettbewerb Dokumentarfilm	EUR 1'000	1'200
			St. Etienne	Festival du film curieux voyageurs	Grand Prix		
Particules	Kristina Wagenbauer	Court métrage	Intragna	4. Film Festival Centovalli	Premio del Pubblico		500
			Intragna	4. Film Festival Centovalli	Premio Spazio Ticino		500
Partition	E. Berra, S. Lang-Rinderspacher, D. Hess	Animation	Forli	8th Sedicicorto International Film Festival Forli	Best Film Anima and Lab Animation Film (ex aequo)	EUR 250	300
Pinprick	Daniel Young	Fiction	Houston	44th WorldFest Houston International Film Festival	Best REMI Award for Best Editing: Jann Lüdin		
			Houston	44th WorldFest Houston International Film Festival	Grand REMI Award for Best Foreign Film		
			Houston	44th WorldFest Houston International Film Festival	Grand REMI Award for Best Theatrical Feature		
Por amor	Isabelle Stüssi	Documentaire	Soria	II Mujerdoc Int. Documentary Film Festival On Gender Soria	Special Mention of the Jury		
Prémices	Pao Paixao	Court métrage	Bolzano	43rd Bolzano Short Film Festival	Best Film	EUR 1'100	1'350
			St. Petersburg	7th Open Cinema Int. Short and Animation Film Festival	Main Prize of Parallel Competition «No Anesthesia» nomination		
Raising Resistance	Bettina Borgfeld, David Bernet	Documentaire	Nyon	17e Visions du Réel Festival Int. de cinéma Nyon	Prix SRG SSR idée suisse		10'000
Regeneration	Aurelio Buchwalder	Court métrage	Malesco	12th Malescorto International Short Film Festival	Best Documentary (Documentation Territory Category)	EUR 1'000	1'200
			Wiesbaden	24. exground filmfest Wiesbaden	1- Preis Intervideo Nachwuchspreis Dokumentarfilm	EUR 500	625
Romance	Georges Schwizgebel	Animation	Genève	6e Festival international du film d'animation Animatou	Prix du Public (compétition suisse)		3'000
			Genève	6e Festival international du film d'animation Animatou	Prix Taurus Studio de la meilleure bande sonore (compétition suisse)		
			Changzhou	8. China Int. Animation and Digital Arts Festival (CICDAF)	Jury Special Prize (Short Film Competition Category)		
			Baden	Fantoche 9. Int. Festival für Animationsfilm Baden	Special Mention (Swiss Competition)		
Romans d'ados – 1-4 Collection	Béatrice Bakhti	Documentaire	Sichuan	11th Sichuan TV Festival	Grand Prize Gold Panda Award for Best Documentary		
Ronaldo	Jan Mettler, Jan-Eric Mack	Court métrage	Solothurn	46. Solothurner Filmtage	Schweiz, Nachwuchspreis SUSSIMAGE/SSA		10'000
			Berlin	8. Internationales Fussballfilmfestival «11 mm»	Silber Preis in der Kategorie Kurzfilm		
			Varese	8th Festival di cortometraggi Cortisonici	Special Mention		
Satte Farben vor Schwarz	Sophie Heldman	Fiction	Moscow	9th Int. Debut Film Festival «Spirit of Fire» Khanty-Mansi	Prize of The Russian Film Critic's Guild		
Schlaf	Claudius Gentinetta, Frank Braun	Animation	Teplice	10th Annual International Festival of Animated Films	Main Prize in the category Short Films under 5 Minutes	EUR 1'000	1'285
			Banja Luka	5th Kratkofil International Short Film Festival	Best Experimental Film Award		
			Banská Bystrica	Barbakan Festival	Best Animation Film		

Récompenses aux festivals et événements internationaux 2011

Film	Réalisation	Catégorie	Ville	Nom du festival / Event	Prix	Montant	en CHF
Schub auf Maximum	Rolf Hellat	Court métrage	Puerto Rico	9th Cinefiesta Puerto Rico Int. Short Film Festival	Premio del Público Internacional		
			Puerto Rico	9th Cinefiesta Puerto Rico Int. Short Film Festival	Premio Especial del Jurado Internacional	USD 1'000	780
Scoala Noastra	Mona Nicoara, Miruna Coca-Cozma	Documentaire	Washington	9th Silverdocs AFI/Discovery Documentary Film Festival Washington	Sterling Award for Best US Feature	USD 5'000	4'170
Sennentuntschi	Michael Steiner	Fiction	Torino	11th Tohorror Film Fest Torino	Best Feature Film		
Shouting Secrets	Korinna Sehringer	Fiction	San Francisco	36th American Indian Film Festival	Best Actor Award		
			San Francisco	36th American Indian Film Festival	Best Film Award		
			San Francisco	36th American Indian Film Festival	Best Supporting Actor Award		
Silberwald	Christine Repond	Fiction	Schwerin	20. Filmkunstfest Mecklenburg-Vorpommern Schwerin	NDR-Regiepreis	EUR 5'000	6'000
			Valencia	26° Festival Internacional de Cine Cinema Jove Valencia	Special Mention of the Jury		
			Saarbrücken	32. Filmfestival Max Ophüls Preis Saarbrücken	Interfilmpreis	EUR 1'500	1'800
			München	München Starter Filmpreis	Starter Filmpreis der Landeshauptstadt München	EUR 6'000	7'200
			Gonfreville l'Orcher	12e Festival Européen du Cinéma Gonfreville l'Orcher	Prix du jury Presse pour le meilleur long métrage		
Syracuse	Syracuse International Film Festival	Judges Citation: Best Cinematography					
Sinestesia	Erik Bernasconi	Fiction	Selb	34. Int. Grenzland-Filmtage Selb	Publikumspreis für den besten Spielfilm		
Sira – Wenn der Halbmond spricht	Sandra Gysi, Ahmed Abdel Mohsen	Documentaire	Innsbruck	20. Internationales Filmfestival Innsbruck	Dokumentarfilmpreis	EUR 1'500	1'800
Sommervögel	Paul Riniker	Fiction	Solothurn	46. Solothurner Filmtage	Prix du Public		20'000
Songs Of Love And Hate	Katalin Gödrös	Fiction	Saarbrücken	32. Filmfestival Max Ophüls Preis Saarbrücken	Nachwuchsdarstellerpreis: Sarah Horvath	EUR 3'000	3'600
Space Tourists	Christian Frei	Documentaire	Valtourneche	14th Cervino Cine Mountain International Mountain Film Festival	Grand Prize of the Grand Prize	EUR 2'000	2'500
Stationspiraten	Michael Schaerer	Fiction	Emden	22. Internationales Filmfest Emden	AOK Filmpreise: Michael Schaerer	EUR 5'000	6'000
			Emden	22. Internationales Filmfest Emden	Bernhard Wicki Preis – 3. Preis	EUR 2'000	2'400
			Emden	22. Internationales Filmfest Emden	Ezetera Filmpreis: Scherwin Amini	EUR 2'500	3'000
			Saarbrücken	32. Filmfestival Max Ophüls Preis Saarbrücken	Preis der Schülerjury	EUR 2'500	3'000
Störfaktor	Manuel Wiedemann	Court métrage	Zürich	35. Schweizer Jugendfilmtage	2. Preis Filmschulen (bis 30 Jahre)		
The Destroyed Room	Jonas Meier, Mike Raths	Court métrage	Solothurn	46. Solothurner Filmtage	Prix SWISSPERFORM du Jury (Meilleur clip suisse, Sound & Stories)		5'000
The Guantanamo Trap	Thomas Selim Wallner	Documentaire	Toronto	18th Hot Docs Canadian Int. Documentary Festival Toronto	Special Jury Prize Canadian Feature		
The Lost Town Of Switez	Kamil Polak	Animation	Sichuan	11th Sichuan TV Festival	Best Visual Effects		
			Las Palmas	12. Festival Int. de Cine de Las Palmas de Gran Canaria	Premio al Mejor Cortometraje	EUR 8'000	10'400
			Roma	15th Cartoons on the Bay, Pulcinella Awards, Portofino	Pulcinella Award Best Short Film		
			Palm Springs	17th Palm Springs International ShortFest	Best Animation Short Award	USD 2'000	1'670
			St. Petersburg	21. «Message to Man» Int. Film Festival St. Petersburg	Best Animated Film Award	USD 2'000	1'800
			Annecey	35e Annecey Festival International du Film d'Animation	Prix «Jean-Luc Xiberras» de la première oeuvre		
The Rising Sun	Fabian Kimoto	Documentaire	Hollywood	Los Angeles Cinema Festival of Hollywood	Award of Merit		
			Amsterdam	Cinedans Dance on Screen Amsterdam	Dioraphte Encouragement Award	EUR 2'000	2'500
The Sound Of Insects	Peter Liechti	Documentaire	Astoria	Cinema Eye Award New York	Cinema Eye Award for Outstanding Achievement in Original Music Score by Norbert Möslang		

Récompenses aux festivals et événements internationaux 2011

Film	Réalisation	Catégorie	Ville	Nom du festival / Event	Prix	Montant	en CHF
The Turin Horse	Béla Tarr	Fiction	Berlin	61. Internationale Filmfestspiele Berlin	Grosser Preis der Jury – Silberner Bär		
Tirages en série	Kevin Haefelin	Court métrage	Bryan	9th Red Wasp Film Festival	Red Wasp Audience Favorite Award		
Tous les jours la nuit	Jean-Claude Wicky	Documentaire	Campulung Muscel	15th Document Art Int. Festival on Art, Ecology and Tourism	Award for Best Cinematography		
Traiettorie invisibili	Luc Walpoth	Court métrage	Paris	18e Festival international Train Metro & Cinéma	Mention spéciale du jury		
			Tanger	9e Festival du Court Métrage Méditerranéen de Tanger	Prix de la jeunesse		
Trinkler	Marie-Catherine Theiler	Court métrage	Nice	11e Festival du court métrage de Nice	Prix Expérience	EUR 500	610
Ultima donna	Tristan Aymon	Court métrage	Alès	29e Festival Cinéma d'Alès	Grand Prix du Jury	EUR 2'000	2'600
			Alès	29e Festival Cinéma d'Alès	Mention spéciale du Jury étudiants		
			Padova	5. River Film Festival	Best Film School		
Unter Wasser atmen	Stefan Muggli, Andri Hinnen	Documentaire	Zürich	7. Zurich Film Festival	Audience Award		
Vol spécial	Fernand Melgar	Documentaire	Locarno	64° Festival del film Locarno	Premier Prix du Jury des Jeunes		6'000
			Locarno	64° Festival del film Locarno	Prix du Jury Oecuménique		20'000
			Bruxelles	Festival des Libertés Bruxelles	Mention spéciale du Jury		
			Bruxelles	Festival des Libertés Bruxelles	Mention spéciale Fédération int. des droits de l'homme		
			Moncton	25e Festival International du Cinéma Francophone en Acadie	Grand Prix du meilleur documentaire		
			Warsaw	11th Watch Docs Human Rights Int. Film Festival Warsaw	Grand Prix		
Why Does The Flippin Remote Still Not Work?	Sabine Haerri	Court métrage	Zürich	Videoex Int. Experimental-film und Videofestival Zürich	Erster Preis (Schweizer Wettbewerb)		
Wolves	Rafael Sommerhalder	Animation	Bratislava	4th International Student Film Festival Early Melons	Best Animation Award		
Yuri Lennon's Landing On Alpha 46	Anthony Vouardoux	Court métrage	Lille	11e Festival international du court métrage	Meilleure fiction	EUR 1'500	1'840
			Wiesbaden	17. Murnau Kurzfilmpreis	Murnau Kurzfilmpreis	EUR 2'000	2'545
			Nancy	17th Aye Aye Film Festival	Prix du Jury des jeunes européens	EUR 111	134
			Aspen	20th Aspen Shortsfest	Special Jury Recognition		
			St. Louis	20th St. Louis International Film Festival	Best International Short		
			Dresden	23. Filmfest Dresden	Goldener Reiter der Jugendjury (Deutscher Wettbewerb)	EUR 2'000	2'565
			Miami	28th Miami International Film Festival	Audience Award for the Best Short Film		
			Miami	28th Miami International Film Festival	Honorable Mention (Shorts Competition)		
			Shenzhen	2nd China International KingBonn New Media Shorts Award	Best Kingbonn Short Award	CNY 300'000	40'600
			Clermont-Ferrand	33e Festival international du court métrage	Prix des Médiathèques	EUR 1'500	1'968
			Sapporo	6th Sapporo Short Fest	Best Editing		
			Traverse City	7th Traverse City Film Festival	Best Sound Design in a Short Film		
			Salento	8th International Short Film Festival Fatizze	Best Short Film – Liliana Appiano Forni Prize		900
			Total				

Source: SWISS FILMS

Programmes de films 2011

Asie

CHINE

Yunfest-Yunnan Multi Culture Visual Festival, Kunming

Focus on Swiss Documentaries		
Die Frau mit den 5 Elefanten	Vadim Jendreyko	Documentaire
EXIT, le droit de mourir	Fernand Melgar	Documentaire
Hans im Glück	Peter Liechti	Documentaire
Ombres	Edna Politi	Documentaire
Romans d'ados 1-4	Béatrice Bakhti	Documentaire
The House In The Park	Hercli Bundi	Documentaire

May Festival: CCD-Workstation, Pékin

Filmmaker in Focus: Anka Schmid		
Die Reise zur Südsee	Anka Schmid	Animation
Found Footage I-IX	Anka Schmid	Film expérimental
Herzens-Freude	Anka Schmid	Animation
Hierig-Heutig	Anka Schmid	Film expérimental
Isa Hesse-Rabinovitch	Anka Schmid	Documentaire
Labyrinth-Projektionen	Anka Schmid	Film expérimental
Magic Matterhorn	Anka Schmid	Documentaire
Mit dem Bauch durch die Wand	Anka Schmid	Documentaire
Rondo Industrial	Anka Schmid	Film expérimental
Shake Hands	Anka Schmid	Film expérimental
Techqua Ikachi, Land - Mein Leben	James Danaqumptewa, Anka Schmid, Agnes Barmettler	Documentaire

Crossing Festival: CCD-Workstation, Pékin

Filmmaker in Focus: Béatrice Bakhti		
Romans d'ados 1-4	Béatrice Bakhti	Documentaire

INDE

17th Kolkata Film Festival 2011

Focus Switzerland: Mountains and More		
180°	Cihan Inan	Fiction
Coeur animal	Séverine Cornamusaz	Fiction
Der grosse Kater	Wolfgang Panzer	Fiction
Der Sandmann	Peter Luisi	Fiction
Home	Ursula Meier	Fiction
La petite chambre	Stéphanie Chuat, Véronique Reymond	Fiction
Satte Farben vor Schwarz	Sophie Heldmann	Fiction
Sennentuntschi	Michael Steiner	Fiction
Tandoori Love	Oliver Paulus	Fiction
Tannöd	Bettina Oberli	Fiction

ISRAËL

Cinémathèque Holon

Spécial: Isabelle Favez		
Amourette	Maja Gehrig	Animation
Banquise	Claude Barras, Cédric Louis	Animation
Casa lunatica	Andrej Zolotuchin, Beatrice Jäggi, David Pfluger, Elena Madrid, Gilbert Lordong, Isabelle Favez, Marcel Hobi	Animation
Chrigi	Anja Kofmel	Animation
Circuit marine	Isabelle Favez	Animation
Die Seilbahn	Claudius Gentinetta, Frank Braun	Animation
Feu sacré	Zoltán Horváth	Animation
Flowerpots	Rafaël Sommerhalder	Animation
Heimatland	L. Arnold, A. Schneider, M. Portmann, F. Friedli	Animation

Jeu	Georges Schwizgebel	Animation
La main de l'ours	Marina Rosset	Animation
Land Of The Heads	Claude Barras, Cédric Louis	Animation
Les Voltigeurs	Isabelle Favez	Animation
Miramare	Michaela Müller	Animation
Replay	Isabelle Favez	Animation
Schlaf	Claudius Gentinetta, Frank Braun	Animation
Signalis	Adrian Flückiger	Animation
Tarte aux pommes	Isabelle Favez	Animation
Tôt ou tard	Jadwiga Kowalska	Animation
Valise	Isabelle Favez	Animation

Amérique latine

ARGENTINE

BAFICI: Buenos Aires Festival de Cine Independiente

Focus on Thomas Imbach and Daniel Schmid		
Aisheen	Nicolas Wadimoff	Documentaire
Daniel Schmid - Le chat qui pense	Benny Jaberg, Pascal Hofmann	Documentaire
Day Is Done	Thomas Imbach	Documentaire
Déetective	Jean-Luc Godard	Fiction
Deux fois cinquante ans de cinéma français	Jean-Luc Godard, Anne-Marie Miéville	Documentaire
Film Socialisme	Jean-Luc Godard	Fiction
Fix Me	Raed Andoni	Documentaire
Happiness Is a Warm Gun	Thomas Imbach	Fiction
Hécate	Daniel Schmid	Fiction
Hors Saison	Daniel Schmid	Fiction
I Was A Swiss Banker	Thomas Imbach	Fiction
Il Bacio di Tosca	Daniel Schmid	Documentaire
Je vous salue Marie	Jean-Luc Godard	Fiction
Jenatsch	Daniel Schmid	Fiction
La Paloma	Daniel Schmid	Fiction
Le livre de Marie	Anne-Marie Miéville	Fiction
Lenz	Thomas Imbach	Fiction
Les amateurs 1912-1931	Daniel Schmid	Fiction
Notre dame de la croisette	Daniel Schmid	Documentaire
Novembre	Abel Davoine	Documentaire
Passion	Jean-Luc Godard	Fiction
Silberwald	Christine Repond	Fiction
Well Done	Thomas Imbach	Documentaire

Cinemateca Argentina, Buenos Aires

Homenaje a Alain Tanner		
Charles mort ou vif	Alain Tanner	Fiction
Dans la ville blanche	Alain Tanner	Fiction
Fourbi	Alain Tanner	Fiction
Je pense à Alain Tanner	Jacob Berger	Documentaire
Jonas et Lila à demain	Alain Tanner	Fiction
Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000	Alain Tanner	Fiction
La Salamandre	Alain Tanner	Fiction
La vallée fantôme	Alain Tanner	Fiction
Le journal de Lady M.	Alain Tanner	Fiction
Les hommes du port	Alain Tanner	Documentaire
Light Years Away	Alain Tanner	Fiction
Messidor	Alain Tanner	Fiction
Nice Time	Alain Tanner, Claude Goretta	Documentaire
Paul s'en va	Alain Tanner	Fiction
Requiem	Alain Tanner	Fiction
Une flamme dans mon coeur	Alain Tanner	Fiction

Programmes de films 2011

docBsAs: Muestra doc Buenos Aires

Perspectiva suiza

Cleveland Versus Wall Street	Jean-Stéphane Bron	Documentaire
Eine ruhige Jacke	Ramòn Giger	Documentaire
Les lessiveuses	Yamina Zoutat	Documentaire
Prud'hommes	Stéphane Goël	Documentaire

BRÉSIL

Brazilian Association «3moinhos produções», Rio de Janeiro, São Paolo

Além das Fronteiras: O Cinema Suíço

Comme des voleurs	Lionel Baier	Fiction
Complices	Frédéric Mermoud	Fiction
Dans la ville blanche	Alain Tanner	Fiction
Des épaules solides	Ursula Meier	Fiction
Home	Ursula Meier	Fiction
Je pense à Alain Tanner	Jacob Berger	Documentaire
Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000	Alain Tanner	Fiction
La Dentellière	Claude Goretta	Fiction
La Salamandre	Alain Tanner	Fiction
La vraie vie est ailleurs	Frédéric Choffat	Fiction
Le milieu du monde	Alain Tanner	Fiction
Les petites fugues	Yves Yersin	Fiction
L'Invitation	Claude Goretta	Fiction
Pas douce	Jeanne Waltz	Fiction
Repérages	Michel Soutter	Fiction
Un autre homme	Lionel Baier	Fiction

CHILI

FIDOCS – Festival Internacional de Documentales, Santiago de Chile

Hommage à Richard Dindo

Charlotte, vie ou théâtre	Richard Dindo	Documentaire
Ernesto «Che» Guevara: Le journal de Bolivie	Richard Dindo	Documentaire
Gauguin à Tahiti et aux Marquises	Richard Dindo	Documentaire
Grüningers Fall	Richard Dindo	Documentaire
Ni olvido ni perdón	Richard Dindo	Documentaire
The Marsdreamers	Richard Dindo	Documentaire

EQUATEUR

Cinematoteca Nacional de Ecuador, Quito

Homenaje a Alain Tanner

Charles mort ou vif	Alain Tanner	Fiction
Dans la ville blanche	Alain Tanner	Fiction
Fourbi	Alain Tanner	Fiction
Je pense à Alain Tanner	Jacob Berger	Documentaire
Jonas et Lila à demain	Alain Tanner	Fiction
Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000	Alain Tanner	Fiction
La Salamandre	Alain Tanner	Fiction
La vallée fantôme	Alain Tanner	Fiction
Le journal de Lady M.	Alain Tanner	Documentaire
Les hommes du port	Alain Tanner	Fiction
Light Years Away	Alain Tanner	Fiction
Messidor	Alain Tanner	Documentaire
Nice Time	Alain Tanner, Claude Goretta	Documentaire
Paul s'en va	Alain Tanner	Fiction
Requiem	Alain Tanner	Fiction
Une flamme dans mon coeur	Alain Tanner	Fiction

COLOMBIE

Muestra de Cine internacional documental, Bogotá

Das filmische Subjekt, das gefangene Subjekt

EXIT, le droit de mourir	Fernand Melgar	Documentaire
La forteresse	Fernand Melgar	Documentaire
Vol spécial	Fernand Melgar	Documentaire

MEXIQUE

Cineteca Nacional de México, Mexico City

Homenaje a Alain Tanner

Charles mort ou vif	Alain Tanner	Fiction
Dans la ville blanche	Alain Tanner	Fiction
Fourbi	Alain Tanner	Fiction
Je pense à Alain Tanner	Jacob Berger	Documentaire
Jonas et Lila à demain	Alain Tanner	Fiction
Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000	Alain Tanner	Fiction
La Salamandre	Alain Tanner	Fiction
La vallée fantôme	Alain Tanner	Fiction
Le journal de Lady M.	Alain Tanner	Fiction
Les hommes du port	Alain Tanner	Documentaire
Light Years Away	Alain Tanner	Fiction
Messidor	Alain Tanner	Fiction
Nice Time	Alain Tanner, Claude Goretta	Documentaire
Paul s'en va	Alain Tanner	Fiction
Requiem	Alain Tanner	Fiction
Une flamme dans mon coeur	Alain Tanner	Fiction

URUGUAY

Festival Cinematográfico Internacional del Uruguay, Montevideo

Focus Swiss Films

Aisheen	Nicolas Wadimoff	Documentaire
Complices	Frédéric Mermoud	Fiction
Die Frau mit den 5 Elefanten	Vadim Jendreyko	Documentaire
Pepperminta	Pipilotti Rist	Fiction
Tannöd	Bettina Oberli	Fiction
Villa Amalia	Benoît Jacquot	Fiction

Cinematoteca Uruguaya, Montevideo

Homenaje a Alain Tanner

Charles mort ou vif	Alain Tanner	Fiction
Dans la ville blanche	Alain Tanner	Fiction
Fourbi	Alain Tanner	Fiction
Je pense à Alain Tanner	Jacob Berger	Documentaire
Jonas et Lila à demain	Alain Tanner	Fiction
Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000	Alain Tanner	Fiction
La Salamandre	Alain Tanner	Fiction
La vallée fantôme	Alain Tanner	Fiction
Le journal de Lady M.	Alain Tanner	Fiction
Les hommes du port	Alain Tanner	Documentaire
Light Years Away	Alain Tanner	Fiction
Messidor	Alain Tanner	Fiction
Nice Time	Alain Tanner, Claude Goretta	Documentaire
Paul s'en va	Alain Tanner	Fiction
Requiem	Alain Tanner	Fiction
Une flamme dans mon coeur	Alain Tanner	Fiction

Programmes de films 2011

Amérique du Nord

CANADA

Cinémathèque Québécoise, Montréal / Musée de la Civilisation, Québec

Nouveaux Talents Helvétiques		
Amourette	Maja Gehrig	Animation
Animal Kingdom	Nils Hedinger	Animation
Baka!!	Immanuel Wagner	Animation
Bon voyage	Fabio Friedli	Animation
Der kleinere Raum	Nina Wehrle, Cristobal Leon Dooner	Animation
Die Seilbahn	Claudius Gentinetta, Frank Braun	Animation
Feu sacré	Zoltán Horváth	Animation
Heimatland	L. Arnold, A. Schneider, M. Portmann, F. Friedli	Animation
In Limbo	Michelle Ettl	Animation
Kapitän Hu	Basil Vogt	Animation
La fille & le chasseur	Jadwiga Kowalska	Animation
Land Of The Heads	Claude Barras, Cédric Louis	Animation
Literarius	Marina Rosset	Animation
Miramare	Michaela Müller	Animation
Partition	E. Berra, S. Lang- Rinderspacher, D. Hess	Animation
Romance	Georges Schwizgebel	Animation
Schlaf	Claudius Gentinetta, Frank Braun	Animation
Signalis	Adrian Flückiger	Animation
Tango Lola	Izabela Rieben, Sami Ben Youssef	Animation
Tarte aux pommes	Isabelle Favez	Animation
The Bellringer	Dustin Rees	Animation
TV Dinner	Maya Galluzzi	Animation
Wolves	Rafael Sommerhalder	Animation

Media City – International Festival of Film & Video Art, Windsor

Envíos – Jeannette Muñoz		
Envíos (2005-)	Jeannette Muñoz	Film expérimental

USA

National Gallery Of Art, Washington

Richard Dindo: Artists, Writers, Rebels		
Aragon: le roman de Matisse	Richard Dindo	Documentaire
Arthur Rimbaud, une biographie	Richard Dindo	Documentaire
Gauguin à Tahiti et aux Marquises	Richard Dindo	Documentaire
The Marsdreamers	Richard Dindo	Documentaire
Wer war Kafka?	Richard Dindo	Documentaire

The Washington DC International Film Festival

Richard Dindo		
The Marsdreamers	Richard Dindo	Documentaire

Europe

BELGIQUE

Courtisane Festival / Belgian Royal Film Archive, Gent/Bruxelles

Robert Beavers Retrospective		
Early Monthly Segments	Robert Beavers	Film expérimental
Palinode	Robert Beavers	Film expérimental
Ruskin	Robert Beavers	Film expérimental
Sotiros	Robert Beavers	Film expérimental
The Count of the Days	Robert Beavers	Film expérimental
The Painting	Robert Beavers	Film expérimental
Work done	Robert Beavers	Film expérimental

ALLEMAGNE

Internationales Trickfilmfestival Stuttgart

Swiss Tricks		
Albert der Astronaut	François Chalet	Animation
Amourette	Maja Gehrig	Animation
Animal Kingdom	Nils Hedinger	Animation
Au bout du rouleau	David Baumann, Marc Mandril	Animation
Au coeur de l'hiver	Isabelle Favez	Animation
Baka!!	Immanuel Wagner	Animation
Banquise	Claude Barras, Cédric Louis	Animation
Café-Bar	Isabelle Favez	Animation
Chrigi	Anja Kofmel	Animation
Circuit marine	Isabelle Favez	Animation
Danny Boy	Marek Skorbecki	Animation
Das Kreuz mit dem Kreuz	L.A. Coray	Animation
De Hardcore Schwiizer	Dustin Rees	Animation
Dead & Breakfast (Episode aus w.o.w.-TV)	Jonas Räber	Animation
Der Fahnenchwinger	Mike van Audenhove	Animation
Der grosse Bruder	Jesus Pérez	Animation
Der kleinere Raum	Nina Wehrle, Cristobal Leon Donner	Animation
Die Seilbahn	Claudius Gentinetta, Frank Braun	Animation
FC Murmeli	Jochen Ehmman, Dustin Rees	Animation
Feu sacré	Zoltán Horváth	Animation
Gipfel-Gig	Lukas Egger, Bernhard Bamert	Animation
Grüezi	Jonas Räber	Animation
Haaf and Me	Oliver Aemisegger	Animation
Heidi	Alain Gsponer	Animation
Heimatland	L. Arnold, A. Schneider, M. Portmann, F. Friedli	Animation
Herr Würfel	Rafael Sommerhalder	Animation
Hoffen auf bessere Zeiten	Jonas Räber	Animation
I Can See The Dust	Lotti Bauer	Animation
Il davos Capetel	Carla Hitz	Animation
Ivanko de l'ours	Anne Baillod	Animation
Jean-Claude des Alpes	Ted Sieger, Claude Halter	Animation
Kapitän Hu	Basil Vogt	Animation
Kino	Isabelle Favez	Animation
Krachnuss	Julius Pinschewer	Animation
La fille et le chasseur	Jadwiga Kowalska	Animation
La fondue crée la bonne humeur	Fred & Samuel Guillaume	Animation
La main de l'ours	Marina Rosset	Animation
Land Of The Heads	Claude Barras, Cédric Louis	Animation
Le carré de lumière	Claude Luyet	Animation
Le petit manchot qui voulait une glace	Fred & Samuel Guillaume	Animation
Lebenshunger	Isabelle Favez	Animation
Les voltigeurs	Isabelle Favez	Animation

Programmes de films 2011

L'homme sans ombre	Georges Schwizgebel	Animation
Miramare	Michaela Müller	Animation
Molly und das Weihnachtsmonster	Ted Sieger, Matthias Bruhn, Michael Ekblad	Animation
Parasite	Omid Khoshnazar	Animation
Perspective (Musikvideo)	Monika Rohner	Animation
Plexo	Jan Anthamatten	Animation
Punkmaschine (Musikvideo)	Ingo Giezendanner	Animation
Replay	Isabelle Favez	Animation
Retouches	Georges Schwizgebel	Animation
Rush	Claude Luyet	Animation
Schlaf	Claudius Gentinetta, Frank Braun	Animation
Signalis	Adrian Flückiger	Animation
Tango Lola	Izabela Rieben, Sami Ben Youssef	Animation
Tarte aux pommes	Isabelle Favez	Animation
The Bellringer	Dustin Rees	Animation
The Camel And The Star	Ted Sieger	Animation
Tôt ou tard	Jadwiga Kowalska	Animation
Valise	Isabelle Favez	Animation
What's Next	Claudia Röthlin, Adrian Flückiger	Animation
Winter Sonata	Yves Gutjahr	Animation
Wohlstandskühe	Claudius Gentinetta	Animation
Wolves	Rafael Sommerhalder	Animation

Internationales Kurzfilmfestival Berlin Interfilm

Heidi Revisited		
Alpha	Sanford McCoy	Court métrage
Amourette	Maja Gehrig	Animation
Animal Kingdom	Nils Hedinger	Animation
Auf der Strecke	Reto Caffi	Court métrage
Brainstorming	Régis Ayache	Court métrage
Cappuccino	Tamer Ruggli	Court métrage
Cevapcici	Jonas Meier	Court métrage
Chrigi	Anja Kofmel	Animation
Concerto Crasso	Rolf Hellat	Court métrage
Der grosse Bruder	Jesus Pérez	Animation
Die Seilbahn	Claudius Gentinetta, Frank Braun	Animation
Evermore	Philip Hofmänner	Animation
Fathom	Vladimir Jedlicka	Court métrage
Frère Benoît et les Grandes Orgues	Michel Dufourd	Animation
Frohe Ostern	Ulrich Schaffner	Court métrage
Gehrig kommt	Marc Schippert	Court métrage
Gipfel-Gig	Lukas Egger, Bernhard Bamert	Animation
Heimatland	L. Arnold, A. Schneider, M. Portmann, F. Friedli	Animation
Ich bin's Helmut	Nicolas Steiner	Court métrage
Ich träume nicht auf deutsch	Ivana Lalovic	Court métrage
Il neige à Marrakech	Hicham Alhayat	Court métrage
Jean-Claude des Alpes	Ted Sieger, Claude Halter	Animation
La fondue crée la bonne humeur	Fred & Samuel Guillaume	Animation
La mort est dans le champ	Patrick Chapatte	Animation
Land Of The Heads	Claude Barras, Cédric Louis	Animation
Larsen	Christophe Arnould	Court métrage
Las Pelotas	Chris Niemeyer	Court métrage
Liquid Assets	François Rossier	Court métrage
Manfred	Daniel Zwimpfer	Animation
Nie solo seiN	Jan Schomburg	Court métrage
Nosfératu Tango	Zoltán Horváth	Animation
Paradoxes de bords	Pascal Merz	Court métrage
Partition	D. Hess, E. Berra, S. Lang-Rinderspacher	Animation
Peripheria	Marcel Barelli	Animation
Plexo	Jan Anthamatten	Animation

Rasende Liebe	Jonas Meier	Documentaire
Romance	Georges Schwizgebel	Animation
Schlaf	Claudius Gentinetta, Frank Braun	Animation
Secret Clooney Spot	Alex Meier	Court métrage
She Wolfe	Francesca Reverdito, Riccardo Bernasconi	Court métrage
Signalis	Adrian Flückiger	Animation
Swapped	Pierre Monnard	métrage
The Cage	Gilles Lepore	Animation
Wolves	Rafael Sommerhalder	Animation

Schmalfilmtage Dresden

OSCA – Orte die Zeit haben		
Lochkamerabilder und Super8-Projektionen	David Pfluger, Ketty Bertossa	Film expérimental

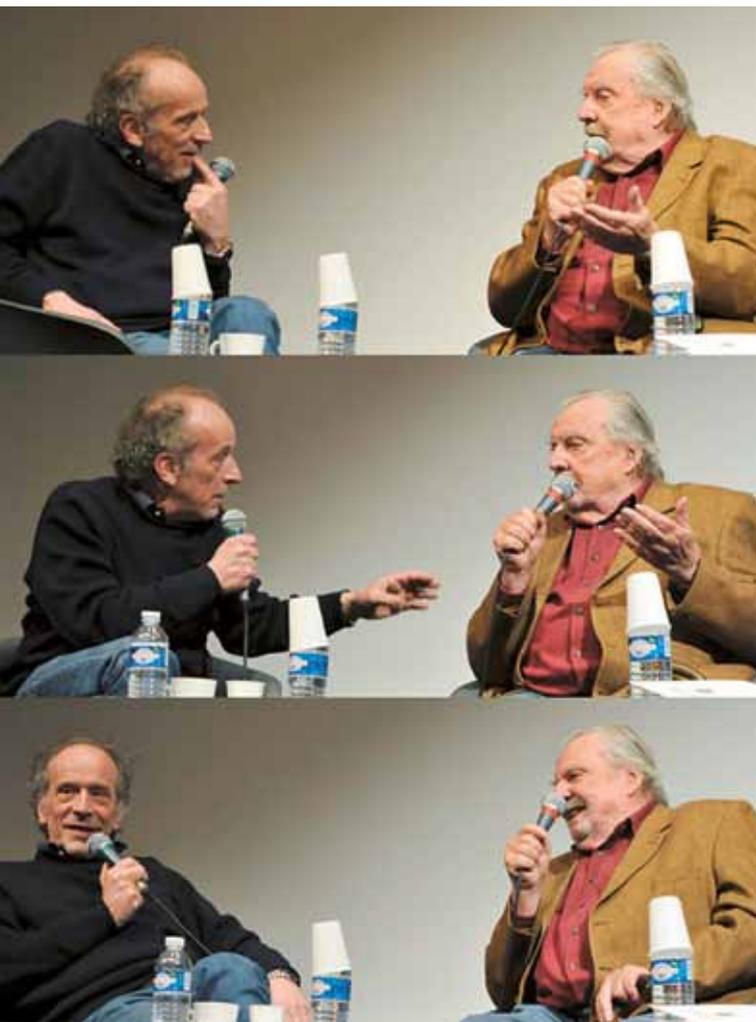
FRANCE

Cinémathèque Française, Paris

Hommage à Renato Berta		
Adultère (mode d'emploi)	Christine Pascal	Fiction
Charles mort ou vif	Alain Tanner	Fiction
Hécate	Daniel Schmid	Fiction
Heute nacht oder nie	Daniel Schmid	Fiction
Il bacio di Tosca	Daniel Schmid	Fiction
La Paloma	Daniel Schmid	Fiction
La Salamandre	Alain Tanner	Fiction
Le grand soir	Francis Reusser	Fiction
Le milieu du monde	Alain Tanner	Fiction
Les indiens sont encore loin	Patricia Moraz	Fiction
Repérages	Michel Soutter	Fiction
Sauve qui peut (la vie)	Jean-Luc Godard	Fiction
Schatten der Engel	Daniel Schmid	Fiction
The Written Face	Daniel Schmid	Fiction

Festival Théâtres au cinéma à Bobigny, Paris

Intégrale Alain Tanner		
1 journée	Jacob Berger	Fiction
Alain Tanner, pas comme si, comme ça	Pierre Maillard	Documentaire
Charles mort ou vif	Alain Tanner	Fiction
Claudeverdard, la vie comme ça	Alain Tanner	Documentaire
Cleveland Versus Wall Street	Jean-Stéphane Bron	Documentaire
Comme des voleurs	Lionel Baier	Fiction
Complices	Frédéric Mermoud	Fiction
Dans la ville blanche	Alain Tanner	Fiction
Docteur B	Alain Tanner	Documentaire
Fleur de sang	Alain Tanner, Myriam Mézières	Fiction
Florence inondée	Alain Tanner	Documentaire
Fourbi	Alain Tanner	Fiction
Home	Ursula Meier	Fiction
Je pense à Alain Tanner	Jacob Berger	Documentaire
Jonas et Lila à demain	Alain Tanner	Fiction
Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000	Alain Tanner	Fiction
La femme de Rose Hill	Alain Tanner	Fiction
La Salamandre	Alain Tanner	Fiction
La vallée fantôme	Alain Tanner	Fiction
Le droit de logement	Alain Tanner	Documentaire
Le journal de Lady M.	Alain Tanner	Fiction
Le milieu du monde	Alain Tanner	Fiction
Le pouvoir est dans la rue	Alain Tanner	Documentaire
Le retour d'Afrique	Alain Tanner	Fiction
Le siège Grenoble	Alain Tanner	Documentaire
Les hommes du port	Alain Tanner	Documentaire



«Intégrale Alain Tanner»: Alain Tanner (à droite) et le chef-opérateur Renato Berta lors du Festival «Théâtres au cinéma à Bobigny», Paris

<i>Light Years Away</i>	Alain Tanner	Fiction
<i>Messidor</i>	Alain Tanner	Fiction
<i>Nice Time</i>	Alain Tanner, Claude Goretta	Documentaire
<i>Paul s'en va</i>	Alain Tanner	Fiction
<i>Requiem</i>	Alain Tanner	Fiction
<i>Tanner, Temps mort</i>	Alain Tanner	Fiction
<i>Une flamme dans mon coeur</i>	Alain Tanner	Fiction
<i>Une ville à Chandigarh</i>	Alain Tanner	Documentaire

Rencontre Internationale de Cinéma de Pontarlier

Ramuz au cinéma		
<i>Adam et Eve</i>	Michel Soutter	Fiction
<i>C.F. Ramuz, la beauté sur la terre</i>	Pierre-André Thiébaud	Fiction
<i>Derborence</i>	Francis Reusser	Fiction
<i>Derborence, la dernière page</i>	Francis Reusser	Fiction
<i>Farinet, l'or dans la montagne</i>	Max Haufler	Fiction
<i>La Guerre dans le Haut Pays</i>	Francis Reusser	Fiction
<i>Le règne de l'esprit malin</i>	Guido Würth	Fiction
<i>Rapt</i>	Dimitri Kirsanoff	Fiction
<i>Si le soleil ne revenait pas</i>	Claude Goretta	Fiction
<i>Vagabondages</i>	Francis Reusser	Fiction

Association C'est-Rare-Film, Montpellier

Semaine de cinéma suisse		
<i>Azzurro</i>	Denis Rabaglia	Fiction
<i>Coeur animal</i>	Séverine Cornamusaz	Fiction
<i>Die Herbstzeitlosen</i>	Bettina Oberli	Fiction
<i>Die Standesbeamtin</i>	Micha Lewinsky	Fiction
<i>Giulias Verschwinden</i>	Christoph Schaub	Fiction
<i>Jeune Homme</i>	Christoph Schaub	Fiction
<i>Journal de Rivesaltes</i>	Jacqueline Veuve	Documentaire
<i>Sinestesia</i>	Erik Bernasconi	Fiction
<i>Un petit coin du paradis</i>	Jacqueline Veuve	Documentaire

ITALIE

Cineteca di Bologna

Retrospektiva: Jean-Stéphane Bron		
<i>Cleveland Versus Wall Street</i>	Jean-Stéphane Bron	Documentaire
<i>Connu de nos services</i>	Jean-Stéphane Bron	Documentaire
<i>La bonne conduite</i>	Jean-Stéphane Bron	Documentaire
<i>Mais im Bundeshuus</i>	Jean-Stéphane Bron	Documentaire

KOSOVO

DOKUFEST International Documentary and Shortfilm Festival, Prizren

Made in Switzerland		
<i>Aisheen</i>	Nicolas Wadimoff	Documentaire
<i>An African Election</i>	Jarreth Merz	Documentaire
<i>Auf der Strecke</i>	Reto Caffi	Court métrage
<i>Being Azem</i>	Nicolò Settegrana	Documentaire
<i>Danny Boy</i>	Marek Skobecki	Animation
<i>Dans la peau</i>	Zoltán Horváth	Animation
<i>Day Is Done</i>	Thomas Imbach	Documentaire
<i>Gambling, Gods and LSD</i>	Peter Mettler	Documentaire
<i>Heimatklänge</i>	Stefan Schwittert	Documentaire
<i>Ich bin's Helmut</i>	Nicolas Steiner	Court métrage
<i>Jeu</i>	Georges Schwizgebel	Animation
<i>La forteresse</i>	Fernand Melgar	Documentaire
<i>Le miroir</i>	Ramon & Pedro	Court métrage
<i>No More Smoke Signals</i>	Fanny Bräuning	Documentaire
<i>Nomad's Land</i>	Gaël Métroz	Documentaire

Programmes de films 2011

Stick Climbing	Daniel Zimmermann	Film expérimental
The Sound Of Insects	Peter Liechti	Documentaire
War Photographer	Christian Frei	Documentaire
Yuri Lennon's Landing On Alpha 46	Anthony Vouardoux	Court métrage

POLOGNE

Se-Ma-For Film Festival, Lodz

Special Swiss Animated Day

Alunissons	Ernest Nag Ansoerge	Animation
Amourette	Maja Gehrig	Animation
Anima	Gisèle Ansoerge	Animation
Bonne journée Monsieur M.	Fred & Samuel Guillaume	Animation
Danny Boy	Marek Skrobecki	Animation
Das Veilchen	Ernest Nag Ansoerge	Animation
Fantasmatic	Ernest Nag Ansoerge	Animation
Gipfel-Gig	Lukas Egger, Bernhard Bamert	Animation
H.L.M Quiproquo	Dominique Delachaus- Lambert, Nag Ansoerge	Animation
Heimatland	L. Arnold, A. Schneider, M. Portmann, F. Friedli	Animation
Herr Iseli	C. Hitz, E. Trutmann, M. Iskhakova	Animation
Il davos capetel	Carla Hitz	Animation
Land Of The Heads	Claude Barras, Cédric Louis	Animation
Le chat caméléon	Ernest Nag Ansoerge	Animation
Le génie de la boîte de raviolis	Claude Barras, Cédric Louis	Animation
Le petit manchot qui voulait une glace	Fred & Samuel Guillaume	Animation
Les Corbeaux	Gisèle & Ernest Nag Ansoerge	Animation
Les enfants de laine	Gisèle & Ernest Nag Ansoerge	Animation
Mahlzeit	Lynn Gerlach	Animation
Me And My Monster	Claudia Röthlin	Animation
Mungge - Nid scho widr!	C. Röthlin, I. Walthert, A. Flückiger	Animation
Nachkriegszeit	Valentin Kemmner, Sophie Reinhard	Animation
Sabbat	Gisèle & Ernest Nag Ansoerge	Animation
Sainte Barbe	Cédric Louis, Claude Barras	Animation
Signalis	Adrian Flückiger	Animation
Smile 1+2+3	Ernest Nag Ansoerge	Animation
Tango Lola	Izabela Rieben, Sami Ben Youssef	Animation
Trois notes de clarinette	Anne Baillod	Animation
TV Dinner	Maya Galluzzi	Animation
Une nuit blanche	Maja Gehrig	Animation
Une petite leçon d'animation	Fred & Samuel Guillaume	Animation
What's next?	Adrian Flückiger, Claudia Röthlin	Animation
Winter Sonata	Yves Gutjahr	Animation

ESPAGNE

Xcèntric, 10a temporada 2011 – Hannes Schüpbach, Barcelona

Fokus Hannes Schüpbach

Portrait mariage	Hannes Schüpbach	Film expérimental
Spin	Hannes Schüpbach	Film expérimental
Verso	Hannes Schüpbach	Film expérimental

SUISSE

Les Cinémas du Grütli, Genève

Best of Cortus Helveticus

Bam Tchak	Marie-Elsa Sgualdo	Court métrage
Chasse à l'âne	Marie Nicollier	Court métrage
Ich bin's Helmut	Nicolas Steiner	Court métrage
Le début de la fin	Jean-François Vercasson	Court métrage
Le miroir	Ramon & Pedro	Court métrage
Le tombeau des filles	Carmen Jaquier	Court métrage
Ronaldo	Jan Mettler	Court métrage
Yuri Lennon's Landing on Alpha 46	Anthony Vouardoux	Court métrage

Cinétransat, Genève

Avant-programme et soirée spéciale courts suisses

Au bout du rouleau	David Baumann, Marc Ferrario	Animation
Bam Tchak	Marie-Elsa Sgualdo	Court métrage
Connie	Judith Kurmann	Court métrage
Danny Boy	Marek Skrobecki	Animation
Dr. M vs Dr. Z	Martin Waespe	Animation
Flimmern	Alex Stoop	Animation
Feu sacré	Zoltan Horvath	Animation
Heavy on the way	Michael Koch	Experimental
Hoi Maya	Claudia Lorenz	Court métrage
La chanson du pharmacien	Daniel Suter	Animation
La fête à Neuneu	Séverine Leibundgut	Animation
Las Pelotas	Chris Niemeyer	Court métrage
La vérité vraie	Tania Zambrano-Ovalle	Court métrage
Le miroir	Ramon & Pedro	Court métrage
Lester	Pascal Forney	Court métrage
Les princes	Christophe Giordani	Court métrage
Mak	Géraldine Zosso	Court métrage
Paradoxes de bord	Pascal Merz	Court métrage
Ronaldo	Jan Mettler	Court métrage
Schub auf Maximum	Rolf Hellat	Court métrage
Tzirk	Riccardo Bernasconi, Francesca Reverdito	Court métrage
Ultima donna	Tristan Aymon	Court métrage
Westen	Stefan Holaus	Animation
Yuri Lennon's Landing on Alpha 46	Anthony Vouardoux	Court métrage

Passion Cinéma, Neuchâtel / La Chaux-de-Fonds

Swiss Made 2011

All that remains	Pierre-Adrian Irlé, Vincent Rotelli	Fiction
Bouton	Res Balzli	Documentaire
C'était hier	Jacqueline Veuve	Documentaire
Chasse à l'âne	Maria Nicollier	Court métrage
L'enfance d'Icare	Alex Iordachescu	Fiction
La petite chambre	Stéphanie Chuat, Véronique Reymond	Fiction
Mangrove	Frédéric Choffat, Julie Gilbert	Fiction
Marc Ristori, d'une seconde à l'autre	Benjamin Tobler	Documentaire
Vol spécial	Fernand Melgar	Documentaire

Contact

SWISS FILMS
Neugasse 6, Case postale
CH-8031 Zurich
T +41 43 211 40 50
F +41 43 211 40 60
info@swissfilms.ch
www.swissfilms.ch

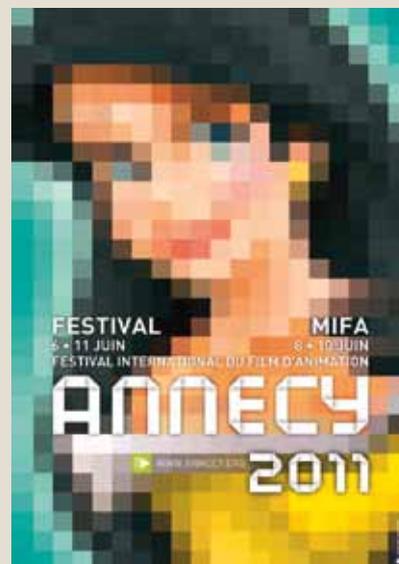
SWISS FILMS Genève
Maison des Arts du Grütli
16, rue Général-Dufour
CH-1204 Genève
T +41 22 308 12 40
F +41 22 308 12 41
geneva@swissfilms.ch

Impressum

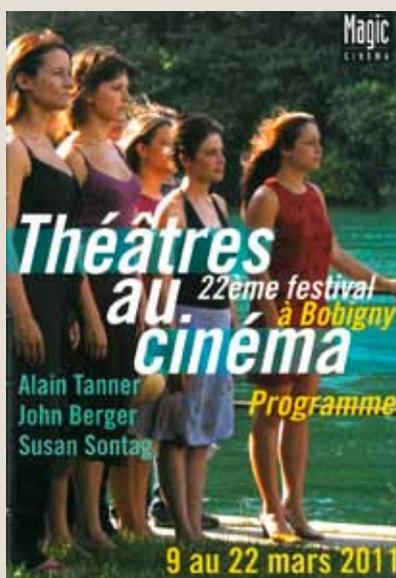
Editeur: SWISS FILMS, Zurich
Rédaction: Ursula Hartenstein
Photos: mises à disposition par les
maisons de production et SWISS FILMS
Traduction: Duduvert.ch
Graphisme: VischerVettiger, Bâle
Juin 2012



+ + + 220'000 FRANCS DE SOUTIEN À LA PARTICIPATION DES FILMS AUX FESTIVALS



+ + + ACHAT DE COPIES DE FILMS POUR 90'000 FRANCS + + + 3'500 FILMS SUISSES



RÉPERTORIÉS AVEC DONNÉES COMPLÈTES SUR LE SITE DE SWISS FILMS + + +

SWISSFILMS
moving movies

11